

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物
本報今日隨報附送「彩色華僑」一週不另收費仍售壹元

蘇在海參威軍事基地

設立特別部隊 執行緊急任務

擅長暗殺政敵摧毀軍事設施 美亦設立特別部隊反擊威脅

【美聯社華盛頓七日電】蘇聯特別行動部隊總部設在莫斯科，該部隊由蘇聯海軍部、國防部及內務部共同領導。該部隊在蘇聯境內及海外執行各種秘密任務，包括暗殺政敵、摧毀軍事設施及進行情報收集等。該部隊的成員均經過嚴格訓練，並擁有先進的武器裝備。蘇聯政府表示，該部隊的設立是為了應對日益緊張的國際局勢，並確保蘇聯的安全。

列根指責部份議員 破壞美在黎國目標

呼籲兩黨一致支持外交政策

【美聯社華盛頓七日電】美國總統里根在國會發表講話，指責部份議員破壞美國在黎巴嫩的政策目標。里根表示，美國在黎巴嫩的政策是為了恢復該國的和平與穩定，並支持黎巴嫩政府的合法權威。他呼籲兩黨議員一致支持美國的外交政策，並反對任何破壞該政策的行為。

文化藝術交流 科學合作協議

【法新社巴黎七日電】法國與美國簽署了一項關於文化藝術交流及科學合作的協議。該協議旨在促進兩國在文化、藝術及科學領域的交流與合作，並加強兩國之間的友好關係。協議規定，兩國將定期舉行文化藝術交流活動，並共同開展科學研究項目。

同不景背化文日美 投資合作

【美聯社華盛頓七日電】美國與日本在文化、藝術及科學領域的合作日益密切。兩國政府表示，將繼續加強在這些領域的交流與合作，並共同推動世界文化的發展。此外，兩國在經濟及科技領域的合作也取得了顯著成果。

經濟裁核問題困擾 八十年代外交決策

【美聯社華盛頓七日電】美國政府在八十年代的外交決策面臨經濟裁核的問題。由於美國政府需要削減開支以應對日益增長的財政赤字，因此不得不對外交政策進行調整。這導致了一些外交政策的改變，並引起了一些國際社會的關注。

米特蘭訪英不舉行首腦會議 英法傳出不和消息

【美聯社倫敦七日電】英國首相希思在訪問法國期間，與法國總統蓬皮杜進行了會談。然而，兩國政府並未舉行首腦會議，這被視為英法關係緊張的信號。此外，一些媒體傳出英法兩國在國際事務上存在分歧，這也引起了國際社會的關注。

西方飛機闖入蘇領空 蘇空軍高先鋒後援

【路透社莫斯科七日電】蘇聯空軍高先鋒戰鬥機在西方飛機闖入蘇聯領空時，進行了後援。蘇聯政府表示，西方飛機的闖入是對蘇聯主權的挑戰，蘇聯空軍將採取必要措施予以還擊。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。

蘇空軍高先鋒後援 西方飛機闖入蘇領空

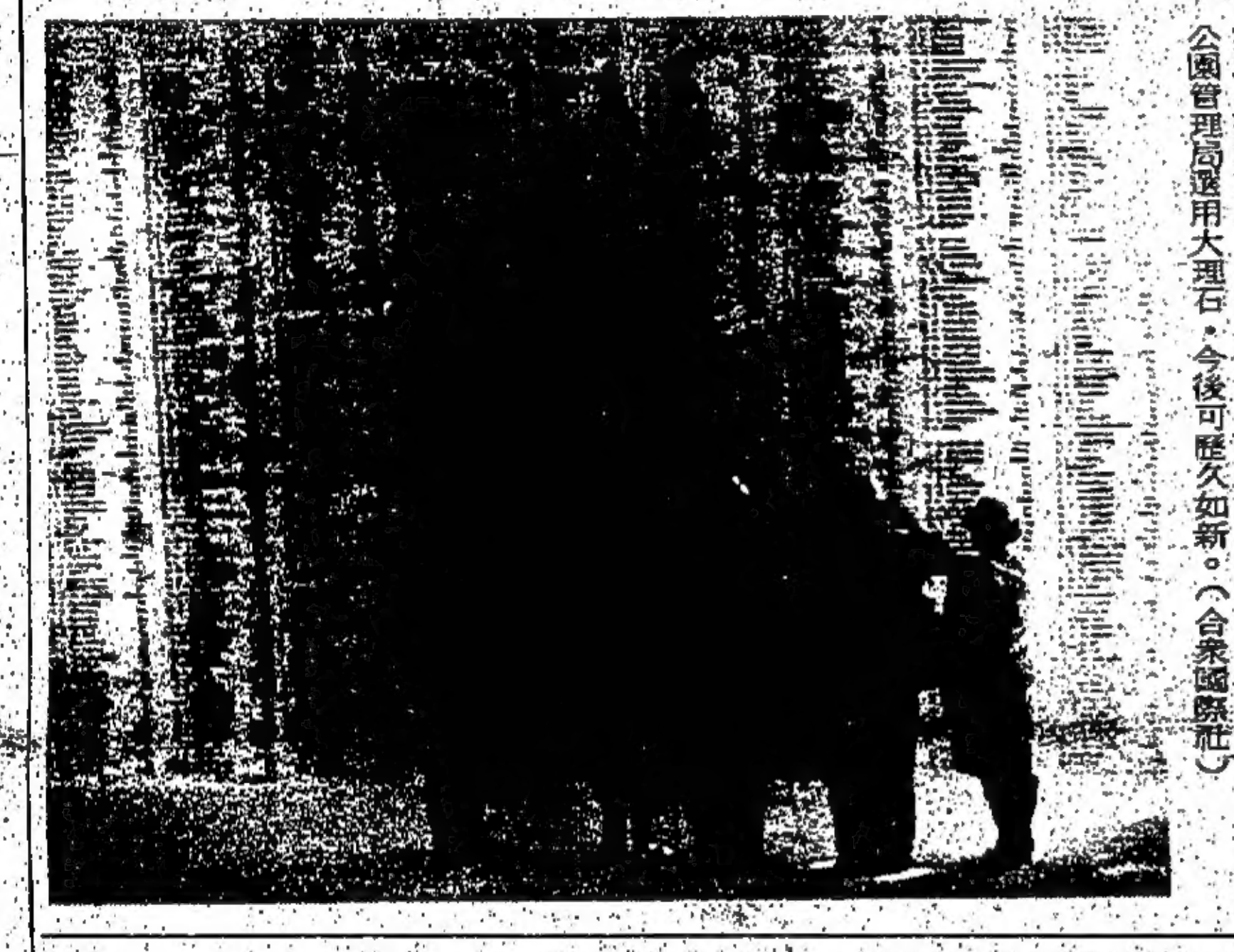
【路透社莫斯科七日電】蘇聯空軍高先鋒戰鬥機在西方飛機闖入蘇聯領空時，進行了後援。蘇聯政府表示，西方飛機的闖入是對蘇聯主權的挑戰，蘇聯空軍將採取必要措施予以還擊。這一事件引起了國際社會的廣泛關注。

美失業率穩定 復甦步伐加速

【美聯社華盛頓七日電】美國失業率在過去幾個月內保持穩定，這被視為美國經濟復甦步伐加速的信號。美國政府表示，將繼續採取措施促進經濟增長，並創造就業機會。這一消息引起了國際社會的關注。

美首五百間大企業次序 埃克森營業額佔最多

【美聯社華盛頓七日電】美國五百間大企業的營業額排名已經公佈，埃克森公司名列榜首。埃克森公司的營業額佔了總營業額的百分之十以上。這一排名反映了埃克森公司在美國乃至全球能源行業的領導地位。



金漢工業大廈
快將入伙
每呎售157元起平過九龍灣
有意請電：H-211181或H-263551
假日照常 陸基建築 K-7549959

UNIVERSITY OF MIAMI
Mr. Josef Silny, representing University of Miami, a four-year and graduate private nonsectarian university in Coral Gables, Florida (USA) will meet with interested students on April 11 (Wednesday) from 10.00a.m. to 5.00 p.m. at the Institute of International Education, Hong Kong Arts Centre, 12/F, 2 Harbour Road, Wanchai. Please telephone H-283251 for appointments.

中國澱粉
Sweet Potato Starch
White Corn Starch
Cassava Starch
國際企業公司 National Enterprise Co.
香港德輔道中60-64號榮利商業大廈702室 電話：5-400968 5-495282
Rm 702 Wing Yu Commercial Bldg 64 Des Voeux Rd. PO Box 3328 Causeway Bay HK

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL
英語課程
一九八四年四月份全部英語課程新班
現已接受報名。
入學測驗日期：四月十五日(星期日)
開學日期：四月三十日
就讀本會課程者須經入學測驗，投考者須於入學測驗前繳納伍元考試費到以下地點辦理報名手續。
軒尼詩道255號本會 電話：5-738815 5-738966
星期一至五 上午九時至晚上九時
星期六 上午九時至晚上七時
依敦道一號拔萃女校(正門入口處) 下午五時半至八時
星期一至五、四、五 下午五時半至八時
香港電訊服務站(尖沙咀、旺角及觀塘地鐵站) 每日上午八時至下午八時

源昌鮮果集團
創業廿五週年 酬賓大贈送
(由四月五日至十四日一連十天舉行)
零售鮮果，罐頭食品，糖果餅乾，應有盡有，家庭日用品，參茸補品，馳名海味，超級市場各種貨品同時舉行大贈送。
凡購買滿壹百元，即送源昌禮券十元
多買多送，禮券永久通用。
(烟酒特價品除外)
洋酒大贈送，買大號一樽送酒辦一枝。
鮮果大減價，特價酬賓。
大贈送期內，加派車輛，港九各地，電購即送。
香港德輔道中44號(利源街口)
電話：二一四六六八 五一二六〇七
九龍彌敦道七十九號(香港酒樓對面)
電話：二一七五五七 三一七五五九
九龍彌敦道七十九號(正正中學對面)
電話：二一七〇一六 三一七〇一七

溶菌酶 含消炎片
本品為新鮮雞蛋清中提
取的一種酶製品，能起
滅菌消炎消腫的作用
適應：
急性慢性咽喉炎、口腔
炎症如扁桃腺炎、口瘡、
口腔潰瘍等。
國貨公司 藥行均售
總經銷：聯星藥品有限公司 電話：5-405360 5-403379

撲爾敏
(抗過敏片)
主治：
本品適用於抗組織胺症狀，如蕁麻疹、血管舒縮性鼻炎、血管神經性水腫、枯草熱、接觸性皮炎、以及由於食物、藥物、或食物等所引起之過敏性反應。
總經銷：華健醫藥有限公司 3-621477

國貨專欄
石斛夜光丸
保障眼睛免受損
唯有石斛夜光丸
此丸對視力模糊、目赤腫痛、假性近視等療效卓越。早期青光、眼及白內障也有療效。更能滋養視神經，防止視力衰退。
經銷處：建興隆企業有限公司
干諾道中188號香港商業中心2101/2116室 5-489551

本港新聞

員衛護劫搶匪三街華昌
欸糧萬餘廿掠
槍鳥箱錢走奪嚇指槍手
查已踪匪車賊疑懷獲尋

旺角方面絕密而去，三名護衛員遇劫後，立即致電三號警署報案。五二四九及六五八號警員，聞警即派往，因張氏到場巡邏，並通知各巡邏警員，繼續在逃車輛，約於劫案發生後，平反巡邏，巡邏警員在彌樂街一百三十號，就該案街首發現被劫的封套箱，發現一輛福特會館劫匪利用來逃走的客貨車，事後大批警員趕到調查，但車上並無發現任何物件。(合)

一九四八·四九及六五年出生

必須從速換身份證

復活節前不換新證提防會被檢控

【港訊】人民入境事務處昨呼籲提證一九四八、四九及五〇年出生的居留證換證計劃於三月十一日展開前，持證人務宜早為換證人稱，以便辦理換證手續。據估計於三月十一日展開前，尚有未換證人約一萬五千多人前往換證。

換證計劃第一期結束後，所餘於一九四八至五〇年出生的男子，包括持有印身份證的男子，都應將持有新身份證，在舊身份證宣告無效後，再向外人如果仍沒有領新證，證人會被檢控提證人稱。發人可於返港後十日內，向第二補辦新證，如仍未在指定時間內向港辦理，證人可被檢控。至於一九四八至五〇年出生的女子，新身份證換證計劃第二期，將以一九六一至五五年出生的女子為對象。

一九四七或前年出生的男子，則要等到五五年男子換證計劃再度展開時，方須換證。

解員昨晨在深水埗沙咀華街拘到，損失廿萬元現款，因未通知捕快前往探問被劫經過。圖左一輛慢是劫匪利用來開槍的車輛，事後被發現現任福樂街。(本報記者攝)

政府債務

【港訊】政府發言人昨早表示，昨日內閣會議，將討論政府債務問題。政府債務問題，將由政府債務局負責處理。

謝氏兄弟遇害過程

耐人尋味未解疑團
傳兇徒收贖金不遂撕票

付贖欸生枝節
同行女子成爲重點綫索

[illegible]

兩兒子遭綁架 勒索一百萬元

（特訊）新加坡一間環境的亂草，已證實的確是金庄老板被綁的屍體。不過，他記不起對方的姓名，直到最近看到報章報導，才恍然大悟。

這個不願透露姓名的新加坡巫靈說，兩星期前，一名六十餘歲的老板，駕輛私家車來問神，說兩個兒子出國做生意，臨別，囑咐他代為照看。巫靈叫他道了一通「靈符」，表示不久就有消息。

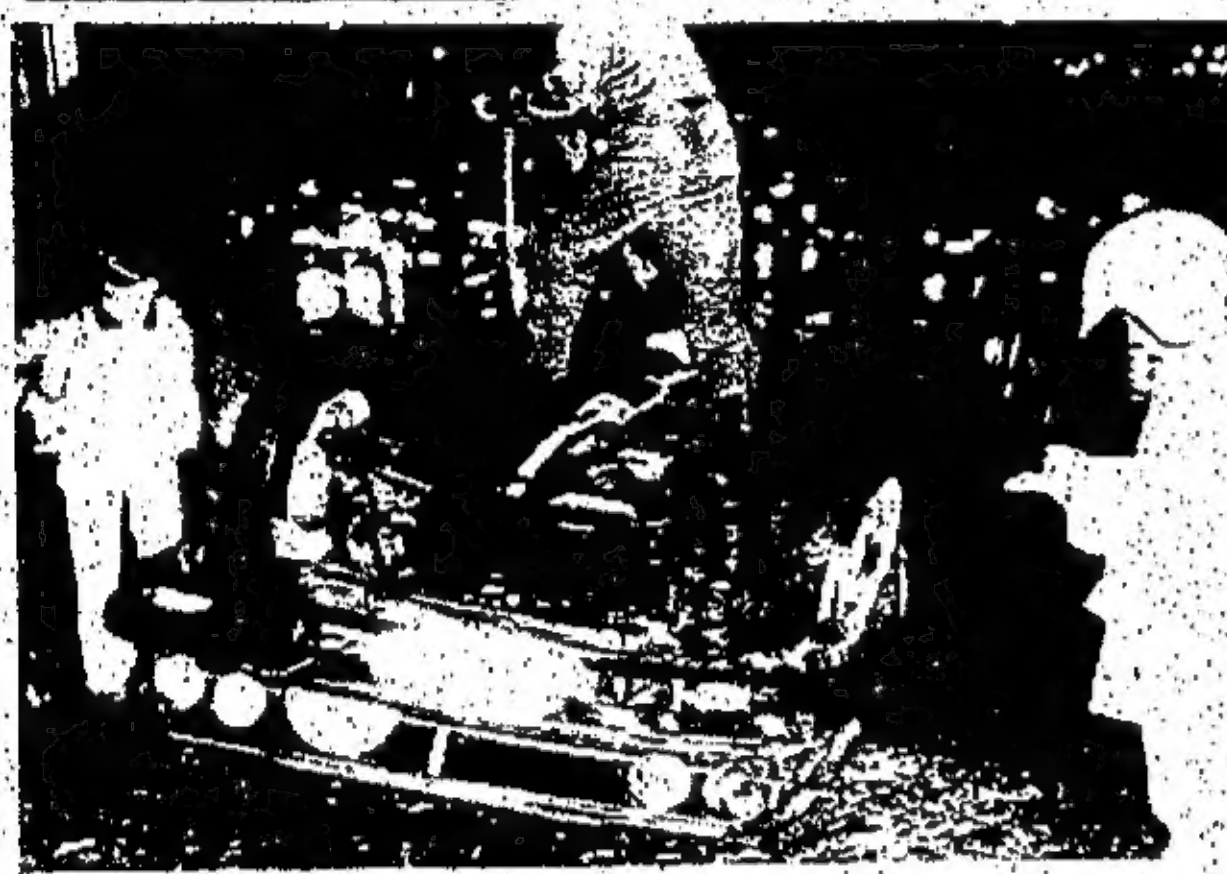
直到上星期六（廿晚），金庄老板又焦急的來訴苦，兒子不見，他嚇得活活丁了。巫靈說，他已通知兒子，要他快回來，否則就出人命。消息。

[illegible][illegible]

隧道路口失控撞石
 的士翻倒四輪朝天
 司機乘客幸無恙

號的士，由卅多歲施姓司機駕駛，當時載着一名男子，沿高士打道向維園方向行駛，其間的士駛向海底隧道入口附近一分叉路時，疑因閃避車輛失去控制撞向路中石壘再四輪朝天。

警方事後到場調查，幸好只是的士損毀，車上兩人則無受傷，但交通一度受阻。(合)



加州美空

汎美航空公司  **PAN AM**

 **美國全達旅行社**
TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報 讀者美國加州旅行團

\$ 5,999起

機票 + 酒店 + 早餐 + 接送 + 遊覽

(機票有效期一年，可自由返港)

*** 天天出發 ***

華僑日報 · 香港恆利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-249509 5-251974
代購世界各地特價機票

南韓領事接觸港府高層

磋商協助調查

崔銀姬綁架案

【特訊】駐港南韓領事館總領事申相吉，已抵港與港府高層官員會晤，商討有關崔銀姬綁架案，與港府高層官員商討。

領事館官員，拒絕透露這次特別會晤的詳細內容。

據悉，南韓政府正考慮向港府提出正式要求，協助重新調查崔銀姬綁架案，但王在香得無從得知詳情。

南韓外交部官員表示：崔及銀姬於六年前在香港失蹤，香港政府有緝拿她們的責任。

南韓國家安全公署副部長最近揭發北韓綁架犯，申二人的口供後，令到韓國人對崔銀姬一案，更趨關注。

企劃部是打虎北的規定，本月十五日是企劃部的公休日，北韓總統金日成是北韓王爺金日成的生日，北韓總統金日成（金日成，二人一變的）消息，作為對金日成生日的一「賀禮」。

企劃部除了揭發金在香港被綁架的經過外，近日又再度揭發金日成的兒子金正正，金正正的荒淫。

南韓指責這宗綁架事件，是由金正正一親自主持，他對事件非常熱心。

企劃部公休的報導說，當日金正正一得悉崔銀姬在香港被綁架後，非常憤怒，立即派前在港的馮媽，到候機處迎接崔銀姬回港。金正正表示要娶崔銀姬，並用他的名義平治男兒。

迎接崔銀姬，並且用他的名義平治男兒。

把地接後平壤。



工程完成舉行竣工儀式

德國城市樂隊演奏助慶

（港訊）康樂大廈於一九八二年六月開始進行外牆重新裝修工程，採用鋁板重鋪外牆，今天在片德國樂隊中舉行竣工儀式。

西德巴伐利省的一隊成立於一六八三年之城市樂隊，及一隊當地民樂隊，為慶祝該項鋁板竣工儀式之來賓表演傳統德國節目，使中國平不少熱鬧氣氛。康樂大廈重鋪外牆工程所用之鋁板，亦在該德國城市樂隊。

戴偉思對出席是次儀式之來賓致辭時表示：康樂大廈一九七三年落成以來，成為香港最高之建築物之一。一本大樓既與現在此宣佈：康樂大廈時的租出率高達百分之九十七。」

戴氏續稱：「一直以來，本公司不但看重新發展物業的外型及其代表性，而且亦對大廈的外牆保養關切，康樂大廈的外牆鑲板工程正是佳的例子。租戶租用我們的大廈其中一個重要原因是它們具代表性。

外牆鑲板工程共動用七千塊鋁板，全部按照規格在西德製造。分別於七十年代初及八〇年代初期，為該地公司設計康樂大廈及交易廣場。康樂大廈重鋪外牆，將會更易管理，並有防風特性，而且日後幾乎不用保養，且有節省能源之顯著效果。

[illegible]

華僑日報讀者七海旅行團

澳門一晚兩日歡樂遊

乘噴射船往來港澳舒適無比

入住最新落成超級五星怡東酒店豪華客房

參加團友獲贈精美紀念品

歡迎飲品盛設怡東酒店內 歡迎午宴盛設龍記大酒家

乘遊覽車暢遊澳門名勝

跑狗場、關閘、橫路澳氹大橋賞賽馬車場及

大三巴、觀音堂、蓮理樹、主教山、盧廉若公園

酒店內進豐富中式早餐

遠眺東亞大學外貌

自由活動選購土產餽贈親友、觀賞東方藏地卡羅自由博彩

另可代安排自費晚餐

日期：一九八四年四月十五日至十六日

時間：上午十時至翌日正午

費用：\$480.00（雙人房每位計）

慶祝

澳門怡東酒店開幕

四月十五日特價優待

雙人房 118元 \$276

澳門怡東酒店擇定四月十三日隆重開幕，位於澳門新口岸碼頭的外港堤旁邊，往來交通極為方便。內有寬敞客房，設備豪華。本公司以第一時間安排入住，凡參加是日入住貴賓，均可一律獲得該酒店之特價優待外，並獲贈歡迎飲品及精美紀念品

報名處 七海旅運有限公司 香港德輔道中88號華僑商業大廈1802室 · 電話：5-413081（4線）
名額有限，欲免向隅，報名從速

商業專欄廣告

集中宣傳

費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

S.W. STEEL

紹榮鋼鐵

有限公司

SHIU WING STEEL LTD.

紹榮高拉力條紋鋼筋

大小款式齊備，歡迎參觀選購

香港干諾道中康樂大廈1209室

電話：5-255391

美國

汽車焗油

車身燒焊，代報燕梳

保用三年

九龍灣偉業街87號

3-7570566 3-7570661

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者

選擇旅遊

刊登廣告

收效最大

福日露

賈氏福日露止咳水
BEECHAM-CAZ-
LAB, FRANCE

立止劇咳

總代理
百前洋行

感冒喉炎 傷風發熱 咳嗽痰喘 喉痛聲嘶 氣管炎 百日咳 傷風流行性
效立止劇咳除痰
順氣平喘兼治
新藥可安老
幼適用
藥可算老
病除咳

A black and white photograph of two men in suits standing in front of a sign that reads "HARVEY CLUB" and "俱樂部". The man on the left is gesturing with his hand. The man on the right is looking towards the camera. They are holding a bouquet of flowers.

本港新聞

港返員議局政行體全偕
行之敦倫談督港
要重及用有分十

交德尤 換爵 前途士 意見後天 取又 得卦 極北 接京 近席 觀會 點談

他強調羅維勤爵士同時十分愛護新港，並將於留港期間盡其被記書院及律政司唐明定亦有參與此行政會議是否有特別意義的。昨日港督一同返港的九位行政局非官守議員，計為羅士爵士、鄭連江、利國偉、陳寶珠及譚惠珠，而司政司與基爵士亦將離開機場後，即乘港督府機返回會假府，一改以往乘港督府機返港。

銀行加息一厘

(特訊)香港匯豐銀行公會昨通過例會後，決定提撥五億元存款作期六個月定期存款。期一(起生效)，期二(應及指示)，亦將發行最有利利率，以加至十一厘，亦於明日(星期一)起生效。

本港的銀行同業，前因銀價上升外，銀行界及十二個定期存款率由五厘半加到六厘半，因此引起士商對銀行的儲蓄信心。如股票市場、公債及政府債券，價值驟跌方面，而地產價格則大跌，以致差距大增所致。另外，

香港一週大事

一九八四年四月一日至四月七日

行政局議員唔英相

港督 明**日**主**持**督**轄**

(香港訊) 港督衛奕信爵士，定於下星期一(四月九日)下午六時，在政府禮堂主持「定期舉行」的由五、六名英國駐港領事官及香港行政局成員守衛，致與英、美、法、德、蘇、中、葡七國領事團互贈照章。

與港督一同赴會途過關道者，有廣設路燈工程合約首相府代表的一篇簡短聲明。聲明指出：

「香港行政局對香港前途問題持有廣泛諮詢權，並與英、美、法、德、蘇、中、葡七國領事團訂立一項有關將來中英關係之「定期會議」，一定會談及中國、英國、美國和法國等國。」

聲明又指出：「尤德爵士與行政局成員，在倫敦政府內的話語活動是必要而且重要的行動。」

聲明中表示，將在下月的訪問中，各方一致討論這項問題，以期達成一致的看法。

香港主權原則上已解決

名謝順成)。本港警官帶了死者的指紋查驗後，證實遇害身份。至於兇徒謀殺

方仍在調查中。

港因為這起刑事罪案調查科第一隊正努力力圖在島籍男子，並在發現屍塊大廈進行，內容包括有沒有目擊死者被擄持，人物糾纏，或見有可疑證物或短暫性怡和還冊經理人光黃實業公司董事中國政協副主席，光黃實業公司董事

表示：怡和改變在舊註冊地點，對本島影響，但只屬短暫性。怡和的宣佈，自己的決定，他們是主作這樣的決定，對外國投資者所知：怡和今次的是作，對外國投資者

廣東核電站集資工作已展開，已有三

國幣兌換券，現正出報條件擇優選擇，其面額頭等廣東核電站建成後每年可發電一百八十八萬度，是廣東核電投資公司和香港核電投資公司經營，雙方將組成廣東核電站合夥公司，即將以借貸人身份，考慮利用外國國家銀行及國際商業銀行的貸款，但在某種中國銀行也可能直接向核電站合夥公司上週日晚，觀禮物華街六百七十六號四匪械劫掠百四萬金鎊。

的艙面放國貨櫃箱，而艙底則放雜貨。在
等裝貨後，駛至本港，將部份貨物卸下

兩巴相撞撞死男女受傷

觀戰者眾對開一段親道，兩巴相撞，引致十八名男受傷，其中一男傷勢甚重，正送院治療。事發後，一輛行走殘疾的士(AD七三七)，由東區碼頭駛至元朗，被大元朗巴士壓上，收掣不及，陡然一聲，猛烈地撞向路旁，收掣不及，陡然一聲，猛烈地撞向路旁。

壽

專業旅遊·確勝一籌

菲律賓碧瑤
瑪麗半島豪華賓館

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，
文化村，大高地，艾蘭迪，賭
場，百勝灘急流瀑布，金港海
有邊風景秀麗之瑪麗半島，
住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶

公司
室
이室
이室

立，最佳導遊為你服務。
天天出發，早出晚返
七天超值\$ 19200

 **Philippine Airlines**
菲律賓航空公司

 **CATHAY PACIFIC**
香港國際航空公司

 **星晨旅遊有限公司**


九龍尖沙咀彌敦道152-1532室
香港皇后大道中54-56號1樓1701-3
九龍彌敦道152-1532室
星晨旅遊有限公司

遊
賽
30

星晨澳門三天豪華
復活節各團
現已接受報名

通遊澳門名勝，包括主教山、跑狗場、大馬路、賭青盤、澳門娛樂場、馬車會等，住宿最豪華之麗悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
享用酒店內各項娛樂設備。

送 60
酒店
\$ 480

酒店十船票 (JETCAT) + 澳門掛拍票 4月20, 21, 22日 每位 \$330	
特約代理 澳門凱悅酒店 YATT REGENCY	代訂澳門怡豪 
4月20, 21, 22 雙入房 \$420	4月20, 21, 22 雙入房
旅遊有限公司	

唯一有感覺受
買證業者，但只爲分
率均在分一至分
落，而並非分七
之高，對有意證
影响還不甚大。世
率指數昨午報六

美國運通銀行助理總裁陸德生表示今次息有利，同為美國息高，加息可以減少資外流至息。他說，今加息，令到游資可以續在本港運用，尤其港元及美元之間掛鉤。

吳學

不會

中

份建議書，反對新評的應課差餉相值，佔部七十四萬重估單位百分之十二點六，而

理署長王廣生就解釋說，由於在進行評估的應課值的整體增幅較大的整體增幅為

今次的整體增幅，故今次提出反

評怡和事件 影响香港繁榮

[illegible]

但解釋說：「不受該條例第二部份管轄物業的應課差餉租值（五萬元），立即指記較於八九年六月十日的差餉估價冊者，故新近之應課差餉租值變動，將不會影響任何物業的租務管

租出受管制之目的而減低。

至於有效的協議實數字，他還須待數星期後知悉，因提出反

止日期雖然已過，關的登記工作仍係尚未完成。

利

星期日及公眾假期
總行：九龍尖沙咀
香港：中環海邊街
荳府：南豐中心
彩虹假期快速旅遊

石景山

行社 合辦
公司
4月23日 1990
800 逢星期三
\$ 4290
日
4290
21日

東湖
東湖賓館、
深圳香蜜湖

南湖、
廣州南湖渡
南湖渡假村

二天團 \$ 330
二天團 \$ 450
三天團 \$ 430
凱悅大酒店。
附水翼船。

宿溫泉套房
州東方賓館
星期五、六

限公司

遊菲島星晨好

專業旅遊·確勝一籌

菲律賓碧瑤

瑪麗半島豪華貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、大高地、艾蘭迪、賭場、百勝灘急流瀑布、全港獨有浪漫風景秀麗之瑪麗半島、住宿馬尼拉五星超級豪華麗晶酒店及碧瑤航悅大酒店。本團並採用菲航及國泰豪華噴射客機，早機去，晚機返，觀光時間最充足，節目豐富，團團獨立，最佳導遊為你服務。

天天出發，早出晚返

七天超值 \$ 1920

Philippine Airlines

菲律賓航空公司

CATHAY PACIFIC

星晨旅遊有限公司

九龍尖沙咀星光行 1529-1532室

香港皇后大道中四三三號 鴻源閣1701-1703室

九龍尖沙咀漆木街三三三號

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室

香港沙田新城市廣場二期A150A 151及1701室



**桂林
北京
江南**

**中國青年旅行社
景星旅遊有限公司**

復活節四天直航團
4月20日 \$ 2150 4月23日 1990
五天航空團 \$ 1800 逢星期三
七天航空團 \$ 4290
4月 18, 21, 23日
八天直航團 \$ 4290
4月 18, 19, 20, 21日

合辦

中山溫泉
長江樂園 二天
石景山 \$ 438

- 住宿最豪華、新格調珠海賓館/凱悅大酒店。
- 來回均乘最舒適快捷雙體式噴射水翼船。
- 享用新型刺激電動游樂設施。

澳門 天天出發
4月19, 23日 二天團 \$ 350
4月20, 21, 22日 二天團 \$ 430
4月23日 三天團 \$ 430

★天天出發★

從化 溫泉廣州
\$ 680

住宿溫泉套房
廣州東方賓館
逢星期五、六



景星旅遊有限公司

中環皇后大道中64-70號連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3 5-235078-0
假日照常營業

彩虹假期

星期日及公眾假期照常辦公 機電部專線 3-655231 5-212251
總行：九龍尖沙咀東英大區 612A至614室 3-674192
香港：中環陸海通大廈 801室 5-250311
上層：南豐中心商場一樓 A129(至晚八時) 0-4981651
彩虹假期快速旅遊中心 熱線：3-674195

石景山 \$398 天天出發
珠海石景山渡假村、長江樂園、石岐、
中山溫泉、翠亨村、澳門兩日遊
酒店十船票十早餐十接送 **\$290**起 天天出發
兩天豪華遊 **\$350**起 天天出發

東湖 \$298 天天出發
東湖賓館、西廬湖、蛇口兩日遊 逢星期二、
深圳香蜜湖逍遙遊兩天 **\$385** 四、六、日出發

南湖、鼓浪嶼 逢星期五、六、日出發
廣州南湖渡假村兩日遊 **\$438**
南湖渡假村、從化溫泉三天遊 **\$638**
廈門、鼓浪嶼、泉州六日遊 **\$1,298** 逢星期五

飛乘國泰·直航歐洲

航線：德國、奧地利、意大利、瑞士、法國、荷蘭
英國（七國十六大城市）

1. 歐洲11天高級渡假團 \$ 8980
2. 歐洲15天高級渡假團 \$ 10780
3. 歐洲17天高級渡假團 \$ 11680

出發日期
4月14, 17, 5月5, 10, 31, 6月2, 5, 7
7月3, 12, 14, 17, 21, 24, 25, 26, 28, 31
8月2, 4, 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25

本團特點：
① 乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷
② 行程增添乘坐世界最高速火車TGV由瑞士巴塞，速度
每小時達266公里
③ 本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排
④ 專業導遊領隊，經驗豐富，隨團出發往返，服務至上，
更了解各地風土人情，講解歷史地蹟，均極如指掌
⑤ 全程每日包含：早、午及晚三餐，省却自費餐膳之不便，
膳食安排於當地一流中國酒家及著名餐廳
⑥ 全棧住宿一流酒店，設備完善，所有房間，均設私人浴室
⑦ 回程可自由逗留倫敦，個別返港

康泰旅行社

總社：中環大道中31號嘉豐大廈12字全層
中環皇后大道樓上
分社：尖沙咀彌敦道233號國際大廈11字
旺角彌敦道636號德信中心12字
旺角彌敦道582號怡和中心10字
分社：旺角彌敦道中環6字及高橋A72 朝九晚九辦公 0-430211
廣東部專線：中環5-21141 尖沙咀3-676171 旺角3-319281

5-240061
5-213455
3-676111
3-305207
3-322301

星晨澳門豪華遊

兩天三夜

澳門豪華遊

復活節各團 現已接受報名

暢遊澳門名勝，包括主教山、跑狗場、大三巴牌坊、戲園堂、澳門娛樂場、美蘭馬會等，住宿政府豪華之康悅酒店

HYATT REGENCY MACAU

享用酒店內各項娛樂設備。

4月19, 23日	二天團	\$ 330
4月20, 21, 22日	二天團	\$ 450
4月23日	三天團	\$ 430

酒店十船票 (JETCAT) 十澳門接送

4月20, 21, 22日	每位	\$ 360
---------------	----	--------



特約代理

澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY

4月20, 21, 22	\$ 420
雙人房	

代訂澳門怡東酒店



4月20, 21, 22	\$ 480
雙人房	

星晨旅遊有限公司

MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED.

星晨旅遊公司 2233 2233 0-465473

康悅酒店分機: 3-828222 0-465473

辦事處分機: 110-440281, 0-465473



永安旅行團

歷史悠久、作風穩健、信用最好

西歐八國豪華團

十七天 \$11290
十八天 \$11590

暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼黑，奧地利南
斯布魯，英國倫敦等，住一流酒店，包三餐專人領隊。

日期：4月17, 18, 19, 20日

美國西岸豪華團八天\$6980 十天\$8980

暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活
影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大
橋等風景名勝。住一流大酒店。

日期：逢星期三出發

\$11480

美國西岸十二天豪華團

暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活
影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大
橋，溫哥華等風景名勝。

日期：逢星期三出發

美加東西岸特級豪華團

十天 \$12480
十五天 \$15880

暢遊紐約，大西洋賭城，費城，華盛頓，尼加拉瀑布
，多倫多，三藩市，金門大橋，洛杉磯，迪士尼樂園
，荷里活影城，夏威夷等，乘日航直飛紐約。

日期：4月18 5月23 6月20 7月18, 25 8月1, 18, 15

永安旅行社

地址：香港中環

香港中環	電話：(410) 2011	傳真：(410) 2011	4562343
上海南京路	電話：(81) 2201	傳真：(81) 2201	7756653
廣州北京路	電話：(81) 1026	傳真：(81) 1026	6911437
北京王府井	電話：(86) 1015	傳真：(86) 1015	816184
台北中山路	電話：(886) 2 2311	傳真：(886) 2 2311	7566393
澳門新馬路	電話：(853) 2311	傳真：(853) 2311	432631
廈門中山路	電話：(86) 91 2311	傳真：(86) 91 2311	83901

皇泰國 **皇日海**

清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
清邁四天\$2190 七天\$2700 八天\$2880
芭堤雅四天\$2150 曼谷七天\$2480
布吉島七天\$2690 八天\$2990 (雙程內陸機)

天天出發水陸港首創
清邁——布吉島乘豪華航內陸機
勝在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最高級皇家大酒店

全泰皇星 

清邁·曼谷·吉隆坡·新加坡
節目非常豐富 暢遊清邁·曼谷·芭堤雅·新加坡·歐洲名勝·雲頂賭博·吉隆坡·檳城·泰國馬尼·(清邁、曼谷) 七天\$4580
馬尼(馬六甲) 六天\$3200
馬尼曼谷九天\$3890 十一天\$4350
馬尼豪華七天\$3530

逢星期四一、二、四、六日出發

日本韓國 

日本本州迪士尼樂園
六天\$3490 七天\$3870 八天\$4250
逢星期一、二、三、六、日出發
韓國九州鹿兒島八天\$4360
逢星期一、六出發
日韓聯遊五天豪華團 \$4290
九州鹿兒島東京八天豪華團\$4590
菲律賓宿務豪華團七天\$1950

康泰旅行社

總社：中環大道中31號廣海通大廈1字全座
中環皇后戲院樓上
分社：尖沙咀彌敦道23號華豐大廈11字
旺角彌敦道636號新銀行中心1字
旺角彌敦道582號新銀行中心10字
尖沙咀站前廣中環中心6字及高貴A72 胡九晚九辦公 0-430211
機房邊道樓上：中環5-21411 尖沙咀5-63/6171 旺角1-319121

5-240061
5-213455
3-676111
3-305207
3-322301
0-430211
319121

分社：中山 皇朝大酒店448 飛馬大酒店1103室 5-241206 5-963800

分社：台北 瑞華大酒店3935室 3-739161

分社：旺角海山花園3B 電話：(03) 231-4933-4 3-32555

分社：台北 台北車站 中興路410號及忠孝東路A段419 4-1111 4-20248 0-498181

總店：台北 5-241292 5-241366 台北證券公會對面明華大樓

日本本州

六天、七天、八天由 \$3490 起

新增：日本迪士尼樂園 (包套票)

* 全港獨有：①日本環球球片場 ②琵琶湖
 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺

先飛大阪、東京返港、減少內行車16小時
 旅遊行線全港最靚，免在本土內打圈之苦
 團員最多，成本最高

過道：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合山、富士山、子彈車、箱根、東京、橫濱、奧多摩多日遊、東京迪士尼等名勝。

* 飛日本 747 客機、早機快、晚機快。
 * 去太陽宮、山中湖、富士山一流大酒店。
 * 節目豐富精彩，職員服務至善至美。

◎獨立成團，零人領隊。

日本全九州

七天、八天由 \$3990 起

直飛福岡、鹿兒島返港、減少內行車20小時之苦
 旅遊行線全港最靚，免在本土內打圈之苦
 過道：福岡、熊本、鹿兒島、阿蘇火山、別府溫泉、宮崎、櫻木園、仙人掌公園、鬼之洗、親戶神宮、寶島、富士山、指宿、長崎島、鹿兒島等名勝。
 * 橫島全九州最豪華之船隻、有「百萬陽光」一流大酒店。
 * 隨晚全日本最豪華之「森林和樓閣」。

天天出發 (回程可停台北)



元朗八十鄉各村電燈

鄉民紛促改善

元朗八十鄉各村電燈

【本報訊】元朗八十鄉各村電燈，因電線老化，電壓不足，燈光昏暗，居民生活極感不便。近來，居民紛紛向有關部門反映，要求改善電燈設施。據悉，元朗區議會已接獲多宗投訴，並已派員前往各村視察。目前，有關部門正積極籌措經費，計劃在近期內更換老舊電線，並增加電壓，以改善各村電燈照明情況。

元朗八十鄉各村電燈

足不力電村各鄉八十朗元

【本報訊】元朗八十鄉各村電燈，因電線老化，電壓不足，燈光昏暗，居民生活極感不便。近來，居民紛紛向有關部門反映，要求改善電燈設施。據悉，元朗區議會已接獲多宗投訴，並已派員前往各村視察。目前，有關部門正積極籌措經費，計劃在近期內更換老舊電線，並增加電壓，以改善各村電燈照明情況。

去年監察巴士小巴收效

大埔決設監察委員會

【本報訊】大埔區議會已決定成立監察巴士及小巴委員會，以加強對公共交通服務的監察。該委員會將由區議員及市民代表組成，負責收集市民對巴士及小巴服務的意見，並向有關部門反映。委員會亦將定期巡查巴士及小巴，以確保其服務質量及遵守交通規則。

大埔決設監察委員會

全面監察交通服務

【本報訊】大埔區議會已決定成立監察巴士及小巴委員會，以加強對公共交通服務的監察。該委員會將由區議員及市民代表組成，負責收集市民對巴士及小巴服務的意見，並向有關部門反映。委員會亦將定期巡查巴士及小巴，以確保其服務質量及遵守交通規則。

大澳巴士隔班一人控制

交通壓力團體反對

【本報訊】大澳巴士隔班一人控制，引起交通壓力團體強烈反對。該團體認為，一人控制兩班巴士，存在嚴重安全隱患，且易導致服務質量下降。團體已向有關部門提出抗議，要求停止該項措施。目前，有關部門正就該問題進行調查，並尋求妥善解決方案。

沙田警方遷新廈

苦無地容身

【本報訊】沙田警方因舊址狹窄，已遷往新廈辦公。新廈位於沙田市中心，環境優美，設施齊全，為警務工作提供了良好條件。此次遷址，標誌著沙田警務處發展邁出了重要一步。

沙田警方遷新廈

苦無地容身

【本報訊】沙田警方因舊址狹窄，已遷往新廈辦公。新廈位於沙田市中心，環境優美，設施齊全，為警務工作提供了良好條件。此次遷址，標誌著沙田警務處發展邁出了重要一步。

重案組探員

苦無地容身

【本報訊】重案組探員因辦公空間狹窄，已遷往新廈辦公。新廈位於沙田市中心，環境優美，設施齊全，為探員工作提供了良好條件。此次遷址，標誌著重案組發展邁出了重要一步。



制訂預防學生行為問題有效方法 各界人士交流經驗 探討面對共同問題

副教育署長梁文道謂學童行為問題日增 致已在課程內加強德育課程以爲預防

【本報訊】副教育署長梁文道，昨(廿)日在「華僑教育」研討會中，與各界人士交流經驗，探討面對共同問題。梁文道在會中，強調學童行為問題日增，致已在課程內加強德育課程以爲預防。

推行品德教育工作 教師爲首重之人員

樓恩德校長謂德育教育爲教育基礎 提六建議謂應讓學生實行德育教育

【本報訊】樓恩德校長在「華僑教育」研討會中，強調德育教育爲教育基礎，並提六建議謂應讓學生實行德育教育。

教師不需接受學生問題 要無條件接受犯錯學生

「老師學生兩相歡」研討會一教師稱 提供幼稚園教學專業訓練

【本報訊】「老師學生兩相歡」研討會，昨(廿)日在「華僑教育」研討會中，提供幼稚園教學專業訓練。

提供幼稚園教學專業訓練 共有兩期每期內容相同各爲十二週

填妥申請書須於五月十八日前交回

【本報訊】填妥申請書須於五月十八日前交回。

搭錯線

「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」

搭錯線

「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」

搭錯線

「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」
「你打錯電話了，這裏沒有阿婆。」

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務

明德出版社 王啓光 提供資料
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (29)

K.Y. YONG & J.T. CHAN
MILL & DALE PRESS LTD.

District Administration in Hong Kong

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務

明德出版社 王啓光 提供資料
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (29)

K.Y. YONG & J.T. CHAN
MILL & DALE PRESS LTD.

District Administration in Hong Kong

1984 中學會考試題預習專欄

經濟及公共事務

明德出版社 王啓光 提供資料
陳勵德

ECONOMIC AND PUBLIC AFFAIRS (29)

K.Y. YONG & J.T. CHAN
MILL & DALE PRESS LTD.

District Administration in Hong Kong

四月「加風」吹到大牌檔

白粥油炸鬼豬腸粉 不甘後人身價報升

【本報訊】四月「加風」吹到大牌檔，白粥油炸鬼豬腸粉不甘後人身價報升。

快餐店已中西合璧

深受年青一輩歡迎

【本報訊】快餐店已中西合璧，深受年青一輩歡迎。

一盅兩件享受人生

有熟客支持茶樓始終站得住

【本報訊】一盅兩件享受人生，有熟客支持茶樓始終站得住。

香港學校音樂節特輯

音樂節壓軸好戲六位評判盛讚

香港校際合唱水平 能與各地一較短長

初級組合唱香港瑪利曼中學再獲「馮秉芬爵士盃」 男子合唱九龍華仁衛冕成功再奪「律敦治紀念盾」 女子組合唱聖保羅女中中學三度蟬聯冠軍再奪「會長盃」 男女混聲大合唱聖保羅女中中學蟬聯冠軍榮耀「威廉遜博士紀念盃」

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的「香港校際音樂節」初級組合唱決賽，由瑪利曼中學以優異成績奪得「馮秉芬爵士盃」。該校合唱團在評審團一致好評下，獲頒此項最高榮譽。此外，九龍華仁中學男子合唱團亦衛冕成功，再奪「律敦治紀念盾」。聖保羅女中中學女子組合唱團則蟬聯冠軍，再奪「會長盃」。男女混聲大合唱方面，聖保羅女中中學亦蟬聯冠軍，榮耀「威廉遜博士紀念盃」。

琵琶賽事成績參差 參賽四十勝出七人

初學琵琶練好基本功非常重要 梁淑嫻八分勝出亞軍得主三人

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的琵琶演奏比賽，共有四十名參賽者。由於參賽者水平參差，最終只有七人勝出。梁淑嫻以八分的高分奪得亞軍，另有三名同學分別獲得第三名、第四名及第五名。

學習二胡雖僅一年 杜懷章憑韻味奪標

二胡獨奏水準頗平均 盧詩韻一分微居亞軍

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的二胡演奏比賽，杜懷章憑其優美的韻味奪得冠軍。盧詩韻則以一分之差屈居亞軍。兩位同學在比賽中展現了扎实的功底和對音樂的深刻理解。

校際音樂節英雄榜

組別	項目	第一名	第二名	第三名
初級組合唱	瑪利曼中學	九龍華仁中學	聖保羅女中中學	聖保羅女中中學
	男子合唱	九龍華仁中學	聖保羅女中中學	聖保羅女中中學
	女子組合唱	聖保羅女中中學	聖保羅女中中學	聖保羅女中中學
琵琶	梁淑嫻	梁淑嫻	梁淑嫻	梁淑嫻
	二胡	杜懷章	盧詩韻	盧詩韻
	獨奏	杜懷章	盧詩韻	盧詩韻

聖保羅女中中學潘詠恩 小提琴獨奏獲劉達源亞

英華書院華九十分居居第二名 陳浩斌金毓同獲八十七分第三名

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的「聖保羅女中中學」小提琴獨奏比賽，潘詠恩以優異成績奪得亞軍。英華書院華九以九十分獲第二名，陳浩斌和金毓同則以八十七分獲第三名。

柳葉琴演奏通病 分段差拍子欠準

評判鼓勵同學勤練習 陳澤宇以八十四分奪冠軍

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的柳葉琴演奏比賽，評審團指出參賽者普遍存在分段差拍子欠準的問題。陳澤宇以八十四分奪得冠軍，評審團鼓勵同學勤加練習，提高演奏水平。



中級組合唱決賽三名獲獎學校：聖保羅女中中學、聖保羅女中中學、聖保羅女中中學。

改善吹口琴毛病 多聽多練好方法

口琴獨奏鍾威麟首名 葉柏強秦桂梅獲亞季

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的口琴獨奏比賽，鍾威麟以優異成績奪得首名。葉柏強和秦桂梅分別獲得亞季。評審團建議參賽者多聽多練，以改善吹口琴的毛病。



多項壓軸好戲舉行 音樂節昨圓滿結束

商業電台「獎學金」鄭慧獲得

「通利琴行獎學金」鄭慧獲得 商業電台「獎學金」鄭慧獲得

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的「商業電台獎學金」頒獎典禮，鄭慧獲得該項獎學金。此外，「通利琴行獎學金」亦由鄭慧獲得。



林國強獲得「通利琴行獎學金」決賽第一名。

高級組樂隊合奏第一名獲聖保羅女中中學

聖保羅女中中學獲高級組樂隊合奏第一名

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的「高級組樂隊合奏」比賽，聖保羅女中中學以優異成績奪得第一名。該校樂隊在比賽中展現了精湛的演奏技巧和完美的配合。



公開組樂隊合奏第一名獲聖保羅女中中學。

公開組樂隊合奏第一名獲聖保羅女中中學

聖保羅女中中學獲公開組樂隊合奏第一名

【特訊】昨日在九龍新加坡中學禮堂舉行的「公開組樂隊合奏」比賽，聖保羅女中中學以優異成績奪得第一名。該校樂隊在比賽中展現了精湛的演奏技巧和完美的配合。



公開組樂隊合奏第一名獲聖保羅女中中學。

萬包夠响

業界表示：美國棉花行情最近一個星期來呈大幅上揚之勢，上週六（三十日）截止止五月份期貨價格已達七十七點五美分（每包重一百五十磅）。

據悉，棉商對今年棉花收成頗有把握，我主產區五月份期貨價格均維持在七十七點五美分（每包重一百五十磅）左右。

據報，棉商對今年棉花收成頗有把握，我主產區五月份期貨價格均維持在七十七點五美分（每包重一百五十磅）左右。

千餘萬元 電腦服務

據經理葛維一表示，該會與數間電腦公司，正積極接洽，以決定與新巴利簽約。

他說：「本銀行早數年前，已採用新巴利電腦系統，即：深巴利電腦系統，效能特佳，且與本行業務工程快速，故決定繼續訂訂新巴利的新電腦系統。」

米普減 價下降減少收入

拉伯、埃及、阿好外，其餘各出口國，其市場均頗豐，而補對整個中東市場去不無影響。

其中對埃及輸出之米，即為較前例之半，而中東其他各出口國，亦均有減少米之出口，埃及及納特其他中東市場，亦均有減少米之出口。

港幣貶值

據統計數顯示：香港在「一九八八年」對英及的出口貿易比之「一九八二年」增長百分之九十九點二，價值僅增百分之五點五，九十九萬元，而對英出口貿易亦上升百分之百零八，港幣貶值二千九百萬元。但是，一九八一年，則下降百分之九十四，總額不足一百萬港元。

艾森石油居首席

通用汽車無比石油福特汽車及萬國商機在五名內。

（紐約電）「財富」雜誌公佈：一九八三年最有潛力的五間美國工業領袖，而持身最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森。

艾森石油居首席

通用汽車無比石油福特汽車及萬國商機在五名內。

（紐約電）「財富」雜誌公佈：一九八三年最有潛力的五間美國工業領袖，而持身最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森。

艾森石油居首席

通用汽車無比石油福特汽車及萬國商機在五名內。

（紐約電）「財富」雜誌公佈：一九八三年最有潛力的五間美國工業領袖，而持身最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森。

艾森石油居首席

通用汽車無比石油福特汽車及萬國商機在五名內。

（紐約電）「財富」雜誌公佈：一九八三年最有潛力的五間美國工業領袖，而持身最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森，成為最大型石油公司之埃克森。

瑞士EIE電腦公司 積極拓展工業電腦

瑞士EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

由於該公司EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

瑞士EIE電腦公司 積極拓展工業電腦

瑞士EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

由於該公司EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

瑞士EIE電腦公司 積極拓展工業電腦

瑞士EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

由於該公司EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

瑞士EIE電腦公司 積極拓展工業電腦

瑞士EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

由於該公司EIE電腦公司，是歐洲工業電腦及科技發展工業用電腦在積極擴展之中。

港匯指數

（特訊）一九八四年四月七日（星期六）香港匯豐銀行公佈的香港匯豐銀行指數收市報九百零七點零五點，較上跌零點零五點。

港匯指數

（特訊）一九八四年四月七日（星期六）香港匯豐銀行公佈的香港匯豐銀行指數收市報九百零七點零五點，較上跌零點零五點。

港匯指數

（特訊）一九八四年四月七日（星期六）香港匯豐銀行公佈的香港匯豐銀行指數收市報九百零七點零五點，較上跌零點零五點。

港匯指數

（特訊）一九八四年四月七日（星期六）香港匯豐銀行公佈的香港匯豐銀行指數收市報九百零七點零五點，較上跌零點零五點。

股市專欄

週內港股交投續稍減少

做價轉現技術彈升

[illegible][illegible][illegible][illegible]

倫敦股市

四月六日電
倫敦股市昨日收盤，做市商表示正升回轉。各天紐約股市指數與倫敦股市指數，交易數值三倍於前次。
倫敦股市昨日收盤，四升幅為百分之點九，三升幅為百分之點二，一升幅為百分之點一。

[illegible]

率上揚，致受影響。政府將發給新股二十五萬股，部份短期債券和大多數長期債券將升二點半。
 活躍的工業股除埃爾登及下內門降一便士，
 而報五九二便士，其他股亦降。
 公司名稱
 股息
 末期息三角及紅
 截止過戶日期：首尾兩天在內
 上市公司派息及過戶日期備忘

南非金礦股大多下降。	新鴻基地產	中興息二角	四月十一日	四月廿四日	四月十九日	四月廿九日
金鐘時報報工工業股指數跌市為八六五。	怡和公司	末期息三角	四月十二日	四月廿五日	四月十九日	四月廿九日
隆一六。	友餘銀行	末期息二仙	四月十三日	四月廿六日	四月十九日	四月廿九日
國泰酒樓			四月十四日	四月廿七日	四月十九日	四月廿九日

倉新嘉坡後街門牌
太浩洋行A
末期息七角八仙
四月十六日 四月廿日

去東市股逐落
太浩洋行B
末期息一角四厘六仙
四月十六日 四月廿日

南洲英坭
末期息一角四厘六仙
四月十六日 四月廿日

互利文
末期息二角八仙
四月十六日 四月廿日

杜達斯平均指數全週共跌一 三點四六	中期息二仙	四月十六日
合和實業	末期息三角七分及	四月廿六日
匯豐銀行	紅股每股送十股	
希慎興業	末期息二點五仙	四月十六日
豐隆投資	中短期二仙	四月十六日
	中短期一元	四月十七日
		四月十七日

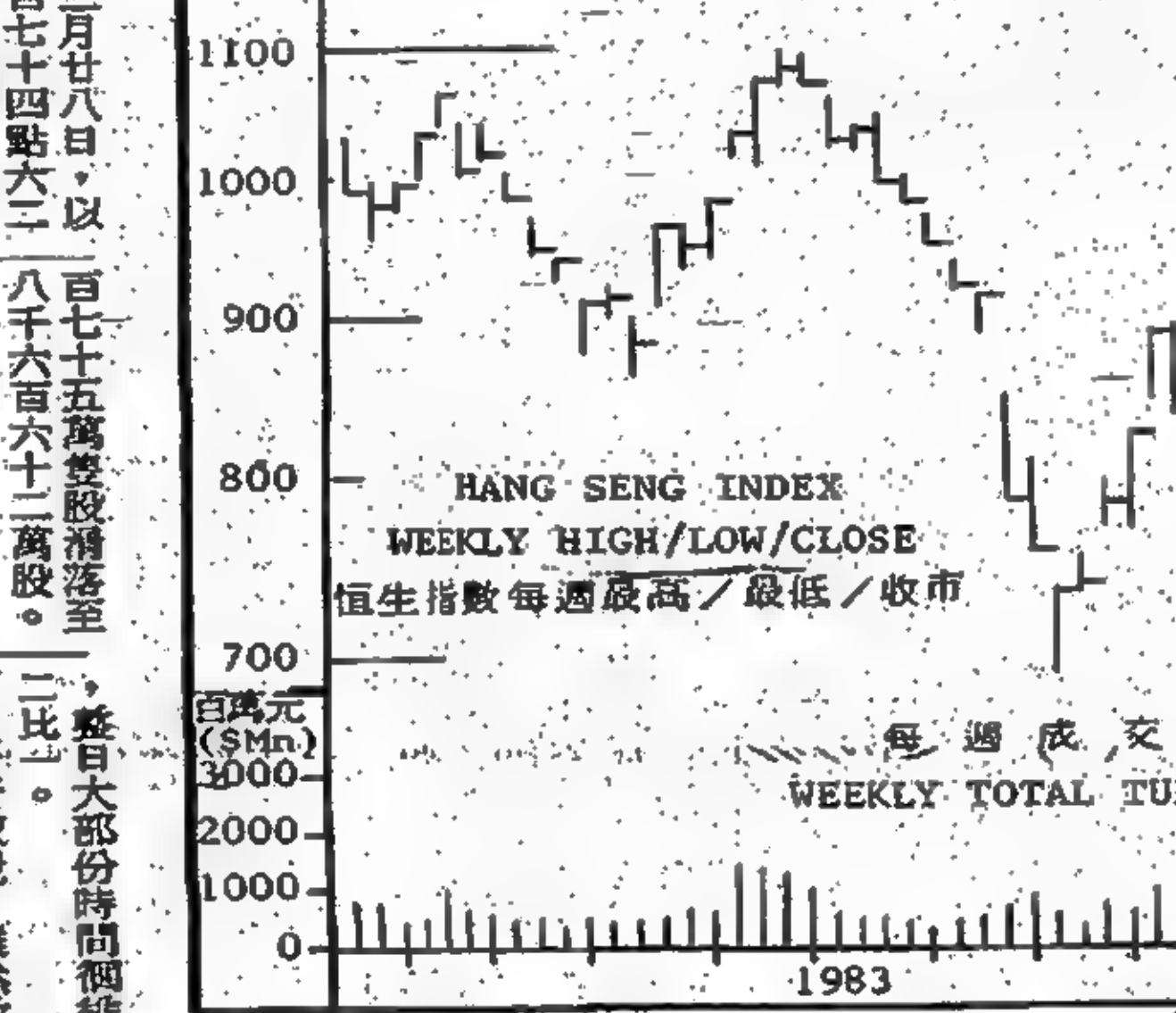
新城市	中期息一仙
大酒店	末期息七厘
永利地產	第一期及末期息八仙
港機工程	末期息四角六仙
九龍地產	四月十九日—五月三日
華光地產	四月十六日—三月三十一日
北京證券交易所週初開始升，但尾段股價則逐 回落。	中期息一點五仙
東京拉姆斯平均指數上週共跌二三四點六八 以〇·八三三點七收市。上週時指數會躍 四六五點一元。	四月十八日—四月三十日

新市場指數則共跌二點八一，而以八四九 八一收市。	英之傑
交投仍然活躍，每日平均總成交額五億五千 百萬元。	寶福
市場分析家稱，市場已進入一段技術性調整 時期。	末期息五仙
恒基兆業	末期息三仙及特別
新恒基兆業先股	股本紅利五仙
	末期息一點五仙
	中期息五仙
	般息四角七仙半
	四月三十日——五月十五
	四月三十日——五月九日
	四月廿六日——五月九日
	四月廿七日——五月八日
	四月廿七日——五月十日
	四月廿八日——五月十七
	四月三十日——五月十五
	四月三十日——五月十五

升回微輕市股約紐

二點二三一——爲市收數指均平業工斯瓊社
六百六千八至降量交成。七六點一升同微，二
。股萬二十

數目從三	1200
------	------



恒生指數 (HANG SENG INDEX)

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4
1023.96	1033.19	--	1083.67	1064.32
+9.58	+9.23	--	+50.48	-19.35

公眾假期 (PUBLIC HOLIDAY)

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4
~150	~150	~150	~150	~150

每日總成交 (百萬元) TOTAL TURNOVER (\$Mm)

2/4	3/4	4/4	5/4	6/4
369.76	267.29	--	264.28	256.56

每週股票指數變動表

每週香港股票市價變動重刊

[illegible]

法國商業銀行主席在香港訪問時指出
亞洲金融市場日漸擴大
香港地位不受局勢損害

繼續視香港為國際夥伴港集奎不減問題

【特訊】法國商業銀
行主席杜拉說：「亞洲
區首席投資官——亞
市場的金融和融，均
有甚多何措施，均

題。在香港，客戶會因
我們的經營，亦受益。
有關香港在亞洲金
專門技術而受益，就如
務主上，高行政行
總經濟齊說，「銀行

心中的地位。杜拉說：
「過去幾年，九七所
心所得到的技術知識

步擴充今後還可進一步
業務上的發展。」
法國商業銀行國

[illegible]

步擴大外幣債券、商品及存款市場。法國銀行之代表說：亞洲是提供服務、金融地位可與東京競爭。他說：「我們有有利之地位，台北、馬尼拉、新加坡、雪梨、耶加達和曼谷，但還不是『一個地方或一個龐大的亞洲』。」

當利德提到亞洲的「九七問題」時，按大綱說，並會令各國關係一港行為國際條件。

業經對亞洲的短期承諾問題。他說：「我和從日本到澳洲建立一個龐大的亞洲金融港行為國際條件。」

價格下降有助於投資者提供有益的选择，進一步鞏固香港金融中的地位。

杜恆先生由該行國際事務處長升任為副總裁及董事局成員。

金飾生意續呈穩好

今年是雙春閏月婚嫁好年頭，市民對金飾的需求大增，金飾店生意亦隨之上升。

[illegible][illegible]

九九五每司圓(開市)三五五一

(最高)三五四一
(最低)三五五八
(收市)三五五一

單位：收市價(港幣)

七六〇・八

雖然年頭，故市民金飾的飛漲明顯。去年金飾生猛是多年來最盛的，市面主要是受到消費力下降及金價較高所影響。

金飾跌，如果金價維持或降低，生利將更佳，因農曆正月將臨歲旦，市民金飾的飛漲多了。

[illegible]

日本國	〇〇〇〇
澳洲國	一〇〇〇
荷屬東印度	二七二
意大利里拉	二六三
西德馬克	四〇八
瑞士法郎	二九七
英鎊	二二三
法郎	二五三
比塞特	二二七
荷蘭盾	二〇八
日圓	三五四

漢華銀行宣稱	東方銀行肯供
東歐集團債務減	西方銀行肯供

菲律賓比索	四七	六月降至五百億美元	歐洲副總裁歐陽冠廷 曾該行布加列斯分行 馬尼亞亞布爾，斯 就隨立動轉為。
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八		
印尼盾	五八		
菲律賓比索	五八		
紐西蘭元	五八		
澳洲元	五八		
新加坡元	五八		
泰國銖	五八		
馬尼拉比索	五八		
印度盾	五八	</	

證券經紀協會舉辦

為提高股票投資興趣

澳門紙
南非幣特
二〇〇八
六〇
九六
八六

減少外債並獲得廣家認可，已令西方國家之銀行對東亞集團國家提供貸款更產生興趣。

東歐諸國國家對西方面家進行負債總額達一萬七千五百萬元。

近幾年來，這

報告指出，開列政關係並不密切理由，唯同時出理由則認為東亞集團僅以政治上理由。

下會員對股票投資的興趣，香港證券經紀業協會主席，至於為期多

（特訊）為提高國際金融市場，分出一、二、三等各得

競猜恒生指數比賽

九十四萬港元。去年九月六日，恒生指數由六萬總額下降至五萬零六百元。

報告指出，上述情況，對歐美國家目前之成員國為最不利之因素。

羅爾尼亞亞登巴爾德，沒有其它原因，沒有其它指出，

家所以沒有價值，除了沒有能力還債。

據該會主席吳光
特。
該及短期本港股市
的發展時，吳光聲指出
上上市公司指獲得支
貨款。
上並聲言日英貨價
時對離羅尼亞亞國
義，因為獲得銀行
該分行，最後獲
為十年期，最後
加納斯幣幣值，至
年，該幣幣值已
加納斯幣幣值已
及財務情況已採取
應措施及取得相當
應付，因此國家提
有意再向該國家提
上並聲言日英貨價

競購恆生指數比賽的目的，是希望藉此增加會員的忠實度，故此增加會議，對股證投資者更為有利。同接希密士股票買賣實惠。

是日市勢，勢極混亂，銀行公昨昨日宣佈加息一厘，估計對大市影響不小，因為在週五時市勢已觸及高位，而大市已作反應，預計在週一市勢會一落千丈。

歐債券發行
數量晉三成

據庫德銀行負責歐聯一東，納稅稅及繳納稅利，但與前次相比，數量已增加三成。

數字：八
首年發行

豬比預料強勁 每三個月一次，而第二期則以今年四月為期。收市之恆生指數為答案，並以最後解決後，股市會揚升。

一昨日：見行情表一

展望後市勢，與氏表示迥異。他稱，當香港前途問題因索賠引起時，股市會揚升。

百六十五個六萬美英元，較前的一百五十四萬五千五百萬美英元上升百分之三十。

其中淨增股票佔一半，五十一項，共計四萬二千五百萬股。

率票額為十億九千萬英元，首季共增加一百六十五次新債發行，高於去年同期。

歐洲價值

須經指定公司檢驗

辦事處呼籲居民自律愛護公物

新發屯有講座

由陳志廉圖書館與

志匪紀念圖書館特別邀

應付會考一講座及成績

形武校內
組比賽形式進

。洋程如下：
。四國郵船
。競技比賽
。獎品：設

試及誠低考試緊張情緒
品。季雪各一份及

截止報名
月十四日。

四時卅分。

第三座地下（是日下午

三時九分至五時九分
行中五至中大參考課本

講題：如何應付英文式。

日期：一九八四年
五月廿六日（星期六）
已加強巡邏
至在六月八

時間：下午三時至四時廿分。

地點：同上。

住在安的一位居民

免。此外，該館發掘兒
術報，指出
施未能安

童美術天才，將於三月二十六日至五月二十六

日舉行「兒童填色比賽」。

分初級組（六—八

善，居民每
管理費，應

亞、季各一名及優異獎十名以作獎勵。湫

迎木區有與題之兒童參
加。

處房屋事務
處並同村

查詢請電〇一八二五六三七。

大興社區會堂

聯杉精英
當時治安
想。而在三

，亦發生過
意圖飛門，
救世軍大興青少年

中心為便區內各小學的學生能夠更加認識學業

與身體健康的重要，並
加強同學們相互之認識

及合作能力，現舉行一項「聯校精大賽」，該項

活動簡介如下：
日期及時間：五月

張氏
分良好，更

半(競技比賽)。

地點：屯門大興邨
社區會堂。

參加資格：屯門區

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)

2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)

3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)

4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)

5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)

6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)

7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)

8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)

9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)

10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)

11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)

12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)

13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)

14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)

15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)

16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)

17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)

18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)

19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)

20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)

21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)

22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)

23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)

24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)

25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)

26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)

27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)

28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)

29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)

30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)

31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)

32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)

33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)

34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)

35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)

36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)

37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)

38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)

39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)

40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)

41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)

42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)

43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)

44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)

45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)

46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)

47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)

48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)

49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)

50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)

51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)

52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)

53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)

54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)

55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)

56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)

57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)

58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)

59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)

60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)

61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)

62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)

63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)

64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)

65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)

66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)

67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)

68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)

69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)

70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)

71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)

72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)

73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)

74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)

75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)

76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)

77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)

78. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)

79. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)

80. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)

81. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)

82. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)

83. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)

84. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)

85. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)

86. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)

87. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)

88. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)

89. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)

90. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)

91. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)

92. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)

93. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)

94. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)

95. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)

96. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)

97. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)

98. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)

99. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)

100. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)

101. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)

102. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)

103. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)

104. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)

105. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)

106. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)

107. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)

108. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)

109. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)

110. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)

111. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)

112. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)

113. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)

114. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)

115. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)

116. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)

117. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)

118. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)

119. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)

120. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)

121. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)

122. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)

123. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)

124. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)

125. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)

126. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)

127. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)

128. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)

129. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)

130. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)

131. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)

132. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)

133. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)

134. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)

135. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)

136. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)

137. *Chlorophyll agz*

更永自有場因買 耶 而 司 之 用

石油氣系統供應一方，亦稱舊新公共屋邨以中央石油氣站供應，住戶亦稱住戶家居用氣，但亦可免除用鑄裝石油氣用，未能及時添之弊。據湖景閣石油氣公司一位負責人表示，該邨雖然統有一個石油氣公司負責安裝工役，但並非表李居民，居民在該公司購買石油氣油爐，他指稱，必須在該公司在鄺外的石油氣油爐具，且亦可沿用原來的石油氣爐，但該等爐具必須經過檢驗，才可應用。

該負責人指出，應使居民能使用安全的爐具，故此石油氣廠及該廠的石油氣公司，力求安全，故此，些在外間購買或自製的石油氣爐，應符合平安標準，始能為有住戶接換使用。

然而，承辦商則需取驗爐具，每個爐頭收費廿元。

由於現時市面之石油氣爐具產品，並非所有牌字均須預備防漏的安全標準，所以辦商乃逐日改善防漏意外。因此要求湖景閣住戶需預備日後日後防漏之石油氣爐具。

據悉，目前市面有兩種牌字之石油氣爐具，並須符合安全標準，一種牌字之石油氣爐具，每個新石油氣爐具，房屋署均指撥表理商，乃由標準石油氣公司接換，該公司根據該合約，乃由指板一石油氣公司，負責為住戶安裝接換石油氣爐頭，以求統一標準，保障居民使用石油氣的安全。(佳)

到本中心索取，如有在「本中心洽，或電」詢問此項問題與平穩地。

一八一四四七

友愛閣的濃濕潮水凸凸不凸的情況，在左兩時形成一個個水凼便可清晰發現。

[illegible]



太古集團耗資七億港元

加強國泰機隊陣營

添購加長型珍寶機

【本報訊】太古集團耗資七億港元，添購加長型珍寶機，以加強國泰機隊陣營。此項飛機，係由波音公司生產，其性能優越，航程遠，載客量多，且噪音低，為目前國際航空界最受歡迎之機種。太古集團表示，此項飛機之添購，將有助於國泰航空公司在國際市場上之競爭力，並為乘客提供更舒適、安全之飛行體驗。

北京機場加強管理

成立人員培訓中心

【本報訊】北京機場為加強管理，提高服務質量，特成立人員培訓中心。該中心將負責對機場各部門員工進行專業培訓，包括航空安全、客貨運輸、機場運作等。培訓中心之成立，將有助於提升員工之專業素養，確保機場運作之安全與效率。

英國空運公司

遠東貿易總經理

【本報訊】英國空運公司（British Airways）已委任某位人士為其遠東貿易總經理。該總經理將負責該公司在遠東地區之業務發展，包括與當地航空公司之合作、客貨運輸業務之拓展等。此項任命顯示了英國空運公司對遠東市場之重視。

國泰首航班機

載回德國樂隊

【本報訊】國泰航空公司首航班機，載回德國樂隊。該樂隊在歐洲地區演出期間，曾獲得觀眾之熱烈歡迎。國泰航空公司表示，此次首航班機之圓滿成功，標誌著該公司在國際航空市場上之新起點。

中共發展海陸空

集裝箱運輸系統

【本報訊】中共正積極發展海陸空運輸系統，以加強其物流能力。特別是在集裝箱運輸方面，政府正加大投入，建設現代化之港口與運輸網絡。此舉旨在提高運輸效率，降低物流成本，促進貿易之發展。

威運號明天抵港

實利雅士月中往美加

韓國長壽訂下週始到

【本報訊】威運號（威運輪船公司）將於明天抵達香港。該輪船載有大批貨物，預計將在數日內卸完。此外，實利雅士輪船公司之長壽輪，亦已訂下週開始其往來美國及加拿大之航線。

海洋資源綜合調查

為逐步開發富饒海岸線

【本報訊】政府正進行一項海洋資源綜合調查，以了解我國沿海之資源狀況。調查結果將作為制定海洋開發計劃之參考。政府表示，將根據調查結果，逐步開發富饒之海岸線，促進海洋經濟之發展。

海皇輪船從暹羅運港

百樂輪十一號中美

【本報訊】海皇輪船公司之百樂輪，將於本月十一號由暹羅運港開往香港。該輪船載有大批貨物，預計將在數日內抵達香港。海皇輪船公司表示，將確保貨物之安全運輸。

新比利士輪週末往澳洲

迪多號自基隆來

【本報訊】新比利士輪船公司之迪多號，將於本週末由基隆開往澳洲。該輪船載有大批貨物，預計將在數日內抵達澳洲。新比利士輪船公司表示，將確保貨物之安全運輸。

今日空郵（星期日）

截郵時間

【本報訊】今日（星期日）之空郵截郵時間如下：上午十時、下午二時、下午四時。請各寄件人準時將郵件送至郵局，以確保郵件之正常發寄。

今日空郵（星期一）

截郵時間

截郵時間

【本報訊】今日（星期一）之空郵截郵時間如下：上午十時、下午二時、下午四時。請各寄件人準時將郵件送至郵局，以確保郵件之正常發寄。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

台灣、日本、釜山線

台灣、日本、釜山線

【本報訊】台灣、日本、釜山線之航運資訊如下：該航線由基隆開往台灣、日本及釜山，每週有固定班次。各船主可根據需要選擇合適之航線。

非洲線

非洲線

【本報訊】非洲線之航運資訊如下：該航線由香港開往非洲各港口，每週有固定班次。各船主可根據需要選擇合適之航線。

亞細亞線

亞細亞線

【本報訊】亞細亞線之航運資訊如下：該航線由香港開往亞細亞各港口，每週有固定班次。各船主可根據需要選擇合適之航線。

輪船公司電話

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

輪船公司電話

輪船公司電話

【本報訊】各輪船公司之電話號碼如下：太古公司（XXXX-XXXX）、國泰公司（XXXX-XXXX）、新比利士公司（XXXX-XXXX）等。請各船主或貨主與相關公司聯繫，以安排運輸事宜。

經濟及九七問題影響各階層

招納會員不易資金拮据

富人俱樂部陷財政危機

【本報訊】香港富人俱樂部，因受經濟及九七問題影響，目前正陷入嚴重的財政危機。該俱樂部在過去數年，由於招納會員不易，加上資金拮据，已無法維持正常的運作。俱樂部主席表示，目前俱樂部已無法支付員工的薪金，更何況是其他開支。俱樂部目前正考慮採取一些緊急措施，以渡過難關。俱樂部主席表示，俱樂部目前正考慮採取一些緊急措施，以渡過難關。俱樂部主席表示，俱樂部目前正考慮採取一些緊急措施，以渡過難關。

掌握消費品及民族特性 外商重視銷售策略 打破日本市場屏障

【本報訊】隨著日本經濟的持續增長，日本市場已成為外資企業爭相進入的目標。為了打破日本市場的屏障，外資企業必須掌握消費品及民族特性，並重視銷售策略。據悉，許多外資企業在進入日本市場前，都會進行大量的市場調查，以了解日本的消費習慣和民族特性。此外，外資企業還需要重視銷售策略，包括建立廣泛的經銷網絡、加強與當地代理商的合作等。只有這樣，外資企業才能在激烈的競爭中佔據優勢。

照顧職業軍人 福利甚為優厚

【本報訊】職業軍人作為國家的棟樑，其福利待遇一直受到社會的關注。據悉，職業軍人的福利待遇非常優厚，包括高薪酬、優厚的退休金、完善的醫療保險等。此外，職業軍人還享有許多其他的福利，如子女教育補貼、住房補貼等。這些優厚的福利待遇，不僅可以保障職業軍人的基本生活，還可以激勵他們為國家的建設貢獻力量。

六合彩加肅貪 字花檔終絕跡

【本報訊】為了打擊六合彩及字花檔的非法活動，政府決定加強執法力度，並加肅貪污。據悉，政府已經成立了一個專門的執法小組，負責調查和打擊六合彩及字花檔的非法活動。此外，政府還決定加強對公務員的監督，以防止貪污行為的發生。政府表示，將採取一切必要措施，確保六合彩及字花檔的非法活動終絕跡。

武打片巨星李小龍 幕前幕後充滿矛盾

【本報訊】武打片巨星李小龍，其幕前幕後充滿矛盾。據悉，李小龍在幕前是一個充滿魅力的明星，但在幕後卻是一個充滿矛盾的人。他一方面是一個非常努力的工作者，另一方面卻是一個非常叛逆的人。他與父親的關係也非常緊張，這使得他在幕後的生活中充滿了矛盾和衝突。李小龍的去世，不僅是華語影壇的一大損失，也是世界影壇的一大損失。

千萬人飢餓 處死亡邊緣

【本報訊】據聯合國糧食及農業組織的報告，目前世界上有數千萬人處於飢餓狀態，並處於死亡邊緣。這主要是由於氣候變化和戰爭等因素導致的。報告指出，氣候變化導致了嚴重的乾旱和洪水，這使得許多地區的糧食產量大幅減少。此外，戰爭也導致了許多地區的糧食供應中斷。為了緩解飢餓問題，聯合國呼籲各國加強合作，共同應對飢餓問題。

劇運難展闊步 受場地及經費所制

【本報訊】香港戲劇界在發展過程中，一直受到場地及經費的限制，劇運難以展闊步。據悉，香港的劇場數量非常有限，且租金非常昂貴，這使得許多戲劇團體難以負擔。此外，戲劇團體的經費來源也非常有限，這使得他們在劇本的創作和演員的培訓方面面臨著巨大的困難。為了促進香港戲劇事業的發展，政府應該採取一些措施，如增加劇場數量、降低租金等。

新「代習」舞成風 時代女性喜健體運動

【本報訊】隨著生活水平的提高，時代女性開始喜健體運動，新「代習」舞成風。據悉，許多女性開始參加各種形式的健身運動，如瑜伽、舞蹈、拳擊等。這些運動不僅可以鍛煉身體，還可以緩解壓力，提高生活質量。此外，許多女性還開始學習各種舞蹈，如芭蕾舞、現代舞等。這些舞蹈不僅可以鍛煉身體，還可以陶冶情操，提高藝術修養。

氣功療病法 受歐美重視

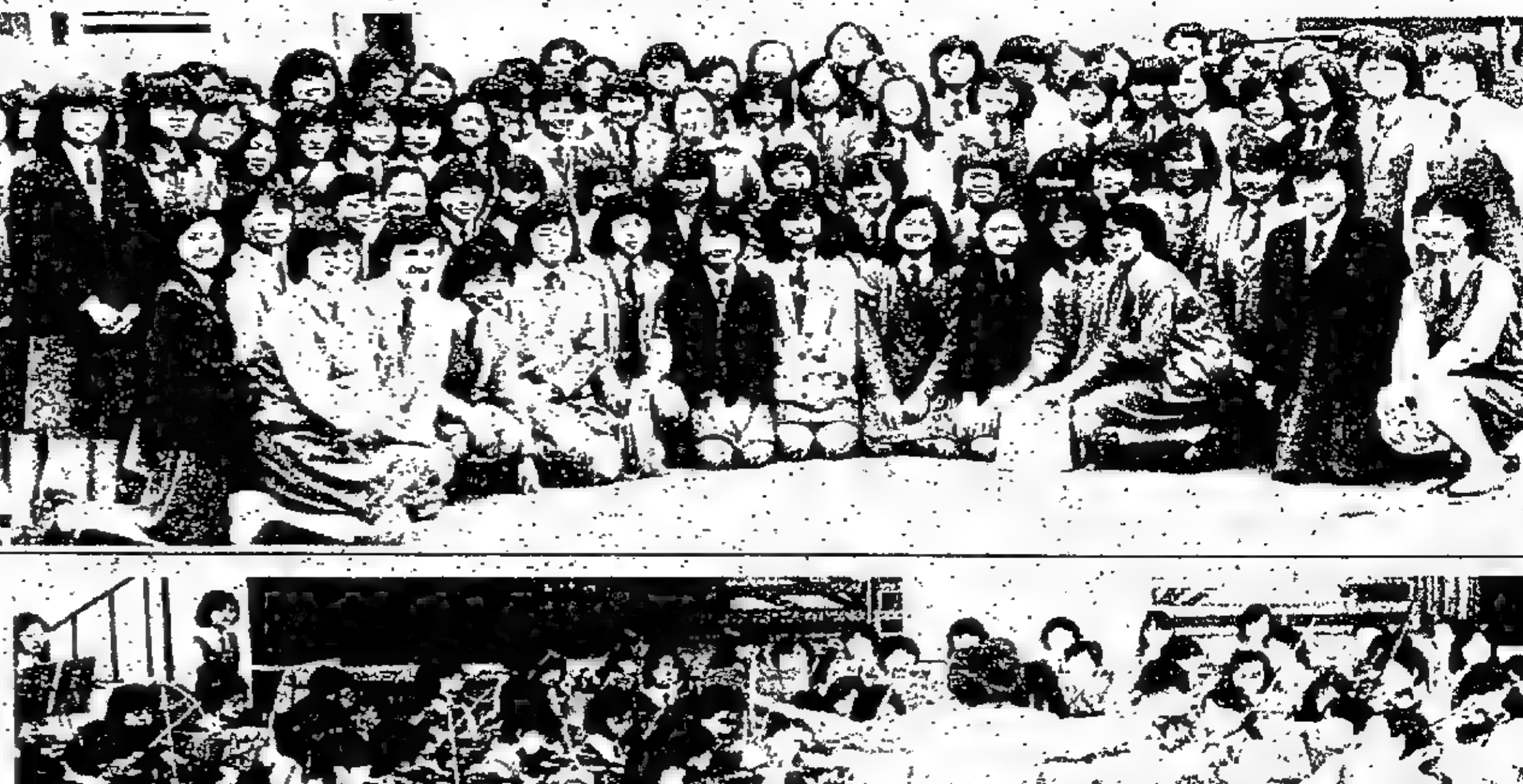
【本報訊】氣功療病法在歐美地區受到重視，許多患者通過氣功療病法獲得了康復。據悉，氣功療病法是一種結合了傳統中醫理論和現代科學技術的療法。它通過調整人體的氣場，達到治療疾病的目的。許多歐美國家的醫生和患者都對氣功療病法表示出了濃厚的興趣。一些醫院還開始將氣功療病法作為一種輔助療法，用於治療一些難治性的疾病。

香港學校音樂節特輯

演奏琵琶注重開始結束

惜參賽隊伍未達此要求

【本報訊】由香港學校音樂節主辦，並由香港學校音樂節籌委會、香港學校音樂節評審團、香港學校音樂節監製組、香港學校音樂節製作組、香港學校音樂節宣傳組、香港學校音樂節技術組、香港學校音樂節行政組、香港學校音樂節財務組、香港學校音樂節法律組、香港學校音樂節醫療組、香港學校音樂節保安組、香港學校音樂節交通組、香港學校音樂節住宿組、香港學校音樂節餐飲組、香港學校音樂節娛樂組、香港學校音樂節禮品組、香港學校音樂節紀念品組、香港學校音樂節文具組、香港學校音樂節書籍組、香港學校音樂節雜誌組、香港學校音樂節報紙組、香港學校音樂節電視組、香港學校音樂節廣播組、香港學校音樂節網絡組、香港學校音樂節其他組等組成的香港學校音樂節，將於八月四日至八日在九龍新加坡舉行。



香港學校音樂節參賽隊伍合影。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

琵琶演奏，注重開始與結束。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。



學生在音樂節上表演。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

學生在音樂節上表演。在比賽中，參賽隊伍的演奏水平不一，有些隊伍在開始和結束時表現不佳，未能達到評審團的要求。

華僑教育

1984 中學會考試題預習專欄

中國歷史 (廿七) 明德出版社黃妙妍提供資料

一、蒙古之崛起

甲、蒙古建國之經過

1. 合不勒汗建立大蒙古國——蒙古原是韃靼部的一支，稱為「蒙兀室韋」。宋初居於漠北，以游牧為主，一向臣服於金。南宋高宗時，蒙古酋長不勒汗起兵抗金，自立為帝，建立大蒙古國，國號曰「大蒙古」。
2. 鐵木真統一漠北——合不勒汗死後，其子孫分裂為各部，互相爭鬥。鐵木真（成吉思汗）在公元一二〇六年，於斡諾顏召開大會，將各部統一，建立大蒙古國。

乙、蒙古建國之原因

1. 民族勇武，富於侵略性——蒙古人居住於漠北，以游牧為主，善於騎射，勇於征戰。他們在統一漠北後，開始向外擴張。
2. 男女分工，足食足兵——蒙古人實行游牧與農耕相結合的生產方式。男子負責放牧，女子負責織造和農耕。這種生產方式使蒙古人既有足夠的食物，又有足夠的兵源。
3. 選賢任能，建立代出——鐵木真在建立大蒙古國時，選拔了許多優秀的人才，如博爾忽、木哈麻、忽必烈等。這些人才在蒙古國的建立和發展中起到了重要的作用。
4. 戰略巧妙，武器精良——蒙古人善於利用地形和天氣進行作戰。他們還製造了精良的武器，如弓箭、長矛等。這些因素使蒙古人在征戰中屢戰屢勝。

二、蒙古三次西征

甲、蒙古三次西征之原因

1. 第一次西征原因——成吉思汗在統一漠北後，開始向外擴張。他首先向西擴張，征服了西伯利亞和波斯等地。
2. 第二次西征原因——成吉思汗在征服波斯後，開始向南擴張。他征服了金國和南宋等地。
3. 第三次西征原因——成吉思汗在征服南宋後，開始向西擴張。他征服了歐洲和非洲等地。

乙、蒙古三次西征之經過

1. 第一次西征——成吉思汗在公元一二一〇年，率領蒙古軍向西擴張。他征服了西伯利亞和波斯等地。
2. 第二次西征——成吉思汗在公元一二二〇年，率領蒙古軍向南擴張。他征服了金國和南宋等地。
3. 第三次西征——成吉思汗在公元一二三〇年，率領蒙古軍向西擴張。他征服了歐洲和非洲等地。

丙、蒙古三次西征之影響

1. 促進了民族融合——蒙古三次西征，使不同民族之間發生了廣泛的接觸和融合。這促進了不同民族之間的交流和融合。
2. 促進了經濟發展——蒙古三次西征，使不同地區之間發生了廣泛的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
3. 促進了文化傳播——蒙古三次西征，使不同文化之間發生了廣泛的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

三、元代之對外交通與影響

甲、對外交通之發展

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

乙、對外交通之影響

1. 促進了經濟發展——元朝對外交通的發展，促進了不同地區之間的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
2. 促進了文化傳播——元朝對外交通的發展，促進了不同文化之間的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

丙、對外交通之地位

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

四、元代之對外交通與影響

甲、對外交通之發展

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

乙、對外交通之影響

1. 促進了經濟發展——元朝對外交通的發展，促進了不同地區之間的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
2. 促進了文化傳播——元朝對外交通的發展，促進了不同文化之間的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

丙、對外交通之地位

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

五、元代之對外交通與影響

甲、對外交通之發展

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

乙、對外交通之影響

1. 促進了經濟發展——元朝對外交通的發展，促進了不同地區之間的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
2. 促進了文化傳播——元朝對外交通的發展，促進了不同文化之間的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

丙、對外交通之地位

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

六、元代之對外交通與影響

甲、對外交通之發展

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

乙、對外交通之影響

1. 促進了經濟發展——元朝對外交通的發展，促進了不同地區之間的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
2. 促進了文化傳播——元朝對外交通的發展，促進了不同文化之間的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

丙、對外交通之地位

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

七、元代之對外交通與影響

甲、對外交通之發展

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

乙、對外交通之影響

1. 促進了經濟發展——元朝對外交通的發展，促進了不同地區之間的貿易和經濟交流。這促進了不同地區之間的經濟發展。
2. 促進了文化傳播——元朝對外交通的發展，促進了不同文化之間的交流和傳播。這促進了不同文化之間的交流和傳播。

丙、對外交通之地位

1. 陸路交通——元朝建立了龐大的陸路交通網絡，連接了中國與歐洲、非洲等地。
2. 海路交通——元朝建立了龐大的海路交通網絡，連接了中國與東南亞、印度等地。

去年外商投資增逾一成 前途陰影並未成絆腳石 美日資金雄視香江 中資注入不容忽視

【本報訊】去年外商投資香港，在國際經濟不景氣、前途陰影籠罩下，並未成爲絆腳石，反而增逾一成。據香港貿易發展局公佈的數字顯示，去年外商投資香港總額達一百一十七億元，較前年增加百分之十一點二。

在投資來源方面，美日資金仍居首位。去年美資投資香港達四十五億元，較前年增加百分之九點五；日資投資達三十五億元，較前年增加百分之十點五。這兩項投資佔去年外商投資總額的百分之三十八點三。

此外，中資注入亦不容忽視。去年中資投資香港達五十五億元，較前年增加百分之十五點五。其中，中資銀行及保險公司投資達三十五億元，較前年增加百分之二十點五；中資企業投資達二十億元，較前年增加百分之十點五。

香港貿易發展局主席陳玉禧表示，去年外商投資香港增加，顯示香港在國際經濟不景氣下，仍具有強大的吸引力。她指出，香港在過去十年來，一直維持著低通脹、低利率、低稅率及高經濟增長率，這正是吸引外商投資的主要原因。

怡和遷離影響信心乎？ 中電參予建核電廠 顯示英資對港信心

【本報訊】怡和洋行宣佈遷離香港，引起各界對香港前途的信心問題。然而，中電參予興建核電廠，則顯示英資對香港的信心。

據悉，中電與英方已達成協議，將在香港興建一座核電廠。這項計劃的實施，將為香港提供穩定的電力供應，並有助於減少二氧化碳的排放。

此外，中電亦表示，將繼續在香港投資，並參與其他大型基礎設施的建設。這顯示英資對香港經濟前景的信心，並相信香港在國際金融市場上的地位。

怡和遷離事件 令百慕達成名

怡和洋行宣佈遷離香港，令百慕達這個偏遠的小島，突然間成了國際矚目的焦點。據悉，怡和洋行在百慕達擁有大量的房地產，並計劃將其遷往該地。

百慕達位於大西洋，是一個由多個小島組成的群島。該地擁有優美的自然景觀，並享有低稅率的優勢。許多國際企業紛紛將總部遷往該地，以節省稅務成本。

怡和洋行的遷離，顯示了國際企業對百慕達的信心，並預示著該地將成為未來國際企業的重要據點之一。



時局

怡和遷移註冊港人憂慮 外資對港前途樂觀 繼續投資可保繁榮

怡和洋行宣佈遷離香港，引起港人對香港前途的憂慮。然而，外資對香港前途仍持樂觀態度，並表示繼續投資可保香港繁榮。

據悉，許多外資企業在考慮怡和的遷離後，仍對香港的經濟前景充滿信心。他們認為，香港擁有完善的基础設施、優秀的人才及穩定的政治環境，這些都是吸引投資的重要因素。

此外，外資企業亦表示，他們將繼續在香港投資，並參與其他大型基礎設施的建設。這顯示外資對香港經濟前景的信心，並相信香港在國際金融市場上的地位。

怡和宣佈改控股地 震撼港英影響股市 港府稱商業決定不預預

怡和洋行宣佈改控股地，引起港人對香港前途的震撼。港府表示，商業決定不應預預，並呼籲港人保持冷靜。

據悉，怡和洋行宣佈將其控股地由香港改為英國。這項決定引起了港人的廣泛關注，並對香港的前途產生了深遠的影響。

港府表示，商業決定不應預預，並呼籲港人保持冷靜。他們認為，怡和的決定是基於其自身的商業利益，並不會對香港的前途產生決定性的影響。

英資集團在港業務 範圍廣泛歷史悠久

英資集團在港業務範圍廣泛，歷史悠久。該集團在香港擁有大量的房地產、金融及貿易業務，並對香港的經濟發展產生了深遠的影響。

據悉，英資集團在香港的業務範圍非常廣泛，包括房地產、金融、貿易及製造業等。該集團在香港擁有大量的資產，並對香港的經濟發展產生了深遠的影響。

此外，英資集團亦積極參與香港的社會公益事業，並為香港的繁榮穩定做出了貢獻。

前途未明朗 影響投資者

怡和遷離事件，使香港的前途變得未明朗，並對投資者產生了負面影響。許多投資者紛紛撤資，並對香港的經濟前景產生了疑慮。

據悉，怡和的遷離事件，使許多投資者對香港的前途產生了疑慮。他們認為，怡和的決定顯示了國際企業對香港前途的不看好，並對香港的經濟前景產生了負面影響。

此外，許多投資者紛紛撤資，並對香港的經濟前景產生了疑慮。這顯示了怡和的遷離事件對香港經濟的負面影響。

怡和業史一匹布長 風采乃托中港所賜

怡和洋行在香港的業史長達一百多年，其風采乃托中港所賜。怡和在香港的發展，離不開中港的支持與合作。

據悉，怡和洋行在香港的發展歷史非常悠久，其業務範圍不斷擴大，並在香港建立了深厚的根基。怡和在香港的發展，離不開中港的支持與合作。

此外，怡和亦積極參與香港的社會公益事業，並為香港的繁榮穩定做出了貢獻。

WATERWORLD 水上樂園

本水上樂園，位於香港新界，佔地一百多畝，設施齊全，環境優美。歡迎各界人士前來遊玩。

本水上樂園設有各種大型遊樂設施，包括滑水道、游泳池、沙灘等。此外，還設有各種水上運動項目，如划艇、帆板等。歡迎各界人士前來遊玩。

本水上樂園還設有各種餐飲及購物設施，方便遊客在遊玩之餘，享受美食及購物。歡迎各界人士前來遊玩。

1. 滑水道

本水上樂園設有各種大型滑水道，包括單人滑水道、雙人滑水道及多人滑水道。歡迎各界人士前來遊玩。

2. 游泳池

本水上樂園設有各種大型游泳池，包括室內游泳池、室外游泳池及兒童游泳池。歡迎各界人士前來遊玩。

3. 沙灘

本水上樂園設有各種大型沙灘，包括室內沙灘、室外沙灘及兒童沙灘。歡迎各界人士前來遊玩。

4. 划艇

本水上樂園設有各種大型划艇，包括單人划艇、雙人划艇及多人划艇。歡迎各界人士前來遊玩。

5. 帆板

本水上樂園設有各種大型帆板，包括單人帆板、雙人帆板及多人帆板。歡迎各界人士前來遊玩。

6. 兒童遊樂區

本水上樂園設有各種大型兒童遊樂設施，包括滑梯、沙池、沙灘等。歡迎各界人士前來遊玩。

僑華彩色



封面專題：快將完成的東區行人天橋

高尚
地下舖位

康威大廈

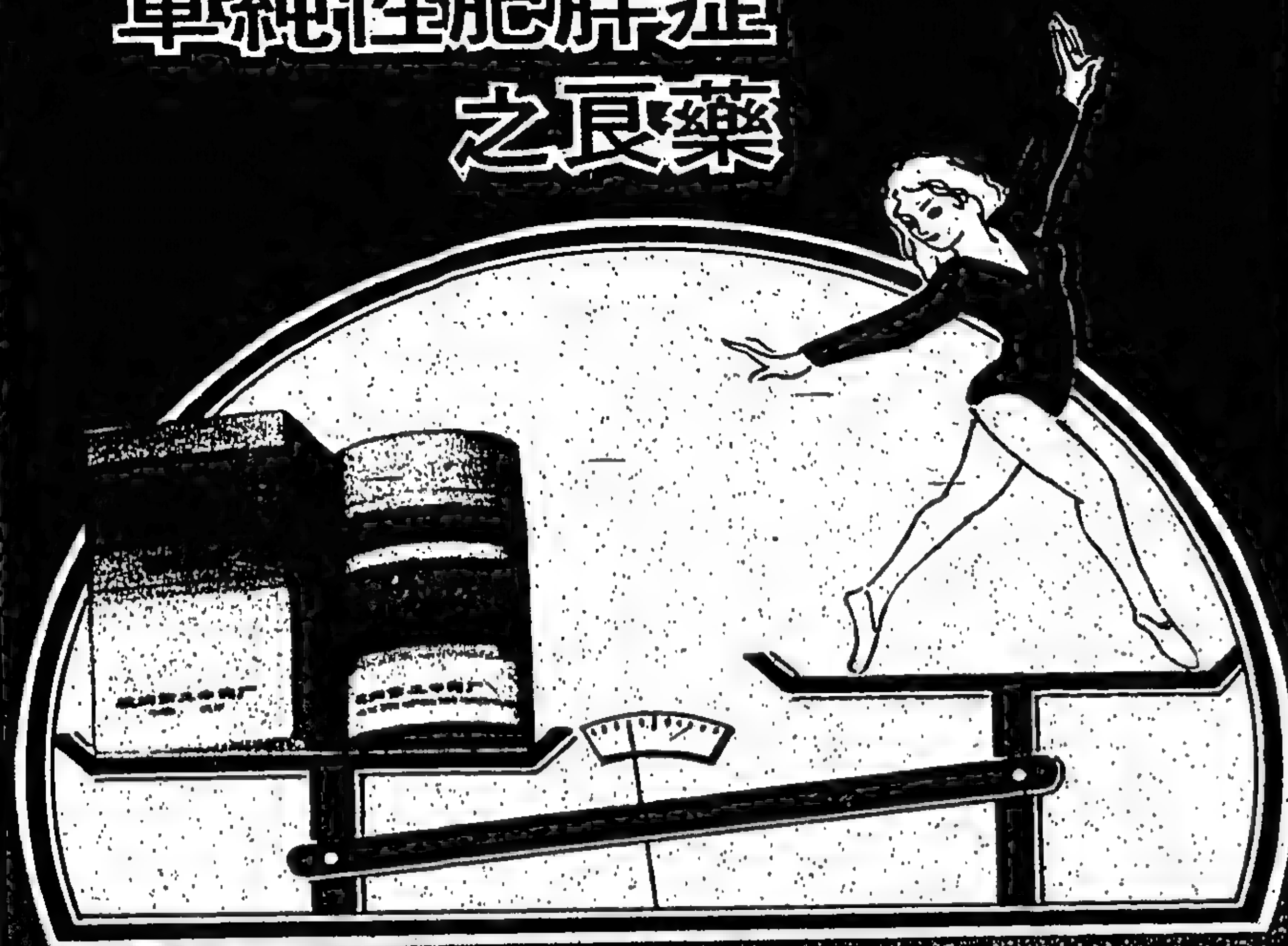
每伙只售十九萬餘元起

月供分期月租多租

合各行第一二層全層獨立舖位上落合銀行、餐館、百貨及雜貨市場等用途

一九八四年四月八日
隨華僑日報附送

治療 單純性肥胖症 之良藥



杭州

輕身減肥片

本品用於治療單純性肥胖症，具有輕身減肥及降低血脂之作用，並能改善因肥胖而引起的四肢倦怠、胸悶氣促等症狀。對肥胖症常伴有的冠心、高血脂、高血壓及糖尿病患者亦可適合，無不良副作用。本品藥性平穩、全面、安全可靠。

據國內臨床資料介紹，一般肥胖症患者服用本品一個月至三個月，平均減重可超過八磅。

港澳總經銷：文滙貿易服務有限公司

地址：香港灣仔道 197 號

香港分銷處電話：5-782564

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第393期

一九八四年四月八日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：

香港荷李活道106-116號

電話總機：H491181

廣告代理：兆邦廣告有限公司

電話：5-277918

目錄

封面專題

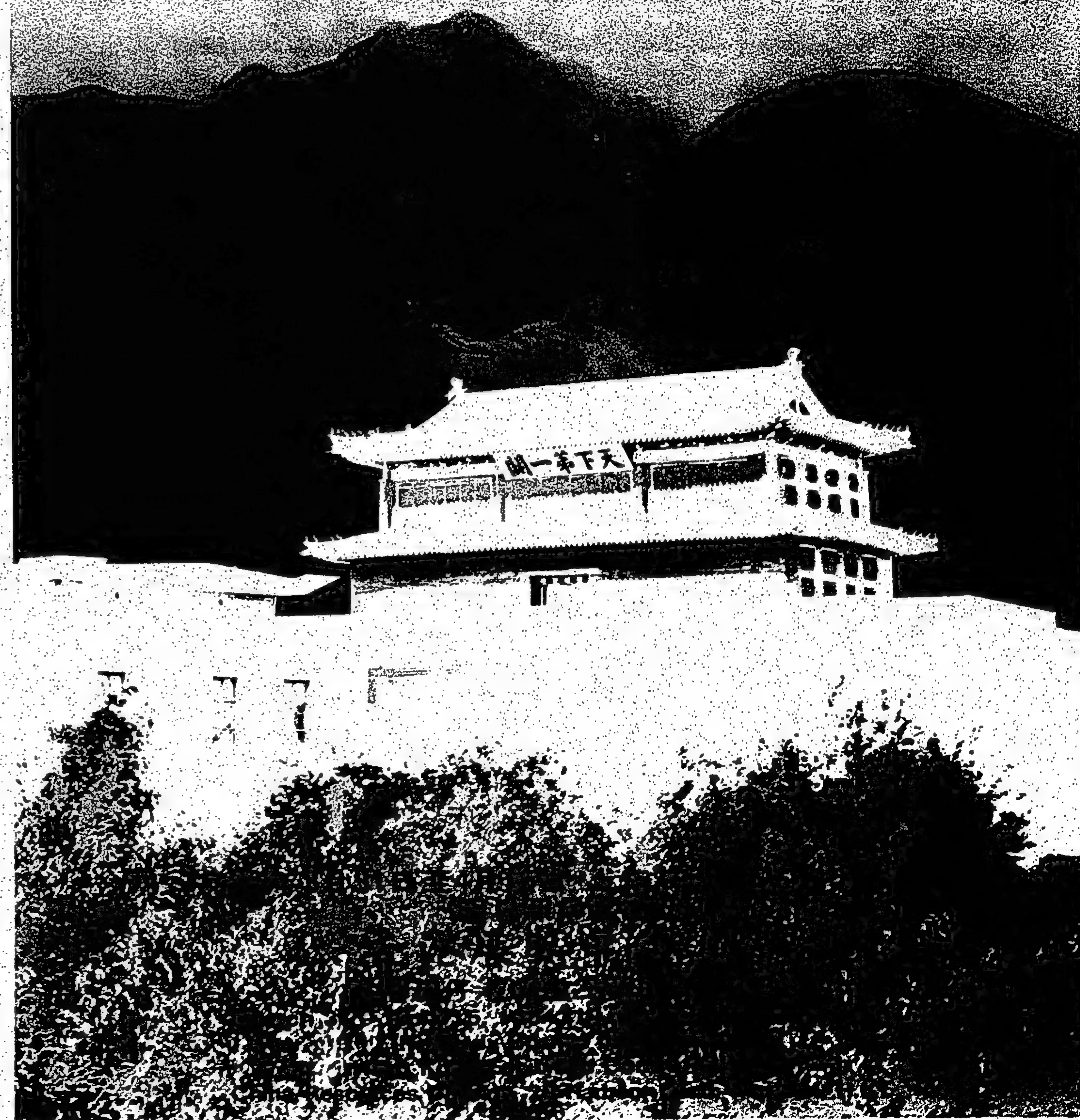
快將完成的東區行人天橋.....	3
電子心臟解碼器.....	2
日本掀起學英語熱潮.....	6
孕婦情緒會影響胎兒嗎.....	6
當歸補益食譜（食在香港）.....	8
暢遊日本古都名勝（旅遊之頁）.....	10
翁美玲·愛情事業	
一帆風順.....	12
每週星座.....	14
魅力逼人的女歌手麻倉未稀.....	16
民間色彩豐富的匈牙利音樂.....	16
電視節目表.....	18-24
兒童週刊.....	25-28
日產藍鳥1.8GL房車.....	29
外星人的時裝（科幻小說）.....	30-31
栢姨（每週掌篇）.....	32

河北省出口商品展览会

Hebei Export Commodities Exhibition

河北省對外貿易總公司主辦

Sponsored by The Foreign Trade Corporation of Hebei Province





快將完成的 東區行人天橋

張挺立



東區區議會交通及運輸委員會主席張建忠區議員表示：港島東區沿英皇道一帶的發展密度與類型，導致該區的交通量相當龐大，而區內行人眾多，頻密使用馬路兩旁，因而經常發生意外事件，足以證明東區有建行人天橋之必要。

他說：根據一九八三年十二月運輸署運輸科的宣佈，正式批准於八四年初開始在東區興建六條行人天橋，配合政府推行的公共交通優先使用路面計劃，立法局財務委員會也同時撥款通過該項工程。

他稱：目前每天大概有五萬五千車次行經英皇道，路面的繁忙程度是有目共睹的。所以，無論是從安全、道路暢通或行人的交通安全，均極有需要在一些重點交通處，建造行人天橋，用以分隔行人及車輛。

六條行人天橋中，太古城道與荷實道的一條已動工多時，該處附近為龐大住宅區，路面寬闊，且為斜坡的迴旋處，更為配合本年六月由中區走廊第二期第一階段工程（由銅鑼灣維園道至太古城道）的完成，所以首先興建，預計完成時間是本年四月尾至五月初。

第二條是畢架山道與英皇道，該處為銅鑼灣市中心區，兩座大廈林立，路面寬闊，且為市民必經的交通要道，市民橫過馬路的頻率高，危險性極高，而路面稍為暗斜，是交通黑點。

第三條是渣甸街與英皇道，該處為工業區，住宅區及銅鑼灣地鐵站。

第四條是電照街與英皇道，該處為商住及學校區，附近亦有公園、北角大會堂等文娛康樂場所。而且，在建威花園大廈二樓平台，已築有天橋接駁處，為行人天橋作好準備。

第五條是北角道與英皇道，該處為北角市中心區，樓宇密度高，附近有學校、市場、戲院及酒樓等，行人眾多。

第六條是渣甸道與英皇道，該處為Y字路口，交通交匯及迴旋重點，路面寬闊。

該六條行人天橋，每一條的中間點都是電車站，只是有些是接駁西行線，一些是東行線。

張建忠表示：六條行人天橋的興建方法，大部份是用「砌積木」的方法，先建了橋墩，然後在兩邊分別吊上橫樑，才再鋪上石屎板，最後才建造兩邊的樓梯。

他說：由於這些行人天橋都是建造得較高，這樣便不會影響電車行駛，是一種最新式建築學建造天橋的方法。

然而，由於東區的路面普通並不寬闊，有關部門經過審慎研究後，該六條行人天橋不能建造斜坡及步升梯，理由是，如果開設斜坡，斜路需要超過六十米之長度，實無可用之土地建造。

至於步升梯，其寬度需要三點五米及最少要有十六米長，底部也要一點五米深的坑穴，但由於行人路面下有大量公用事業的管道設施，如水喉、煤氣喉管、電氣喉，故難容納所需之坑穴。



另外，東區除了上述六條行人天橋外，還有其它的天橋計劃，包括：北角道與渣甸道及祐民街與英皇道兩條行人天橋，於八五至八六年內興建。

芬尼街與英皇道天橋交地鐵公司興建，而糖水道與渣甸道，糖水道與英皇道，則配合東區走廊工程一部份興建，而留仙街與英皇道，是留仙街行車天橋工程一部份，由路政處建造，相信在一八四至八五年間便會一一啟用，改善東區交通暢順及意外的發生。



高血壓是一種很通行的病症，其通行程度，已使到許多人經常懷疑自己是否患有高血壓。而另一方面，許多人又因為血壓太低，時常感到暈眩而困擾。

有些高血壓情況是由於食物而引起，在剛喝過咖啡或抽過一支煙的時候，由於體內的咖啡因或尼古丁增加，血壓會偏高；有時是由於工作緊張或情緒緊張而引起的暫時性高血壓。

高血壓對人體健康有重大影響，因為它會增加心臟的額外負擔，影響血液循環系統，從而引致心臟病發作。同時，由於高血壓通常沒有特別明顯的象徵，例如傷風、撞傷時出現的

症狀，因此，許多時會被人忽略，這更加引起嚴重的問題，也因此而使醫學界稱之為「靜默的殺手」。

量度血壓是要作兩種不同的讀數，就是「舒張壓」和「收縮壓」。舒張壓是血管在心跳或脈搏跳動時收縮產生的壓力。至於收縮壓是血管在心跳或脈搏跳動之間，靜止狀態時的壓力。一般來說，對青年至中年的成人，血壓讀數一二〇/八〇（舒張/收縮）可以說是正常的。有些人採用年齡加九十作為舒張壓的讀數標準，則如四十歲的人，就是四十加九十，等於一三〇，但對亞洲人來說，一般卻以稍低為更適合。

許多醫學界人士相信，血壓讀數「三、二、一」的比例為最佳，這就

是說：高讀數（舒張壓）與低讀數（收縮壓）最好是三比二，兩者相減為三分之一，形成三、二、一的比例。舉例來說：如果高讀數是一二〇，低讀數八〇，相差四〇，就是符合「三、二、一」之比。他們的見解是，如果高、低讀數三比二的比例，就是血管具有良好的彈性，減低了血管破裂的危險。

目前有不少家庭，都會買備一具血壓計，以作為平常檢查血壓，但由於大部份的血壓計都是用汞柱（水銀柱）顯示，而且要用聽診器來聽聽脈搏，所以並不是一般人所容易使用。一種新型的電子血壓計，對這個問題作了補救。

這種名為「電子心臟解碼器」(ELECTRONIC HEART DECODER)的儀器，是一具電子化的血壓計。它有一個像普通血壓計的臂套一樣的臂套，但在套上裝有一個電子的拾音器（咪高峯），而讀數不

是用汞柱，而是用指針顯示。上述的拾音器，代替了傳統的聽診器，但拾音器並不必用耳筒去聽，而是透過一組電子線路轉變成閃光訊號，使未經特別訓練的人也可以使用。在使用時，像普通血壓計一樣，戴上臂圈，然後將空氣泵入臂圈，使臂圈膨脹。這個程序，與平常測量血壓並無分別。

當臂圈膨脹後，將氣泵放氣。這時，指針逐漸回落，當降至某一點時，就是舒張壓（讀數）點時，血壓計上的閃燈就會開亮，比聽診器更易判斷。指針繼續下降，燈光也繼續閃動，當降至收縮壓（低讀數）點時，燈光就會停止閃動。

這種電子血壓計使用一個九伏特乾電池來供電，據美國一些醫藥界人士試用後的意見，認為相當適合使用，準確性也高。

另一方面，這種血壓計售價也不貴，在美國每具大約是四十美元。（洪仕）

讀者文摘 最新出版



英國汽車會 (AA) 提供資料 全書以中文編寫

一切汽車知識，應有盡有

汽車的構造 引擎・汽缸・化油器・點火系統・冷卻系統・排氣系統・離合器・制動系統・車輪・懸架裝置・轉向系統・電力系統

故障檢查和維修保養 各零件的例行檢查・找出毛病根源・更換零件・保護車輪須知・修理車身・安裝汽車附件・改良點火系統・安裝防炫目鏡・車尾霧燈・防盜鎖・車頂行李架

駕車開支 買賣舊車須知・檢驗舊車・如何與車房交易・安全駕駛・起動・變速・停車・倒車・轉向・超車的方法・車輪滑移的應變方法

COSB-H-8256

一書在手，就可使...

- 汽車性能更好
- 養車更廉宜
- 駕駛更安全



請即到下述各處參閱選購：

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 中區—南華早報
香港圖書文具有限公司
香港電視服務站(遮打站) | 旺角—實用書局
紅磡—文龍圖書公司
南方書店 |
| 灣仔—天地圖書公司 | 觀塘—觀塘書店 |
| 銅鑼灣—世界出版社 | 荃灣—荃灣書店 |
| 鯉魚涌—城市圖書公司 | 及各屈臣氏大藥房
星島書屋 |
| 尖沙咀—展能圖書公司
九龍夏利士書店 | |

專半

規模最大，旅程遍佈世界，質素最高，採用高級航機及大酒店
關心團員旅途舒適，服務確實與別不同

日本韓國團

① 東京迪士尼樂園六天	\$3290
② 本州迪士尼樂園八天	\$4080
③ 九州迪士尼樂園八天	\$4480
④ 鹿兒島南北九州八天	\$4180
⑤ 北海道迪士尼樂園七天	\$4180
⑥ 韓國日本本州八天	\$4380
⑦ 韓國四天高級游	\$2780
⑧ 全韓國七天高級游	\$3880

以上日本本州、道、府、縣、各團、天天出發、日日有團、
日本九州及韓國日本團逢星期一、三、四、六日依時出發

★全港獨家參觀美卡度大型夜總會
(世界三大夜總會之一)及遊覽日光·富士山野生動物園

- 旅程最多，由四天至十天，十多種行程，任君選擇。
- 旅程由南至北，由北海道至九州，由鹿兒島至韓國再遊東京，或由關西至關東再遊韓國，各適其宜。
- 歷史悠久，經驗最豐富，由一九六八年開始舉辦日本旅行團，十多年來一直享譽日本旅遊界。
- 信譽昭著，本公司榮獲日本鹿兒島九州等地方政府及各大高級酒店獎狀十數項，藉以褒揚本公司對日本政府及有關機構推廣旅遊。
- 本公司擁有二十多位留學日本之青年男女擔任導遊，對日本風土文物，語言方面，更有諳諳老馬。
- 全程直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與實地仔實旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
- 除自由活動外，包括全部膳宿，絕無另外付款之弊。
- 全程以中菜為主，講究飲食。
- 愛好採購時裝，參加東京迪斯尼樂園為首選。
- 本公司採用最受歡迎之航班，新航及澳航等各大航空公司，對客室時間上極為適中，實屬過道橋抽板石北方。

(有經驗的旅遊人仕最信賴·旅客所付費用必物有所值)

台灣旅行團

① 台北故宮六福村四天 \$1680
② 高雄花蓮日月潭七天 \$2380
③ 台灣環島花蓮國八天 \$2580
④ 全台灣阿里山國九天 \$2780

全程高級享受，遊遍寶島幽美風光，盡行程中
 環島一週，由國際台灣青年旅遊團導遊，天天出發，月月有團。

泰馬星印尼

1	泰國高級豪華遊七天	\$2980
2	泰國清邁豪華遊七天	\$2980
3	泰國新加坡聯遊六天	\$3380
4	印尼新加坡聯遊七天	\$3380
5	印尼椰加達萬隆六天	\$3580
6	星馬超級豪華團七天	\$3480
7	星加坡探親渡假七天	\$3480
8	星馬泰超級豪華十天	\$4180

★泰國團天天出發·星馬·印尼及暹羅泰國逢星期一、三、六、日依時出發

(有經驗的旅遊人仕最信賴·旅客所付費用必物有所值)

高級遊覽團

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)

香港德輔道中金城銀行大廈 6 樓全層電話：5-249201-5 (五線) 5-256211-5 (五線)

辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

澳紐旅行團

① 吳州九天豪華遊	\$7450
② 黃金海岸雪梨八天遊	\$8450
③ 澳洲雪梨墨爾本柏斯 探親團八天遊	\$6450
④ 紐西蘭澳洲十二天 超級豪華遊	\$11450

★以上各團逢星期三及星期六日依期出發
名額有限 隨時吊額 報名從速

歐洲旅行團

① 歐洲十四天豪華遊	\$9950
② 歐洲十八天豪華遊	\$12450
③ 全歐洲廿五天豪華遊	\$16950
④ 倫敦巴黎十兩天豪華遊	\$7450

★以上各國逢星期三及星期六六時出發，名額有限，屆時滿額，報名從速。

（有經驗的旅客）人生最寶貴，旅客所付費用必物有所值。

美加旅行團

① 檀香山羅省礁斯尼樂園 荷里活片場八天	\$7950
② 檀香山羅省拉斯維加斯 三藩市十一天	\$9150
③ 美加西岸十四天	\$11450
④ 美加東岸十二天	\$14250
⑤ 全美團加拿大 東西岸二十天	\$18750
⑥ 美國檀香山八天	\$7950

★以上西岸團及東岸團逢星期一、星期三及星期五日依時出發。名額有限。隨時滿額。報名從速。

西岸圖通覽
檀香山、歐羅巴海峽、珍珠港、羅賓、環球片場、施諾尼集團、風風活
躍城拉斯維加斯、大峽谷、三藩市、金門大橋、聖倫、盧班華、士丹利
公園、萊特、名建築和古、美國花園等無名名名。

東洋團過遊：
三藩市、邁亞美、奧蘭度、迪斯尼世界、世界樂園、甘迺迪太空中心、
華盛頓、大西洋城賭城、紐約、多倫多、溫哥華等著名城名勝。

十大優點，您一定要參加...

- 唯一行程檀香山住宿三晚。
 - 唯一美洲行程全程乘搭航美，免長途坐車。
 - 全港住宿最靚，請參閱左列。
 - 機票有效期一年。
 - 西岸團唯一旅程在檀香山住宿三晚。
 - 東岸團獨家遊覽全世界最著名之邁亞美及大西洋城賭城。
 - 遊覽迪斯尼樂園，供應無限次數豪華，晚上並欣賞大型煙花表演。
 - 回程可選擇由三藩市或羅省返港。
 - 全團直接由本公司經驗豐富之導遊詳盡講解，與賣豬仔式旅行團完全不同，由頭帶到返港，親切負責。
 - 全團以中菜為主，講究飲食。
- (有經驗的旅遊入仕最信賴，旅客所付費用必物有所值)



潮熱語英學起掀本日

日本人在海外做生意很成功，主要是靠他們的產品價廉物美，而他們又努力拓展市場。可是，在海外貿易上，日本人仍有一個重大的障礙，這就是他們的海外買家很少懂得說日語。他們要做海外生意的話，就必須通過一種外語來進行。這種外語就是英語。在今天來說，英語流行世界，是國際商業往來往的「真正世界語」。

這種對英語的熱潮，這股學習英語的熱潮，這個熱潮已衝出課室，蔓延到工場與住宅去。

在日本，人們不論走到那裏，總會看見教授英語的廣告，日本公共廣播台每個星期有幾次在黃金檔期中，在它的廣播電台和電視台上播出大受歡迎的英語會話節目，以迎合大眾要求。

日本商人在街上遇到美國遊客問路，如果其所問的路並不遠的話，就親自帶他去，沿途跟那個遊客交談，全部是英語對話。這個日本商人藉此得到實習英語會話的機會，不用繳付學費，雖然化點腳力和時間，但除有精進英語上。

在日本教英語會話是一門大生意，而這項生意已在發展中。照保守的估計，有數以千萬計的各組年齡的男女，每年把數以億計的美元，用於學習英語上。

日本最大英語學校是「英語會話俱樂部」，它在日本全國有三十三間分校，總共有大約三萬個學生，每年學費收入超過三千五百萬美元。

一個來自夏威夷的前泛美航空公司

司的空中小姐，如今與丈夫定居日本，開了一間英語學校的萊迪說：「七年前，這裏甚少人學英語的。這跟現在的情況有天淵之別。」

她這間英語學校初時只有三個學生。去年她建起一座三層高的校舍，一部份用作她的家居，其餘用來容納超過一百名學生。

額外課程英語學習一早已開始，一些兒童還未入學便已先習英語。有英語一科的私人幼稚園很吃香，家長要排隊申請其子弟入學。

家庭婦女把學習英語視作一種高尚興趣。她們覺得能說一口流利英語是身份的象徵。

懂得英語的女子，特別多男士向她們追求，她們變成皇帝女不愛嫁。總的來說，日本商人學英語有更嚴厲的目的。神戶鋼鐵株式會社一個經理在過去幾年間為了業務上的需要，經常到歐美去。但他不懂英語，每次都要帶一名翻譯去，很不方便。後來，他決心學英語，儘管他年紀大一點，學起來倍感困難，但有志者事竟成，現在他與歐美商人洽談生意，不需借助翻譯，便利得多了。

日本電子工業巨擘「日立電器株式會社」有感英語對它的外銷生意十

孕婦情緒會影響胎兒嗎？

胎教是很古老的觀念，但現在西方心理學家，亦認為孕婦的情緒與感受，會影響胎兒。

羅尼醫生主張：當孕婦與丈夫吵架後，應向胎兒解釋吵架是她與丈夫的問題，不會影響父母對他的愛。如果孕婦不靜自己，胎兒便會感受到她的焦慮。

究竟胎兒是否會覺察母親的感受，以致受到影響呢？一些心理學家則認為這祇是假定，沒有可靠的證據支持。一位精神病教授表示：孕婦已經如履薄冰，有足夠的煩惱。不過，科

分重要，遂開設兩間外語學校，讓經理與工程師就讀。在這兩間外語學校裏，有六個美國人和英國人設計課程和擔任教席。此外，有約十五名兼職教師開設夜班，教在整個東京地區的一「日立」工廠和實驗室的僱員。

在日本長居的外國人，幾乎每一個都被邀請替私人教授英語課程。東京的房價一般是世界最高的，電影院的票價一般為十二美元。在東京生活的歐美人士，為了應付開支，多數在有空的時間教英語，賺點外快，以供挹注。

在日本，英語會話教師大多數是年青的，年齡是二十多歲至三十歲。他們來日本是為了留學，旅遊或為了學藝術或美術。他們把教英語會話賺得的學費，用來維持他們的簡單生活方式。

美國軍人、商人或家庭主婦，每星期教一兩晚夜課以增加收入，他們一般每年可賺得五千元學費。

英語教師萊迪說：「我的希望是，我的學生學有所成，能說一口流利的英語，走遍天下，跟各國人民溝通，無語言隔閡之弊，這是我的夢想。」

(鴻坤)

學家對人類胎兒的能力，正展開熱烈的研究。

迄今的試驗顯示：在妊娠期最後三個月時，胎兒已能運用所有的器官，已有聽覺。一位行為發展專家指出，到了出生前數個月，人類聲音很可能可以滲透羊水囊。他說：「因此，胎兒耳朵會聽到嘈吵的音樂。」儘管沒有什麼資料顯示胎兒喜歡什麼音樂，但音量是有影響的。

動物實驗顯示懷孕動物不斷聽到非常嘈吵音樂後，牠們的胎兒半部份失聰，但仍未證明人類胎兒是否也

會受到相同的損害。

科學家現正研究滲入子宮的聲音，對嬰兒出生後有什麼影響。人類嬰兒出生後祇有三十六小時，便會認出母親聲音，研究發現新生嬰兒選擇他們在子宮裏常聽到的聲音。

胎兒亦對觸摸產生反應，當他在子宮第八、九星期時，口的周圍已有感覺，到了第十一週，當胎兒的手掌和腳板被觸摸時，會捲曲手指腳趾。

在第五個月，胎兒已會吮吸奶嘴。胎兒亦會分辨味道。試驗顯示：當羊水被注入有味或不好味的東西後，胎兒亦可能有平衡感，但證據仍

不充足。視察則是胎兒最後發展的感覺，大約是在妊娠期第廿四週至廿六週，但胎兒的視力程度，仍然是一個謎。儘管胎兒已有感覺，但分娩前的感覺，未必一定會對將來產生任何影響。

有一位母親指出她懷孕時，與丈夫感情破裂，分娩後不久便離婚，而這個孩子亦變得焦慮與容易腹痛。

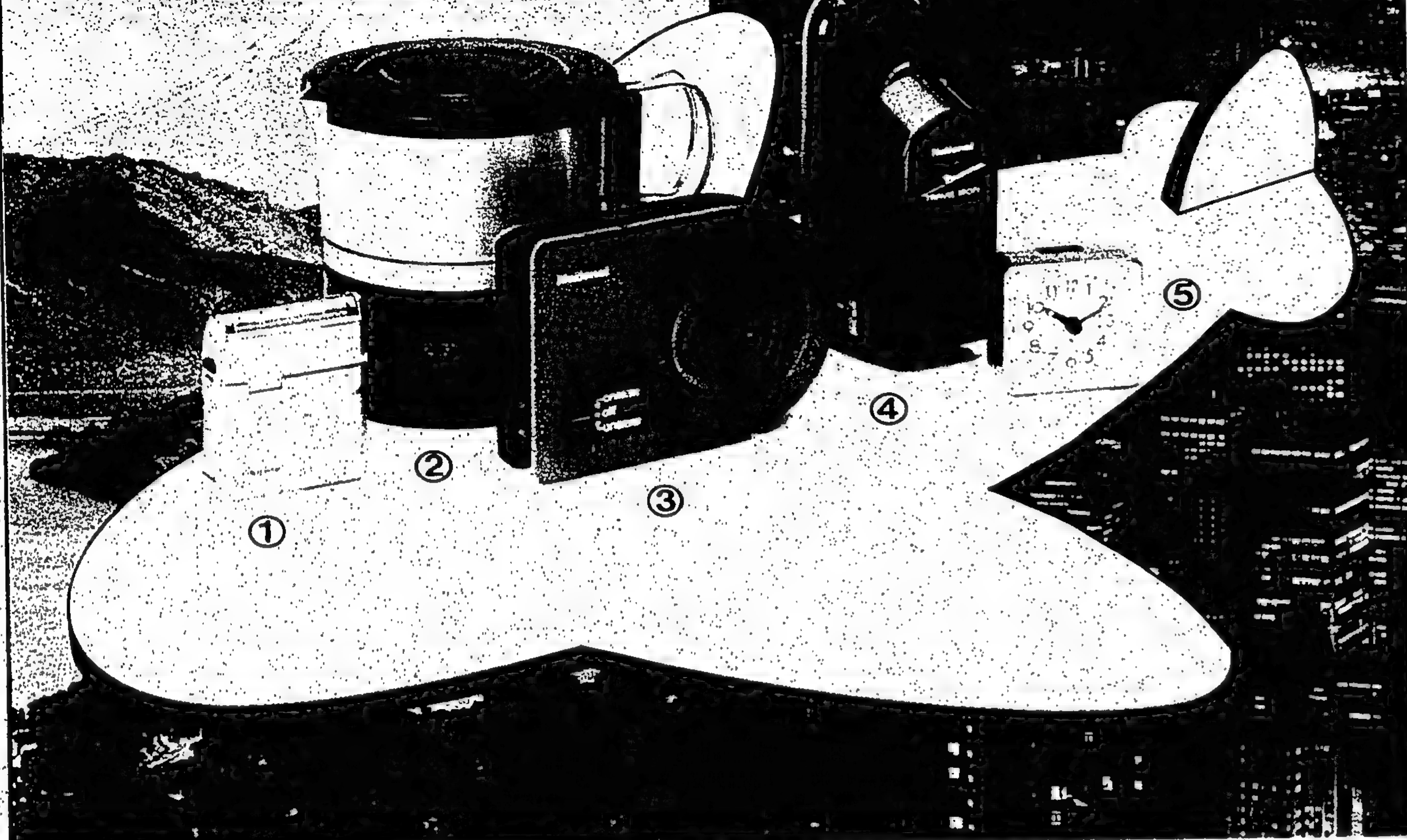
一位心理學家表示：這可能是與她懷孕的情緒有關，因為胎兒是母親身體的一部分，可能對身體變化產生感覺。不過產婦產前的壓力，亦可能引致她的嬰兒焦慮緊張，而離婚後的寂寞，也會影響她的撫育能力。

現時，有關產前情緒是否影響胎兒，仍繼續引起爭論，一位精神病學教授早在四十年前曾進行研究，顯示那些在妊娠期後段情緒受到打擊的產婦，體驗胎兒比平常移動得較頻與劇烈，而在出生後，表現煩躁，不安定，出現個個問題。

另一份以百多名母子為對象的研究，發現產婦在妊娠期間遭遇的不快樂事情，包括患病、意外、工作壓力、家人患病或死亡（不是丈夫），但都沒有影響她們孩子的發育。但十數個母親，由於妊娠期間體驗嚴重個人壓力，如婚姻破裂，她們的孩子也出現較多問題，如患病，較遲才學會步行等。

(章董)

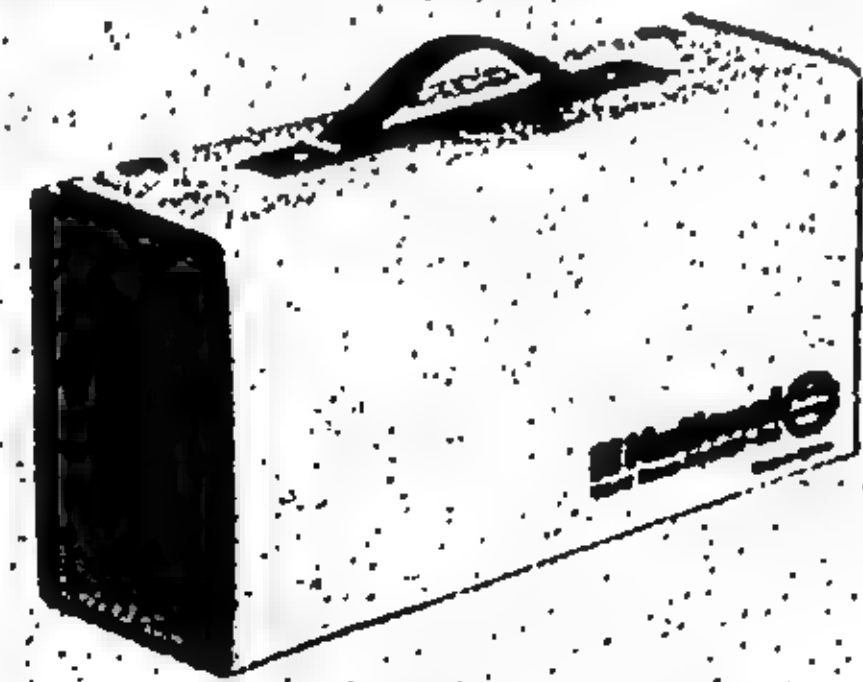
National



樂聲牌旅行套裝 精巧盒庄，既方便、又實用！

樂聲牌旅行套裝，全套五件，包括：電鬚刨、特滑熨斗、吹風筒、電煲（半公升容量）及石英鬧鐘。現在整套購買，更加超值實惠，特以精美手提盒裝頂。

份外方便旅行人士，隨時整裝待發；而奉贈負笈海外之親朋，亦大方實用，更顯體貼隆情。



- ① ES-811 3V DC 銀色
- ② NC-10E AC 110V/220V 355W
- ③ EH-626 AC 110V/220V 400W 紅色
- ④ NI-50 AC 110V/220V 紅色
- ⑤ TG-407 1.5V DC 銀色

送 縫紉針線、剪刀、指甲鉗、梳及c-2接頭兩個。



樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司
垂詢請電3-7217722第一營業部

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號安順工業中心七樓，電話：0-281771

分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈（聯邦大廈）1401室，電話：5-268873

九龍彌敦道625號麗新大廈十樓，電話：3-325961

九龍北帝街二號，電話：3-7130434

廣州人民南路111號地下，電話：89398

澳門俾利喇街八號地下，電話：86886

陳列室：

九龍尖沙咀東座地庫67號半島中心九樓，電話：3-7217722

九龍彌敦道625號麗新大廈二樓，電話：3-323723

香港中環德輔道中71號永安集團大廈（聯邦大廈）1401室，電話：5-256161

至灣陳列中心：葵涌沙咀道321號，電話：0-423346

乘搭汎美前往美國 更方便,更快捷.



獨家採用747SP 每日直航三藩市

汎美獨家每日以747SP直航三藩市，中午稍後時間起飛，時間編排尤其恰當。於43,000呎高空飛行，不易受惡劣天氣及氣流等影響。置身其中，自然倍感平穩舒適。

汎美搭客可獲一流酒店特惠優待



汎美與美國六大城市之一流酒店達成住宿安排。閣下貴客，汎美搭客，可自選其一下宿，享受特惠收費。(六大城市：檀香山、洛杉磯、三藩市、候斯頓、紐約、邁亞美。)詳情請向各大旅行社或汎美案閱有關說明書。



獨家每日兩班 前往紐約

汎美獨家每日兩班，於中午稍後時間飛往紐約，並於當地傍晚抵達。閣下可中途在東京或三藩市稍作停留，以便工作或觀光，然後再乘搭汎美繼續前往紐約。

甘迺迪機場免費直升機服務



乘搭汎美頭等及特等之搭客，可免費乘搭直升機，來往紐約甘迺迪機場及第60街東河區，避過擠塞之路面交通。全程祇需八分鐘。

請即向各大旅行社或汎美訂位部
(電話：5-231111)接洽。

汎美訂位部：香港：中環皇后大道中一樓九龍：尖沙咀東區彌敦道中心地下



每日前往 洛杉磯 檀香山

汎美每日採用747飛往洛杉磯及檀香山，來往洛杉磯之搭客可中途在東京及檀香山，或兩者任何一站停留。

汎美班機時間 最能配合你的行程。

離港時間	直航	三藩市	抵達時間
每日下午1:45	直航	三藩市	上午9:05
每日下午1:45	經三藩市	紐約	下午7:05
每日下午1:00	經東京	紐約	下午5:40
每日下午1:00	經東京	洛杉磯	上午11:25
每日下午1:00	經東京	檀香山	上午8:20

班機時間及票價如有更改，恕不另行通知。

汎美美國境內航線遍及
超過60個城市。
來往各地，接駁最方便。

汎美.經驗唯我獨尊,享受捨我其誰!

USA-B-1-83-1

食在香港



去年夏初，「飲食天地」月刊邀請著名烹飪導師李會鵬展女士編製和泡製過「當歸補益食譜」，筆者得以大開眼界，才認識到當歸原來如此多姿，竟能編成食譜。

當時，並在烹飪班試製多款，筆者次次出席學習也試食，那幾個月被補得臉色紅潤，精神奕奕。把部份介紹給諸位女讀者：

「當歸炖魚頭」——用料：大魚頭一個，當歸一兩切片，南棗六粒，川芎、白芷共一兩，薑一片，酒一湯匙。做法：大魚頭原隻，當歸、南棗、川芎、白芷、薑酒等同放炖盅內，加入滾水三碗，炖三小時，加入少許鹽調味。

「當歸生熟羊肉湯」——材料：當歸四分之三兩，熟羊肉(切片)，

羊肉六兩，水兩碗。製法：①生薑洗淨去皮切片，羊肉原塊洗淨，若嫌膻味，可放白蘿蔔四分之一個，加水同滾片刻，撈出羊肉備用。②把①之各材料放入炖盅內，注入滾水兩碗，隔水炖至羊肉夠熟即成。

「當歸豬心湯」——用料：當歸一兩切片，豬心一個，薑一片，黑豆二兩，冬菇半兩，湯一湯匙。製法：黑豆洗淨炒至皮裂開鑊起。③豬心切開邊，出水洗淨。④冬菇浸軟去蒂。⑤水八碗滾滾，加入各料，慢火煲至出味，然後加入冬菇再煲半小時，加鹽調味。

「當歸雞腰乳湯」——用料：當歸一兩切片，乳鴿一隻，雞腰二兩，豬腰二兩，發起之花膠二兩，薑二片，酒一湯匙。製法：①乳鴿、雞腰

、豬腰出水洗淨，放入炖盅內，加入當歸、薑、酒、滾水四碗，同炖。②花膠切件。③用兩湯匙油，爆香薑兩片，葱兩條，酒一湯匙，加水約五杯煮滾，下花膠約三分鐘取起。④當乳鴿炖至二小時半之際，把花膠放炖盅內再炖四十分鐘，加入鹽少許調味。

「當歸燉雞」——用料：二斤重光雞一隻，薑一兩切片，瘦肉二兩，當歸半兩，杞子二湯匙，龍眼肉一湯匙，淮山、杞子、巴戟各三錢。調味料：酒、生抽各一湯匙，鹽一茶匙。

製法：①雞斬件，瘦肉切厚件。②下油二湯匙在煲內，爆香薑、雞、瘦肉，放下藥材，加入浸過面之水，慢火燉，用少許生粉加水開勻埋灰即成。

此外，還有以當歸炖雞、浸酒、南棗首烏茶、黑豆茶、南棗保雞蛋：等等。

民間還有當歸川芎保雞仔蛋、牛蒡爆雞仔蛋、鮮蛋煎雞仔蛋哩！

要救心·用「救心」!

悠長歷史為憑証·龐大銷量足說明

「救心」自一九一三年面世，至今已有七十年歷史，為無數患有心病的人解除苦困，恢復了身心健康。這七十年來，在市場激烈競爭下，銷量仍能不斷增長，為現今全日本最暢銷的強心藥，每100個購用心藥的人起碼75人選購「救心」。這足以說明其獨特療效及其積極研究，不斷改良的結果。

救心三大主要作用：

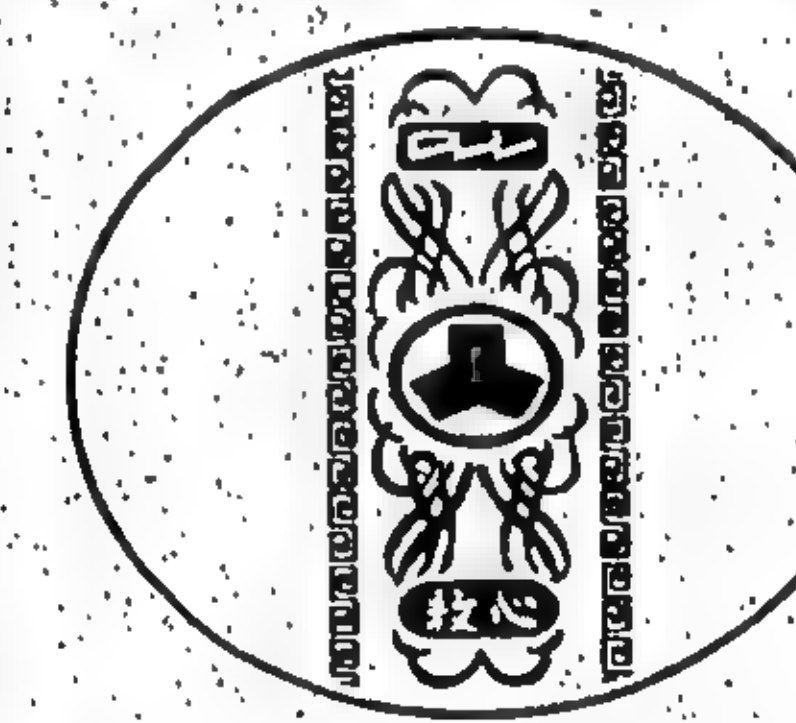
- 驅除心肌疲勞，保持血壓平均。
- 促進新陳代謝，使血液循環旺盛，安心定神。
- 擴大冠狀動脈，令營養直達心臟。

主治：

- 心跳氣促

買救心要認明

救心最新防偽封條
遇熱藍色變紅色



救心最新防偽封條，設計獨特，遇熱或用手指(體溫)緊按其表面，藍色即會轉變為紅色，冷卻後又回復原來之藍色。



日本救心製藥株式會社出品
總代理：民興藥房(香港)有限公司
香港皇后大道中213號民興大廈 電話：5-443013

旅遊天地聯合廣告

安達 旅運有限公司
5-266421
3-686231

日本 本洲
六天 — 八天
HK \$3490 HK \$4250
天天出發

六天菲律賓豪華觀光團	HK \$1760
七天泰國豪華觀光團	HK \$2490
七天台灣環島豪華觀光團	HK \$2450
七天星馬豪華觀光團	HK \$3499
歐洲豪華旅遊團	HK \$7180起
澳洲豪華觀光團	HK \$6995起
美加豪華觀光團	HK \$6689起

九龍分行星期日及公眾假期照常營業 3-686231

香港干諾道中15-18號大昌大廈十八樓(17字)
九龍亞士厘道29-43號九龍中心十六樓(15字)

時裝點滴

其春裝的特色是：均勻、合稱，夏裝所表現的是完美的線條，短身上衣，配襯較長一點的裙子，使雙腿看起來特別修長。柔和的角位及圓順流暢的剪裁，使優美體態顯得更動人。



風格猶如精美手錶，時裝跟時間一樣，不斷演變，卻永不會被時間淘汰。



旅遊超級市場有限公司
半島旅遊集團附屬公司

(舉辦往世界各地旅行團)

TV美加團HK \$7,950
TV澳洲團HK \$6,160
TV歐洲團HK \$6,950

全港最平廉價機票
免費協辦各國簽證

歡迎查詢 電話：5-215571
3-7238068

總行：九龍尖沙咀星光行827-827B室 電話：3-7238068 6線
香港德輔道中全成銀行大廈7樓 電話：5-215571 6線
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常

歐洲旅行社

由各大航空公司鼎力贊助
獨家主辦，高級豪華歐洲團
葡萄牙、西班牙、意大利、土耳其、
埃及、帝王谷、希臘 全程17天 \$18980
暢遊：里斯本、馬德里、杜羅多、羅馬、龐貝、那不勒斯、
伊斯坦堡、黑海、開羅、樂蜀、雅典、希臘羣島
(帝王谷整日遊，兩程內陸機，不另收費)。

中南歐七國十大城市18天 \$11980
粵語講解，包足三餐，內容充實，增添天鵝堡、海德堡、
凡爾賽宮、羅浮宮。

菲航歐洲假期
歐洲五大名都9天 \$6990
歐洲假期精選13天 \$8780
歐洲假期豪華團16天 \$10880

代售各地機票、酒店、簽證服務，歡迎查詢。

中環德輔道中40-42號通明大廈803室 5-21366

旅遊之頁



到日本，我下榻於梅田車站旁的新阪急酒店，取其交通方便，無論巴士、地鐵、高架橋、和電氣化火車都有，只是要趁新幹線子彈車的話，不搭的士就要搭兩站地鐵，算起來也是靠近了，是以安頓後，我們看罷旅遊指南，便可以無拘無束到處遊覽了。

在日本的快速交通來說，大阪與京都之間，不過一箭之遙。索性早餐也沒在酒店裡吃，而走進梅田車站的地下街，不進去，不知其地下商場之大也，假如要作比例，敢說包括了上中環，內裡四通八達，行人如過江之鯽，可不是嗎？猶其是在冬天，誰還願意在路面走，甘冒凜冽北風呢！地下街空氣調節特別完備，夏涼冬暖，普通大眾化的早餐，西式日式樣樣俱全，價錢比酒店差得遠。

列車也要爭生意，各出奇謀以作招徠，單是兩地之間幹線就有三四條，新幹線只走廿分鐘，不經梅田，當作別論，私營鐵路為阪急線，它和國鐵競爭得最激烈，國鐵以廿九分鐘作號召，車站簷蓬上築起其大無比的廣告牌，而且班次頻密。在日本搭火車最是方便，就算遠距離，像由東京往返大阪之間，新幹線子彈車亦不過每十分鐘一班。

快到京都了，遠見一枝擎天的大燭台，轉眼已在眼前，原來就是面對車站的觀光酒店天台特別標誌，也不要單用來作宣傳的，燭台尖端有個旋轉餐廳，上面喝杯咖啡，便可以飽覽京都全景，京都是一個不很廣闊的平原，外圍東北面有山環繞着，樹木猶多，古剎林立，這個日本古城，確有其獨特之處。

到底如何才遍遊京都市內名勝點呢？容易得很，不用急，也不用問路，只消在車站廣場上看清楚那遊覽指示圖，就無往而不利。第一站是到金閣寺去，最節省莫如搭巴士，為着爭取時間，一行四眾還是趁的士比較方便，也不用搶，日本的士一般慣例是在站上才接客的。

通過了小小花園，越過小門，金閣寺便在目前，木製而金色，屹立在小池塘中央，風景優美，更添上了個倒影，獨嫌可望而不可即，這是國家保護文物，相傳若千世紀前，是天皇遊幸之所，其名為寺，非有神之謂。看罷了金閣寺，循路而行，接近出口處有小廟，供奉「不動明王」，何方神聖，不得而知，猜其為地藏王，香火不弱，諒由遊人參拜，門外有小販攤檔三兩，由老太婆經營，名產是紅豆沙餡的糯米糍，新鮮出籠，熱辣辣，軟而滑，吸之甘美可口，不設零售，購一盒四人共之，既罷，的士已抵達平安神宮前了。

這座神宮前雖微於火，現已重修煥然一新，朱門畫棟，氣派萬千，神宮並不是一座高建築，面前廣場一片，兩旁伴已偏殿，櫻花與赤松，集



其間，越廣場，稍拾級方是平安神宮的正殿，那裡有兩位身穿道裝的少女當值，主要是賣些神符和紀念品。日本人很信神符和符咒，簽看罷便摺起來，縛在宮前樹枝上，遠望之猶以為其結子也。

遊平安神宮，不宜以此作罷。旁邊有座外苑，有小門可通，內裡奇花異卉委實不少，歷史文物非常豐富，未經許可，不被參觀矣。

由平安神宮到清水寺去有一段路，沿途綠柳垂楊，潺潺流水，此間風味，實難求於現代化都市。清水寺位於京都東面山麓，依山以木為材，建築雄偉，從小徑上去，兩旁小商店林立，由於路狹，遊人時見擠迫，寺內供奉菩薩，香火鼎盛，遊罷歸來，這裡不少京都著名土產，其中以織錦與陶磁為最。

走到馬路在遠處，有名三十三間堂者，內裡有銅鑄佛像三十三尊，排列成行，參觀時有如閱兵，亦奇趣也。我們都是健步者，於是從小徑走向車站，其間穿過了不花街街巷，才曉得這是京都煙花所在，景色不落俗套，白天裡不用說是冷清一點，可是我們無此打算，晚上還要直下神戶吃鐵板牛肉呢！

科目

隆鼻術 隆乳術
整眼術 豐頰術
除疤術 除皺紋
除斑痣 整口耳



有房留醫

整容

是人生重要問題
與治病同樣要緊

* 美容後令人喜愛
恢復信心帶來幸福
* 到本院整容與到日本無異
圖乃整容前後判若兩人

留日整容專家 葉式凝博士 主辦
澳門註冊西醫

TOKYO PLASTIC & COSMETIC SURGERY CENTER

地址：澳門二龍喉士多紐拜斯馬路38號
Tel: 84909

(索取說明書請致電：3-667220)

有長久經驗科學設備安全可靠

◀設▶ 高速磨皮機 除疤痕色素
◀備▶ 高力電灼器 除斑痣除毛

知音酬活復

- 首創鋼琴免息分期
- 可免首期
- 月供百餘
- 歡迎參觀比較

總經理：趙崇烈博士
音樂顧問：饒餘蔭碩士

總代理：
Trebel
「德寶」鋼琴/西德註冊
義大利電子琴
SELTON

★ 德寶鋼琴，音色華美，款式典雅，質高保用。
★ 五洲琴行，作風穩健，手法新穎，買家稱譽。

- | | |
|------------|--------------|
| 1. 原裝拍子機 | 1. WALKMAN 機 |
| 2. 琴書100元正 | 一架 |
| 3. 免費授琴一月 | 2. 免費授琴一月 |
| 4. 名廠防潮管 | 3. 名廠防潮管 |

五洲琴行

總行：
香港奧卑利街21-27號新隆大廈地下 電話：5-213561 (3線)
香港仔南寧街13-23號地下 電話：5-559331 (2線)
香港灣仔林道64-66號景輝大廈地下 電話：5-488138 (3線)
沙田總經銷：星音樂天地有限公司(沙田第一城銀城商場114號)
屯門總經銷：華都琴行(華都花園一樓商場29號)
荃灣總經銷：至聲琴行 荃灣樂地坊32號A地下

歌影聲畫

翁美玲愛情事業一帆風順



翁美玲因為獲選演出黃蓉一角而出名，她有今天的知名度，應該感謝黃蓉。

黃蓉使翁美玲成名，黃蓉亦使翁美玲吃了不少苦頭，與受了不少氣。無綫為了拍「射鵰英雄傳」，曾經大事宣傳，煞有介事的徵求黃蓉的扮演者，替不少入試過鏡，結果，仍然選用了自己公司的人，她便是翁美玲。於是，在多份報紙雜誌的娛樂版都出現了帶挖苦性的批評文章，認為無綫其實早已內定了黃蓉一角的人選，所謂徵求云云，不過是宣傳手法，引起大家對「射鵰英雄傳」的注意。跟着便是指責無綫不應如此愚弄觀眾，更有一些捕風捉影的寫法，指名道姓或暗示無綫中某幾個女藝員，為了爭取黃蓉一角，做出不正當的手段等等，或多或少都會使到翁美玲感到委屈與不快的，因為她被選飾黃蓉一角。

無綫當時有無內定，外人實在難以獲得確証的。不過，退一步想，無綫有內定，也十分合理。無綫有那麼多靚女藝員，先來一個假定，再向外求，有更佳者，自然用更佳的，沒有更佳的，就用假定的，這是一般人的做法，算不得愚弄，比如買馬，選定一隻，揀到認為更有勝出機會者，當

然買更有機會這一隻。否則，會買回原來選的一隻，也是常情。翁美玲是在此情形下選中，筆者不得而知，但即使如此，亦十分合理，不應受到非議，而翁美玲是勤動的，更不應受到指責與挖苦，甚至加以莫須有的是非。

過去，佳視拍攝過「射鵰英雄傳」，黃蓉一角由米雪飾演，極獲好評。於是，有人就拿翁美玲與米雪比較，認為翁美玲不及米雪俏麗，不適宜演黃蓉這個角色，又不斷舉例說米雪不是這樣演的，翁美玲演得對等等，肯定使當時的翁美玲受到極大心理壓力與感到不平。米雪俏麗，這是無人否認的，但米雪是米雪，翁美玲是翁美玲，兩人根本不同，怎可以比較？而黃蓉只是個小說中的人物，誰也未見過其真人，只是看到作者的描述而已，不過米雪先演，而且演得好，便先入為主，說不定米雪的與黃蓉本人根本不一樣，翁美玲演的才是一樣呢。因此，以米雪作藍本，將翁美玲代入，這是不合理，而且委屈了翁美玲的。但觀眾的見解，批評者的主觀如此，翁美玲也沒辦法解釋。

這是外間的要求與批評，使翁美玲受了不少冤屈氣，而演黃蓉一角，並不容易，要扮乞兒，要吊威咗，要捱打，翁美玲本身不會武功，却不能每個打鬥場面都用替身，那種辛苦處，真不足為外人道也。拍完一場惡鬥，往往有成個人散晒之感，只有身受者才知道，觀眾是很難了解的。不幸捱打，受傷，亦常有所聞。不過，不管外間的批評是善意或惡意，也不管外間的批評是真是假，漸漸，批評少了，觀眾終於接受了，翁美玲的知名度也上升，提高了。這是翁美玲的最大收穫，也是她應得的收穫。



據與她一起演出「射鵰英雄傳」的藝員說，翁美玲當時的演出，用「搏命」二字去形容還不夠，必須用「十分搏命」才合適。因為，她知道這是一個許勝不許敗的機會，第一，別人先有成見；第二，有米雪在前；第三，肯定有挑剔的眼光在等待着；她必須要通過這三關，才能站得住腳，否則，便會倒下來，一倒便難得翻身了。她了解自己處境不妙，絕不能倒下，否則，前途如何，難料了。她有此感覺，只有找尋出路，而出路只有一條，就是演好角色，爭取好評，而要做到這一點，除了搏命之外，還有什麼辦法？可說沒有了，這是形勢所迫，她非搏命不可。

「射鵰英雄傳」播映到一半，她開始心定了，臉上也有了真正的笑容。在那担驚受怕的日子，給她精神上最大支持與安慰的，要算湯鎮業，他鼓勵她，開解她，安慰她，替她分析問題，給她信心。她對他有好感是必然的，現在，他們是公開的戀人了，基礎可說是始於當時。

現在，一切委屈、痛苦都過去了，但回想起當時的搏命，她還會說：「我的體重本來就不算重了，拍完「射鵰」，我足足輕了十磅，辛苦的情形如何，你可以想到了！」



她說的辛苦是指工作上的辛苦，其實，體重減輕，未必全是因為辛苦。精神壓力，心理壓力，同樣會使她體重減輕的。不過，苦盡甘來，她總算有了報酬，贏得了觀眾捧場。因而最近一年來接二連三的演出，有時裝劇，也有古裝劇，她還利用空閒時間出外登台搵銀。

影視圈對於運氣都看得十分重要，翁美玲屬於好運氣之人，她事業發展順利，愛情也發展順利，一個女藝員，最大的希望，不外此兩途，她都順利發展，還能不開心？

但她還年輕，要事業繼續順利發展，還得繼續努力，更要警惕自己，千萬不可驕傲自滿。

林欣

單槍彩色款款出色

新力牌單槍彩色電視機，色彩鮮明銳，層次分明，人所共識。各種型號尺碼，式樣俱備，款款出色。

單槍彩色
越睇越靚

KV-6000BE



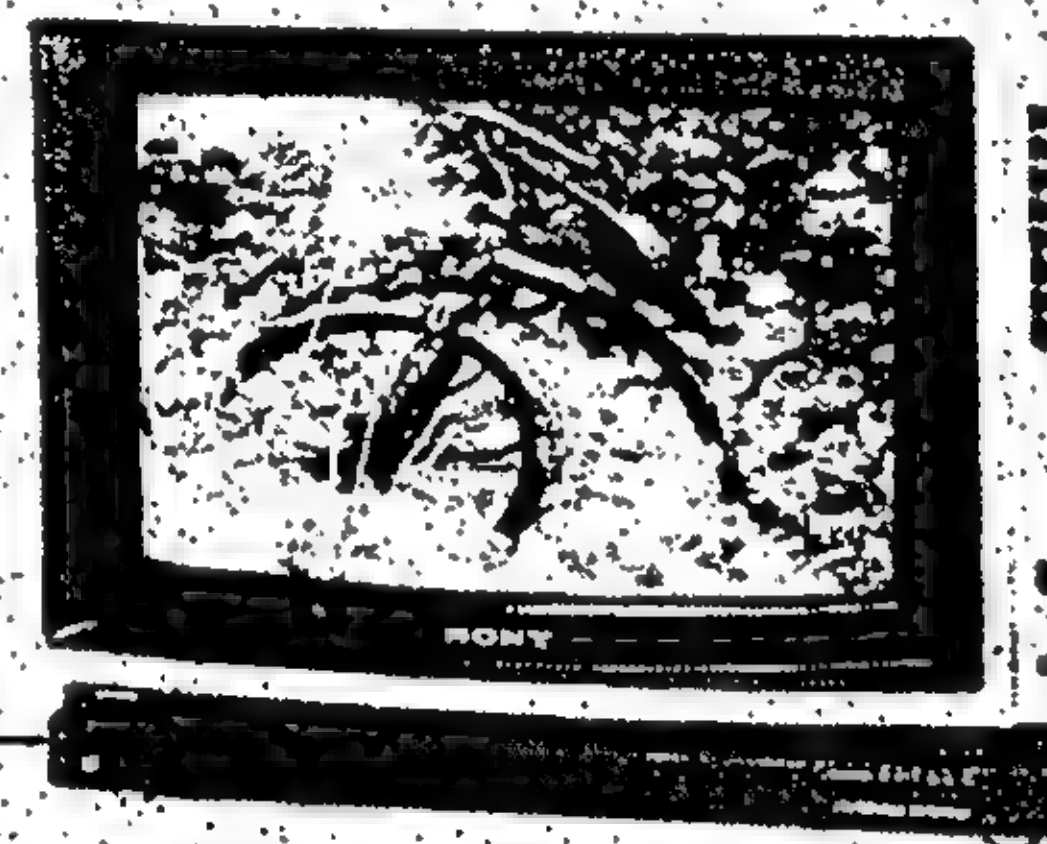
6" 14.8 cm

KV-1400HK



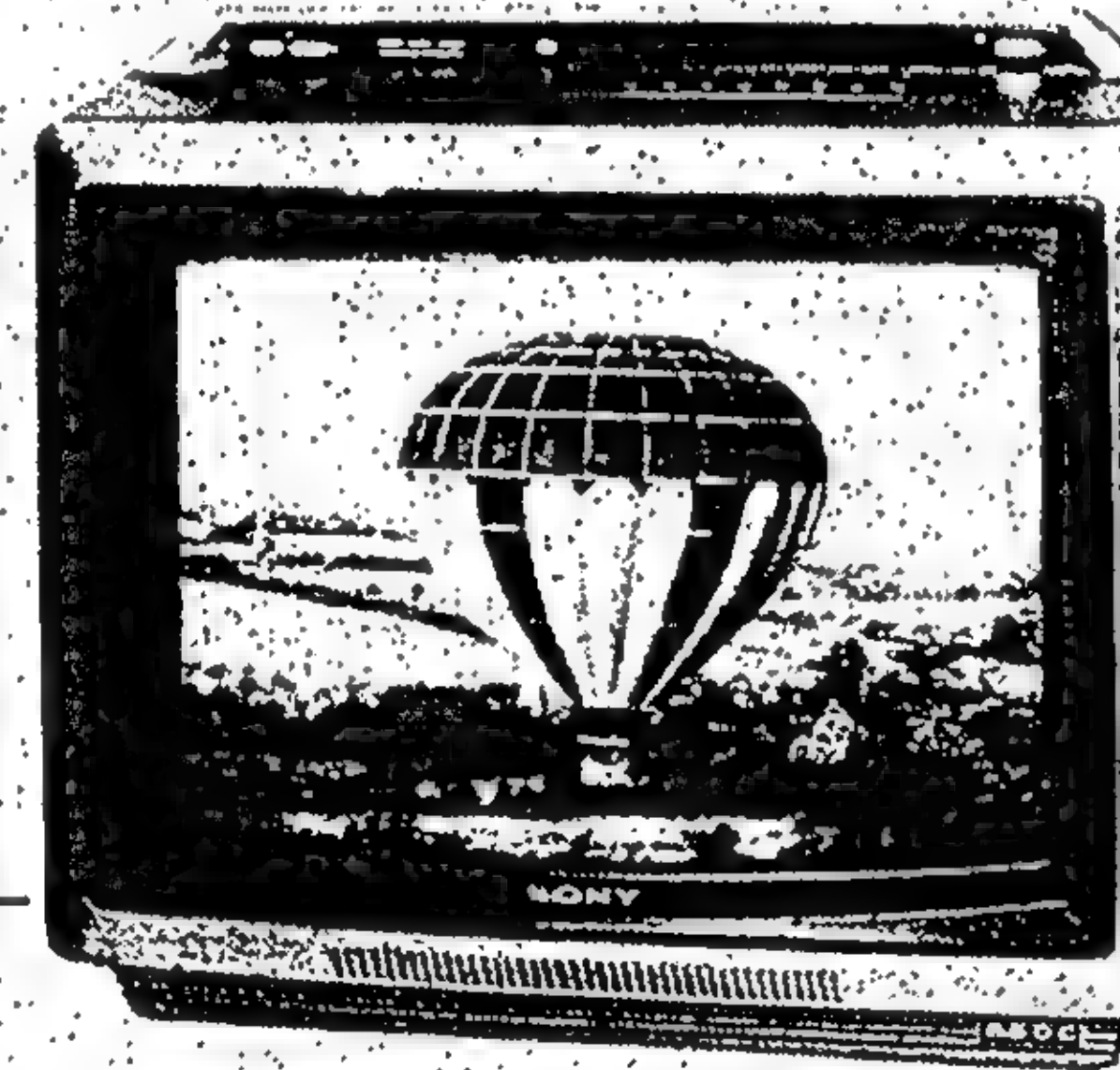
14" 35 cm

KV-1430HK



14" 35 cm

KV-1842HK



18" 43 cm

KV-2062HK



20" 51 cm

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司

總經銷：中原電器有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業時間晚上九時半後，星期日休息)
傳真：5-632231, 3-642276

每週星座

山羊座 十二月廿二日至一月十九日

♈ 接受朋友的邀請，注意人際關係，年紀大可能是一個障礙，或會使你失去某些機會。本週暫不宜轉換工作，但用不着氣餒，將來還會有其它更好的。與好友重逢，為你帶來生活上的一點小情趣。小心交通意外。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

♐ 這個星期會為工作忙得透不過氣，甚至睡眠時間也不足，有小毛病如頭痛、牙痛等。財運甚佳，收入比前好，可是你却大量花費，到最後結算時會出現經濟赤字。可實行新計劃，交通的安排要妥善，以免誤時。

雙魚座 二月十九日至三月二十日

♑ 這個星期的心情比較開朗，購物的日子，結識新朋友，旅遊會有好運。忙碌的工作使你情緒有起伏，可能容易與同事發生衝突，靜下來時要抽點時間去解決，消除誤會。週末會有意外，不可大意。

白羊座 三月廿一日至四月二十日

♒ 意外出旅遊，鬆弛一下緊張的心情。工作忙碌，但與同事相處愉快。多參加團體活動有益，或者你能找到許多藉口拒絕約會，但當想深一層便知道不要自欺欺人了。高空工作會出意外。經濟有問題，須開源節流去應付。

金牛座 四月二十日至五月二十日

♉ 同事在背後說你壞話，但別利用別人的短處，否則會弄巧成拙。何人的價值要去過問，否則會弄巧成拙。注意飲食對腸胃病有幫助。

雙子座 五月廿一日至六月二十日

♊ 有意外之財，收入有進展，不過，你仍要節省不必要的開支。愛情運甚佳，是婚嫁的好日子，一切都充滿希望，家人和你都表現得興奮。結識新朋友，收到外地的書信就要盡快回覆，免得發信人掛心。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

♋ 健康良好，心情愉快，有空閒的時間去跟家人聚聚。天倫之樂，想辦法增加收入，不必要的最好盡量節省。錢財上的紛爭可免則免。新朋友對你有好感，與遠方朋友通訊，細心觀察身旁事物，反省自己，可免日後麻煩。

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

♌ 遇到意中人，適當的安排對你甚為重要，否則，你會有損失。參加團體活動或旅行有好運，假期的節目使你興趣盎然。朋友相當氣惱的事情，你須慰解他才可使他平靜下來。工作上目前不宜作重大轉變。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

♍ 本週會感到疲倦，但別以為是小事，如果休息不好，會弄巧成拙。注意飲食，對腸胃病有幫助。

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

♎ 這個星期有很多令人出乎意料的驚喜，但千萬不要作不負責任的承諾，否則會弄巧成拙。注意飲食，對腸胃病有幫助。

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

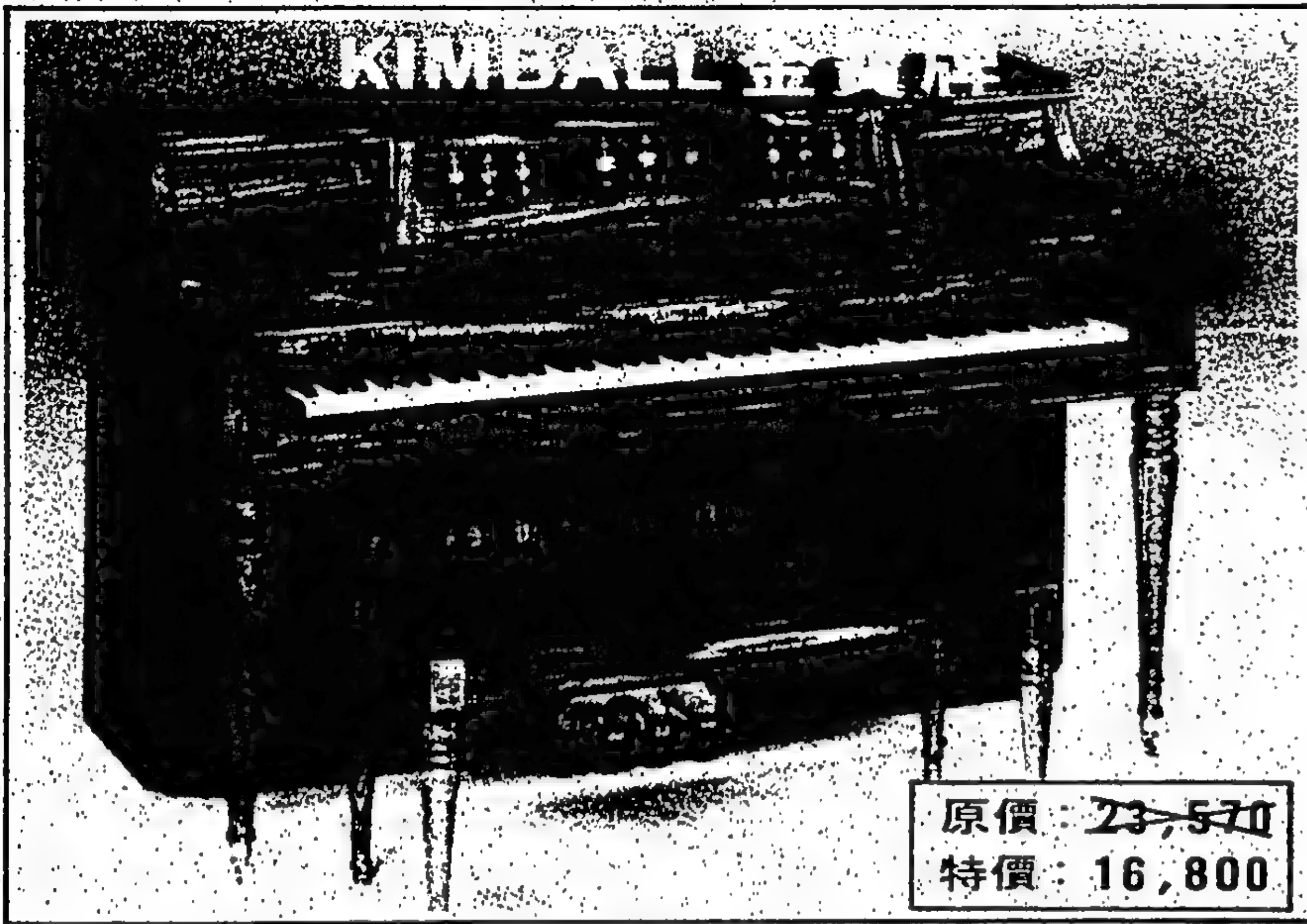
♏ 與上司談話會有好運，工作順利。週末不宜留在家中，金錢方面要節省，任何的支出，必須要衡量是否值得。可到郊外遊玩，時間須妥善分配，免得影響計劃。程度欠佳的人要多點利用空閒時間進修。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

♐ 朋友需要你的幫助，盡力而為，但不可強求，免得吃力不討好。有些人的形象使你很欣賞，不過，你不能隨便去模仿。別浪費金錢，注意工作表現。孩子的问题不宜忽略，有問題應想辦法去解決，切不可拖延。

精兵琴行 悠揚樂韻

附屬淶漪藝術學院



原價：23,570
特價：16,800

本琴行總經銷美國名廠鋼琴金寶牌，並分銷歐洲各國鋼琴，日本電子琴及各種樂器。

學院課程包括：鋼琴、電子琴、結他、古箏、兒童畫班、兒童音樂班，還設有培養鋼琴人材，特設獎學金，每級設兩名，得獎者免費在本院上課壹年。

凡在本琴行購買鋼琴一部，可獲免費教授一級鋼琴課程一年。

特設暑期兒童畫班，由專業及經驗導師教授。報名從速，名額有限。

凡在本琴行購買鋼琴可獲以下優待及贈品：

- 免費教授鋼琴一年
- 免費調音8次
- 保用十五年
- 送300元正琴書
- 送名廠高級防潮管
- 送名廠高級拍子機一部



精兵琴行

地址：北角和富道和富中心第一期商場一樓一室
電話：5-636168 (三綫)

每週音樂



對於「麻倉未稀」這個名字，大家可能會感到有點陌生，但你又可知道「麻倉未稀」是日本出名的美女歌手呢？麻倉未稀是出生於一九六〇年七月廿七日，今年將是廿四歲了，這位來自大阪的姑娘除了擁有美艷外貌，更是位實力派的歌手。她是在三年前憑一曲「MYSTIC TWILIGHT」踏入歌壇，而且大受歡迎，從那時起麻倉未稀就開始被人所認識。

小學四年級時由於看過一套電影，被電影中的歌曲所感動，故開始萌起做歌手的念頭，而主唱該電影插曲的歌手便是ELTON JOHN，所以ELTON JOHN就成為了麻倉未稀的偶像。到了中學時代的她被高校生的姐姐影響之下，對STEVE WOZNER的歌曲亦產生了興趣，而樂與怒音樂及黑人怨曲都是中學時代麻倉未稀的音樂良伴。同時在中學二年級起，她便接受歌唱訓練，那時麻倉未稀聽音樂的範圍便開始拓展，對音樂充滿好奇心的麻倉未稀，非常驚訝原來音樂領域是那麽廣泛。後來她為一些廣告唱主題曲，並且自己製作自己的DEMO TAPE作為踏入樂壇的準備，從此可見麻倉未稀對自己的音樂世界是嚴格及不斷擴展的。

魅力逼人的女歌手麻倉未稀

宏美

原來麻倉未稀是位極為活躍的女孩子，在中學時她最愛打籃球，高校的時候麻倉未稀則喜歡打網球和跳舞。但現在她對西洋劍和太極拳興趣漸濃，她表示這兩項運動可令她身手靈活，又可以練氣，對她在舞台上表演有很大的幫助。

在二月十五日，麻倉未稀推出了她的最新大碟「DANCIN' M」，全碟共有十首歌，其中包括「TBS-MBS電視台劇集「請再見多多指教」的插曲「黃昏DANCING」，「MEMORIES OF YOU」及「TBS電視台電視劇，由偶像歌手堀智惠美和演員風間杜夫主演的「空中小姐故事」的主題曲「WHAT A FEELING - FLASH DANCE」，此曲亦是電影「FLASH DANCE」的主題曲，只不過歌詞的大部分改成日文唱出。其餘還有MICHAEL JACKSON的「BILLIE JEAN」，電影「STAYING ALIVE」主題曲「FAR FROM OVER」的日文版本，「再見LONELY HEART」，「TELL HER NO」，「再次用WINE COOLER」，「NIGHT GAME CITY」和「DISH-TANCE」等。這張「DANCIN' M」是她的第五張大碟了，而且亦能登上大碟榜頭高的位置。

四月開始麻倉未稀要開始忙碌於她的演唱會了，她會在東京、名古屋、福岡、大阪、神戶和札幌開演唱會，現在她正為演唱會的選曲、舞台服裝、舞台設計和台風舞蹈傷腦筋，不過她卻感到十分愉快，因為她很享受工作的時刻，並且為了做好這些演唱會，她特地戒酒，以免對身體造成影響，同時她會全力以赴，以求將演唱會做得盡善盡美，報答歌迷對她的支持。而「DANCIN' M」中的歌曲也會在她的演唱會中可以聽到的，麻倉未稀還會在四月初推出最新的細碟，總而言之，四月至五月，麻倉未稀是活躍於歌舞台上的了。

匈牙利的音樂

樂記

匈牙利人豐富的民間歌曲創作有著古老的傳統。遠在十世紀的時候，就有了第一批記載匈牙利民間歌手和用撥弦樂伴奏而演唱歌曲和敘事曲的說唱藝人的材料。古老的匈牙利歌曲在音樂性質上有一些特徵：無半音的五聲音階，即與朗誦性的和舞蹈性的兩種節奏型。十八世紀末的農民歌曲大都是抒情的，節奏也很清晰。近期才應用大小調式。匈牙利民歌是單聲部的。

匈牙利城市的民間音樂創作主要是通過以下的改編曲而名聞歐洲的：李斯特的「匈牙利狂想曲」、舒伯特的「匈牙利嬉遊曲」、勃拉姆斯的「匈牙利舞曲」。這種新的，主要是舞蹈性的風格在十八世紀末得到發展，

名為「威爾本斯哥斯 (Verbunkos)」。威爾本斯哥斯風格還有兩個特點就是所謂匈牙利音階——內有兩個增二度音程。一八三〇年左右，出現了「查爾達斯」(Csárdas) 舞蹈。民間的舞曲中居爾舞曲、卡那舞曲和海杜舞曲很流行。最普遍的民間樂器是亨魯伊亞笛——一種牧人的蘆笛。

在數個世紀裡，教堂推廣的只是格里哥利聖咏和用拉丁文唱的頌歌。十五世紀，匈牙利國王在布達的宮庭裡附設了歐洲最優秀的器樂團和合唱團。在十七十八世紀，許多匈牙利大地主的家裡，都擁有器樂團和合唱團。海頓就領導了愛斯特新哈齊公爵的樂團近三十年之久。一七九三年在布達上演了第一部匈牙利音樂喜劇——皮

科王子和彼爾日」。十九世紀上半葉浪漫主義的民族歌劇出現了，它的奠基者是愛爾蘭凱爾 (Heine)。愛爾蘭凱爾是匈牙利國家劇院的指揮，也是音樂學院的第一任院長。他最重要的歌劇是「拉斯洛·胡尼亞里」，「班克省長」等，充滿了民族音樂的色彩，旋律也非常豐富。

十九世紀匈牙利最著名的音樂家李斯特，他是天才的鋼琴家、傑出的作曲家、指揮家和教育家。雖然李斯特的活動主要是在國外，但他仍舊對匈牙利民族音樂文化的發展起了巨大作用。李斯特是布達佩斯音樂院的創建人和第一任院長。在他的許多作品中用了許多民族的主題。他的交響詩「匈牙利」和「格蘭彌撒曲」描寫出錦秀河山的面貌，鋼琴套曲「匈牙利肖像集」刻劃了一些著名人物的心理活動。還寫了著名的作品「匈牙利狂想曲」。著名的作曲家莫桑伊 (Mozart) 和李斯特有密切交往，他是歌劇「美麗的伊倫」以及許多交響樂合唱、鋼琴曲的作者。此外名作曲家有哥爾德瑪克、米哈洛維奇和胡拜，他的作品有「娶多非交響樂」和歌劇「安娜·卡列尼娜」等。

十九世紀後半葉出現了一些大演奏家：小提琴家列門伊 (Remenyi)、約阿希姆 (Jachin)、奧爾 (Auer)。鋼琴家塞開、森第等等。廿世紀初產生的新音樂是與巴托克和柯達伊兩人的創作活動和音樂研究活動相聯繫的。一九〇五年出版了巴托克和柯達伊搜集的首批匈牙利民歌集。他們多年從事搜集、研究和出版匈牙利民間音樂的工作對音樂發展有著巨大意義。巴托克為鋼琴小提琴和管弦樂而作的狂想曲，用印象主義和表現主義風格寫出歌劇「藍鬍子的城堡」。柯達伊的歌劇「哈利·亞諾斯」有現實主義的場面。他們在匈牙利開展合唱運動，開展普通小學的音樂教學法，培養了不少音樂人材。

永安旅行社主理 總經理：陳錦南中50號 銷售部：分社： 旺角分社：彌敦道 尖沙咀分社：尖沙咀 荃灣分社：荃灣道 香港銀行 澳門分社：澳門計時路大 電話：5-256243-8 電話：5-775655 電話：5-846484 電話：3-694447-418 電話：0-432631 0-432706 電話：7701 83901 83905

本州富士山迪士尼六天豪華團
日期：逢星期二、四、六出發 \$ 3,490

本州富士山迪士尼樂園八天豪華團
日期：天天出發 \$ 4,250

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團
日期：逢星期四出發 \$ 4,380

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團
日期：逢星期六出發 \$ 4,680

韓國日本本州八天豪華團 \$ 4,580
日期：逢星期六出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團
日期：天天出發 \$ 2,480

馬星七天豪華團 \$ 3,590
日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 \$ 4,290
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 \$2,300
日期：逢星期二、三、四、六出發

台灣環島八天豪華團 \$2,510
日期：逢星期二、三、四、六出發

西歐八國十七天豪華團
日期：5月20日 \$12,280

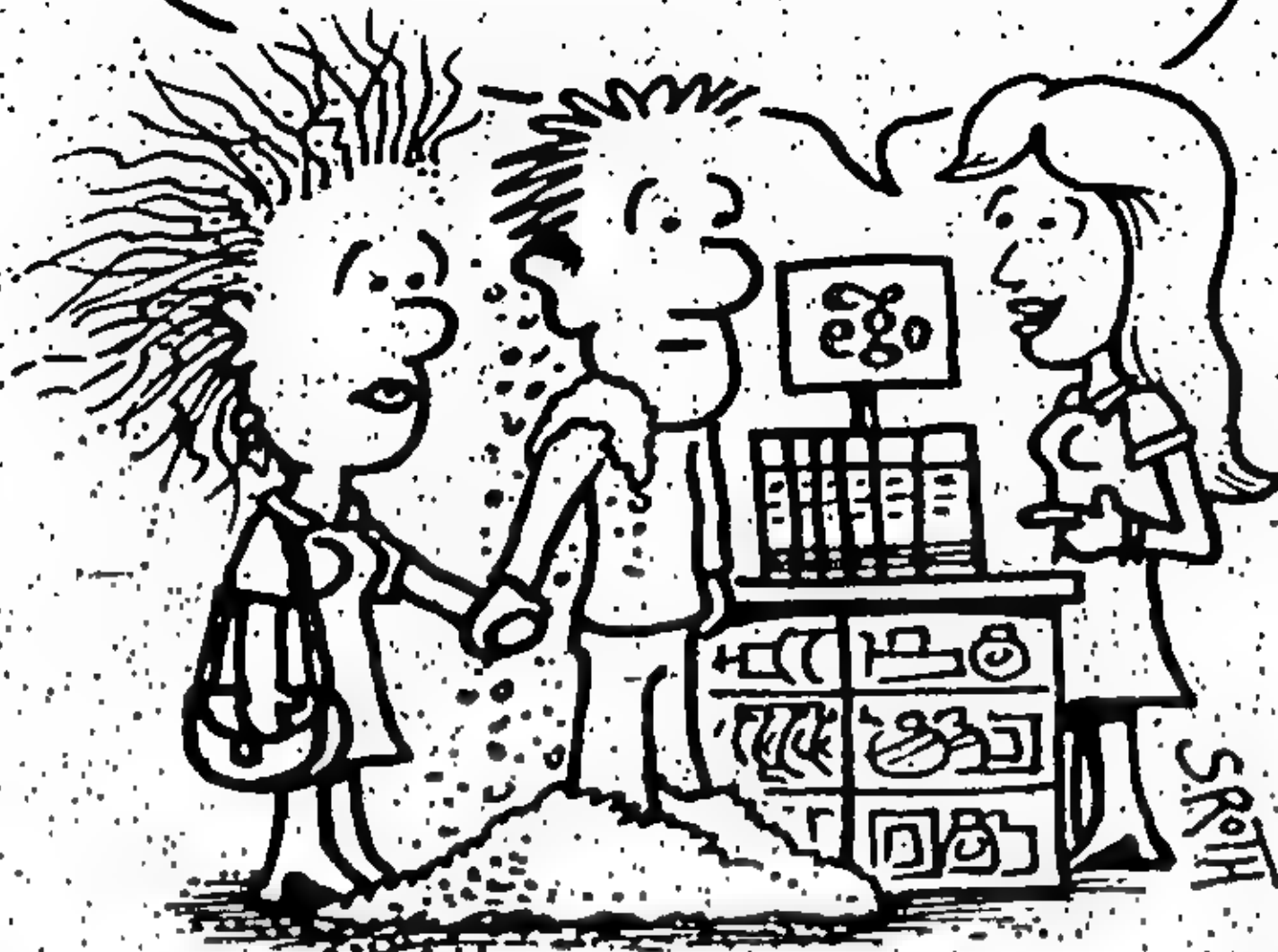
西歐七國十八天豪華團
日期：4月17、18、19、20日 \$12,580
6月1日

美國西岸八天豪華團 \$ 6,980
日期：逢星期三出發

美加西岸十二天豪華團
日期：逢星期三出發 \$11,480

菲律賓七天豪華團 \$11,920
日期：逢星期一、三、四、六出發

咁多頭皮又用頭髮
最好就係搽
“施寶露”嘞!



Ego
Seborrol
施寶露

製造廠：澳洲意高皮膚大藥廠
港澳總代理：力信行
電話：3-7122983, 3-7130288
港九、新界、各屈臣氏、藥房、藥行均售

祛頭皮止痕癢 助長生髮之功
治療禿髮癬症 防止脫髮等症

用法
每日搽一次至二次，將施寶露洒在頭髮上，
用手指按摩數次，讓藥力迅速浸透患處，每次用
2ML~10ML，男女合用，避免於濕髮上使用，
最適宜乾髮使用，藥力更有效，用後一星期，
用意高洗頭水沖洗，將頭上污漬沖洗。施寶露
是祛頭皮止痕癢最有效治療製劑。

明珠 TVB

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 Huckleberry Hound I
- 5.25 露狄
- 5.40 米奇老鼠和唐老鴨
- 6.05 飛天紅中俠
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 特備節目
- 8.00 週一金榜流行曲
- 8.30 新北罪謀影
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 雪嶺爭雄
- 11.45 新聞報導
- 12.00 情懷似舊
- 1.50 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 6.50 香港早晨
- 9.07 每日一字
- 9.10 瘋狂樂隊卡通
- 9.35 小飛人漫遊童話國
- 10.30 神俠闖江南
- 12.05 豹子胆
- 1.00 午間新聞
- 1.15 鴨仔里春光
- 2.15 婦女新姿
- 3.10 十三妹
- 4.05 430穿梭機
- 5.50 妙趣小飛仙
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 摩登幹探
- 8.00 香港84
- 8.28 永安青年通訊站
- 8.30 笑傲江湖
- 9.30 九點半新聞報導
- 9.35 歡樂今宵
- 11.15 新聞報導
- 11.30 今日財經
- 11.35 每日一字
- 11.37 智勇雙探
- 12.30 百俠穿心劍(上)
- 2.20 百俠穿心劍(下)
- 3.10 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 8.00-12.00 教育電視
- 5.30 醒日仔時間
- 6.30 動物趣談
- 7.00 夢幻成真
- 8.00 新聞財經天氣報告
- 8.30 鐵漢俏佳人
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 黑色邪珠
- 11.35 最後新聞
- 11.45 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
- 8.00-12.00 ETV PROGRAMME
- 5.30 WHIZ KIDS TIME
- 6.30 FLEX THE CAT
- 7.00 VALLEY OF THE DINOSAURS
- 8.30 SKATESBIBBS
- 9.30 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS
- 7.00 FANTASY ISLAND
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 HART TO HART
- 9.30 MONDAY NIGHT MOVIE
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 6.45 大家早晨
- 9.00 鐵拳浪子
- 9.30 木伐英雄
- 10.30 醒日仔時間
- 11.00 遊俠張三豐
- 12.00 古都驚雷
- 1.00 午間新聞經濟快訊
- 1.15 午間小叙
- 1.45 八美圖
- 2.45 變色龍
- 3.45 下午茶
- 4.30 醒日仔時間
- 5.00 開心果
- 5.30 鐵心28號
- 6.00 神奇小子
- 6.25 新聞摘要
- 6.30 狩獵傳奇
- 7.00 香港一日
- 8.00 奉告
- 8.05 四大名捕
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 龍的家鄉
- 9.28 經濟行情
- 9.30 天堂島
- 10.28 財經匯報
- 10.30 歌壇雷達網
- 11.05 最後新聞
- 11.20 洋蔥花
- 00.20 海
- 2.20 全日播映完畢

明珠 TVB

- 8.30 時事摘要
- 9.00 健身操
- 9.45 布公仔樂園
- 10.10 金榜流行曲
- 11.00 天外飛星
- 11.50 神勇法醫官
- 12.40 天地雙寶
- 1.05 Brass
- 1.05 叱咤風雲
- 2.30 週日電影
- 4.15 萬能勇士
- 5.00 卡通精選
- 5.25 奇珍異獸錄
- 5.50 鳥獸歸巢
- 6.05 雙鳳朝陽
- 6.30 鬼佬濟公
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 科技新領域
- 8.00 布公仔樂園精選
- 8.30 特種部隊
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 花街神女
- 12.30 新聞報導
- 12.45 兄弟閣閣
- 2.20 全日播映完畢

翡翠 TVB

- 7.00 小熊猫歷險記
- 7.30 識多一點點
- 8.30 星期日卡通
- 11.00 小頑皮森林歷險記
- 11.30 機甲艦隊
- 12.00 城市論壇
- 1.00 午間新聞
- 1.15 少年警訊
- 1.30 雙面人
- 2.30 識多一點點
- 3.30 女俠金高帶
- 4.00 突破
- 5.00 新地任你點
- 6.25 每日一字
- 6.30 六點半新聞報導及天氣報告
- 7.00 還擊集
- 7.30 還擊集
- 8.00 勁歌金曲
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 特備節目
- 9.05 獅子山下
- 10.05 體育世界
- 11.15 新聞報導
- 11.30 每日一字
- 11.32 神勇法醫官
- 12.30 歌女之歌
- 1.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV

- 9.00 勝利之聲
- 10.00 日語劇場
- 11.00 教士行
- 12.00 賽馬結果
- 12.45 大力水手
- 1.00 鬼馬神探
- 1.55 鬼馬叮星
- 2.20 世界傳奇
- 2.45 優兵趣事
- 3.05 泰山
- 4.00 蝙蝠俠
- 4.30 雙龍搜秘
- 4.55 生活的旋律
- 5.40 湯姆士特輯——泰奴施達
- 6.05 伐木者
- 6.30 勇猛消防隊
- 7.00 信不信由你
- 7.15 偵探寶
- 8.00 新聞及天氣報告
- 8.30 葡萄園風雲
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 火劫劫殺黨
- 11.20 最後新聞
- 11.30 全日播映完畢
- 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
- 9.00 KENNETH COPLAND
- 10.30 JAPANESE HOUR
- 11.30 NICHU JIDAI
- 11.30 JIMMY SWAGGART-MINISTRIES
- 12.00 KALI CARD
- 12.45 POPPYE
- 1.00 TIE HOKKER
- 1.55 WAYNE & SHUSTER
- 2.30 SO THE STORY GOES
- 2.45 BETTA BAILY
- 3.05 TANZAN
- 4.00 BATMAN
- 4.30 LORNI GREEN'S LAST OF THE WIND
- 4.55 DAYS OF OUR LIVES
- 5.40 TOM JONES
- 6.05 BILLY COMBS
- 6.30 FINEHOUSE
- 7.00 REPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
- 7.15 BRITISH CALLIDONIA PRESENTS THE TWO KENNIS
- 8.00 NEWS AT 8
- 8.30 FALCON CREST
- 9.30 NEWS IN BRIEF
- 9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE
- 11.20 LATE NEWS
- 11.30 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV

- 7.00 粵語新聞
- 7.30 英語新聞
- 7.45 普通話新聞
- 8.00 賽馬結果
- 8.30 仙巴歷險記
- 9.00 宇宙神探
- 9.25 山田茂
- 9.50 機靈狗歷險記
- 10.15 優伶探案
- 10.35 錯大哥
- 11.00 父子神探
- 12.00 午間新聞
- 12.15 賽馬結果
- 1.15 合家有喜
- 3.00 天梯
- 4.00 新蜘蛛俠
- 4.25 醒日仔時間
- 4.50 少年警訊
- 5.05 夢幻成真
- 6.00 愛迪奇遇
- 6.30 世界屋脊
- 7.00 新聞天氣國際掠影
- 7.30 最HIT 嘅世界
- 8.30 還擊集
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 時事縱橫
- 9.35 英國足總盃
- 11.15 最後新聞
- 11.30 寧靜海
- 1.00 神劍魔窟(下)
- 2.30 全日播映完畢

星期日
SUNDAY
APRIL 8
四月八日

劉淑儀難忍笑

自信將來能改變

劉淑儀自認是一位難於忍笑之人。她舉例說：「我佩服別人，我自己已經笑到掩着肚子，連對白也說不清了，他們却若無其事，一點不受影響。」

「你有請教他們嗎？」

「當然有，怎麼沒有？」劉淑儀說：「他們說要從經驗、練習中學來，不能用三言兩語可以教得來的，他們舉例，廚子對於耐熱特別有辦法，就因為他長期鍛鍊得來，忍笑也一樣。」

「你相信嗎？」

「我相信，我自己也有此經驗，但不是指忍笑，我相信將來也會忍得住笑的，但不敢說什麼時候可以成功。」

劉淑儀說時，表出得很有自信。她說，拍扭扭變星時，她已有此感覺。雖然拍的時間不算長，但在結尾時，她比開始時已經好得多，就是一個例子。

她是一位很完整的美人，所謂完整，是指她的美不限於一個鼻子或一雙眼，而是整個人都美。假以時日，她應有竄紅的機會。

(唐棠)



楊雪儀活躍電視圈

競選港姐得比失多

港姐楊雪儀是一位大方而隨和的靚女，在待人接物方面很有分寸，總不會使對方難堪，有時，換了別人可能已超過忍受限度，要發脾氣了，她仍能從容應付，顧而之他，把問題輕輕帶過，不致出現尷尬場面。

她對這種場合，有所解釋：「我碰到也不止一次了，有時，還更難應付呢。」

「你怎樣？忍住了？」

「不忍住又怎樣？難道要使大家難堪？我覺得，由於一個人承受了，總比使場面尷尬好。這樣，大家會明白我的苦心的，要製造尷尬的人，也會反省自己，感到內疚。」

她說，當了港姐之後，雖然很忙，「失去不少自由」，在許多時候却不能跟過去一樣隨便，但也學到許多東西，而這些東西，不但過去未學過，就是一般人也難有此機會學的，比較起來，還是得比失多，很值得。

她不但在電視以外活躍，在電視台內也十分活躍，她已經有決心在電視圈發展了，她表示，參加競選港姐絕不後悔。

(袁彪)



明珠 TVB
4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 卡通動物園 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K-100 8.30 新聞上雲霄 9.30 新聞簡報 9.35 海上樂園 11.45 新聞報導 12.00 世界奇技精華 12.50 全日播映完畢

翡翠 TVB
6.50 香港早晨 9.06 每日一字 9.08 風物誌 9.10 430穿梭機 10.25 金鳳斬蛟龍 12.00 獅子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 小雙俠 4.30 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 霹靂鐵金剛 12.35 鳳還巢 2.20 梨花一枝春帶雨 3.40 全日播映完畢

亞洲英文 ATV
8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 7.00 冒牌神交 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 勁速縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 英國足總盃 11.05 賽馬結果 11.35 最後新聞 11.45 全日播映完畢 6.00-12.00 ETV PROGRAMME 9.30 WHIZ KIDS TIME JUMBLELAND FRANKENSTEIN JR & THE INVISIBLES SHIRT TAILS MIGHTY DEERHOLLS 7.00 FATHER MURPHY 8.00 NEWS AT 8 9.30 SPORTS LINE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 ROAD TO WIMBLEDON 11.05 RACE CARD 11.35 LATE NEWS 11.55 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 白手成家 10.30 醒仔仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.15 午間新聞經濟快訊 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 小蜜蜂 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 四大名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬結果 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 搶老婆 1.45 全日播映完畢

WEDNESDAY APRIL 11 四月十一日

明珠 TVB
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 回力棒 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Road to L.A. 8.30 明珠體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 明珠體育世界 11.30 新聞報導 11.45 大災難實錄 12.35 全日播映完畢

翡翠 TVB
6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.30 蜜月 12.05 獅子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 永安青年通訊站 2.17 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 小雙俠 4.35 430穿梭機 5.15 香蕉船 5.45 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 江湖客 12.35 巧破箱屍案 2.20 海底沉船 3.50 全日播映完畢

亞洲英文 ATV
8.00-12.00 教育電視 5.30 醒仔仔時間 7.00 每週一星達利丹尼奧 7.57 海外仔Q心水配搭 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 浮華世家 9.30 新聞簡報 9.35 露秋 11.20 賽馬預測 11.50 最後新聞 12.00 全日播映完畢 7.30-7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE 8.00-12.00 ETV PROGRAMME 9.30 WHIZ KIDS TIME FLUX THE CAT SINK FANTER ANT & AAKUVARK MAKING BOY SUPER SEVEN (FINAL) 7.00 SALUTE 7.37 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 LANE CRAWFORD PRESENTS BART ESSENCE 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE 11.20 LATE TALK 11.50 LATE NEWS 12.00 CLOSE DOWN

亞洲中文 ATV
6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 蛛網超人 10.30 醒仔仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒仔仔時間 5.00 小蜜蜂 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 8.00 奉告 8.05 四大名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.05 最後新聞 11.20 洋蔥花 00.20 金玉滿堂 2.15 全日播映完畢

WEDNESDAY APRIL 11 四月十一日



文雪兒會受電話騷擾 得弟弟幫忙才搞掂

「文雪兒，聽說你常常受到電話騷擾，準備換電話是不是？要是換了，記得通知一聲，免得碰上你同朋友，係電話粥時，我以爲你已換了電話，那就冤枉了。」

「本來我真要換的，現在不換了。」

「又不換了，爲什麼？」

「我真不明白，我和我的許多朋友都忙得連吃飯、睡覺的時間也沒有，偏偏就有人那麼多空閒，那麼無聊，專亂撥電話，胡言亂語，十足一個癲佬，實在給他煩死了，便想到換電話號碼。後來，我弟弟在電話安裝了一個錄音器，將他的聲音錄下來，再播給他聽，並警告他，如再騷擾我，便將錄音帶送到警方去追究，他這才不敢再打電話來。所以，我也不必換電話了。現在你明白啦！」

「原來是這樣，怪不得！你細佬對你幫忙不少呢！」

「咁又係呀，佢好幫得我手㗎。」

文雪兒能武，能舞，能歌，能古，能今，這在電視劇中可以看到。

(仇英)

陳秀珠再受到重視 吃虧才懂得自衛

陳秀珠自從拍風波之後，吃過虧，也學乖了。自從那一次之後，一切都顯得小心謹慎了。她說：「當然啦，見過鬼怕鬼，怕黑嘛。」

人，有時確是如此，太過順利，就會出岔子，只有受到挫折，受到教訓之後，才懂小心保護自己。記得不知那一位朋友說過：一個半生連頭暈身熱也未試過的人，一旦有起病來，將會十分危險，經常都有小毛病的人，不容易發生大病。

這話，用在人生旅途上，也合用。長久順利，就會疏於防範，結果會闖出禍來，經常受挫折的人，才會事事小心，不易犯大錯。陳秀珠也會吃過這種虧，還好她年輕，有工作能力，又靚女，吃一次虧，受一次教訓，對她來說，未嘗不是一件好事。這並非風涼話，更非挖苦，是衷心之言。

她現在不是又站穩了？而且受到各方重視與讚賞。她能在一笑傲江湖一劇集中擔任重要角色，便是最好例子。

寄語陳，不要氣餒，繼續努力，會前途無限。

(張春柳)



明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 小丑馬戲團 6.05 飛天紅中俠 7.00 新聞及天氣報告 7.30 藝術的衝擊 8.00 週五金榜流行曲 8.30 神探猛龍 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.45 千萬金元大劫案 1.35 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.05 永安青年通訊站 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 孤鳳淚 12.05 豹子胆 1.00 午間新聞 1.15 鴨仔里春光 2.15 婦女新姿 3.10 十三妹 4.05 小雙俠 4.30 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.28 風物誌 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 啞女情深 1.15 龍鳳劍(上) 2.50 龍鳳劍(下) 4.20 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 鄉里 7.00 跳躍進通頭青春 7.30 NEWS PLUS 7.57 海外好Q心水配搭 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 新聞揭曉 10.35 英國足球聯賽 11.35 賽馬預測 12.05 最後新聞 12.15 全日播映完畢 8.00-12.00 TV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME BANANA SPRINTS POPEYE 6.30 KIDNAPPED (FINAL) 7.00 FIZZBIZ 7.30 "NEWS PLUS" 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 LOU GRANT 10.35 ALL STARS SOCCER 11.35 TURN TALK 12.05 LATE NEWS 12.15 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 俠聖 10.30 醒日仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 5.00 香蕉船 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.45 警訊 8.00 奉告 8.05 四人名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.05 最後新聞 11.20 洋葱花 00.20 望娘灘 2.00 全日播映完畢

FRIDAY
APRIL 13
四月十三日

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 Huckleberry Hound I 5.25 露秋 5.40 飛天紅中俠 6.05 新聞及天氣報告 7.00 新聞簡報 7.30 今日電腦 8.00 神奇三百秒 8.10 Robert Chau Production 8.30 絲綢之路第二輯 9.30 新聞簡報 9.35 明珠930 11.30 新聞報導 11.45 明珠K-100 12.15 靖海蛟龍	6.50 香港早晨 9.08 每日一字 9.10 430穿梭機 10.10 花開並蒂蓮 12.05 豹子胆 1.15 鴨仔里春光 2.13 風物誌 2.15 十三妹 3.10 小雙俠 4.05 高立的未來世界 4.35 430穿梭機 5.15 開心果 5.45 430穿梭機 6.00 妙趣小飛仙 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 奉告 7.05 摩登幹探 8.00 香港84 8.30 笑傲江湖 9.30 九點半新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.37 滅火英雄父子兵 12.35 痴兒女 2.00 無影俠大戰吸血鬼 3.30 全日播映完畢	8.00-12.00 教育電視 5.30 醒日仔時間 6.30 鄉里 7.00 跳躍進通頭青春 7.30 NEWS PLUS 7.57 海外好Q心水配搭 8.00 新聞財經天氣報告 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 新聞揭曉 10.35 英國足球聯賽 11.35 賽馬預測 12.05 最後新聞 12.15 全日播映完畢 8.00-12.00 TV PROGRAMME 5.30 WHIZ KIDS TIME BANANA SPRINTS POPEYE 6.30 KIDNAPPED (FINAL) 7.00 FIZZBIZ 7.30 "NEWS PLUS" 7.57 RACING TIPS 8.00 NEWS AT 8 8.30 WORLD AROUND US 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 LOU GRANT 10.35 ALL STARS SOCCER 11.35 TURN TALK 12.05 LATE NEWS 12.15 CLOSE DOWN	6.45 大家早晨 9.00 鐵拳浪子 9.30 俠聖 10.30 醒日仔時間 11.00 遊俠張三豐 12.00 金山夢 1.00 午間新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 八美圖 2.45 變色龍 3.45 下午茶 4.30 醒日仔時間 5.00 香蕉船 5.30 鐵人28號 6.00 神奇小子 6.25 新聞摘要 6.30 狩獵傳奇 6.50 六合彩 7.00 香港一日 7.45 警訊 8.00 奉告 8.05 四人名捕 9.00 新聞簡報 9.05 龍的家鄉 9.28 經濟行情 9.30 天堂島 10.28 財經匯報 10.30 賽馬預測 11.05 最後新聞 11.20 洋葱花 00.20 望娘灘 2.00 全日播映完畢



G N 想她威吊萍麗蔣 趣興感大人飛中空做



記得蔣麗麗是由參加歌唱比賽名列三甲，後來才轉入電視台工作的。她參加歌唱比賽，也是電視台舉辦的。決賽時，筆者與兩個朋友在一起看電視，無獨有偶，三個人一致認為她的勝算甚高，結果，她真入了三甲。

她有一副好歌喉，聽來十分悅耳，她在無線，開始時也是唱歌的。什麼時候開始參加演出劇集，因為筆者工作關係，很難看到晚上的電視，所以不甚清楚，只知道她在「天師執位」中參加演出。

「天師執位」的宣傳片顯示，這是一個有笑料，有娛樂性的鬧劇。年來，無線推出過不少這樣的鬧劇。蔣麗麗拍這劇集，傳出不少有趣的消息，其中一則是她拍威威地半天飛，感到興趣，拍完之後，仍不願下來，抱怨導演不NG，讓她多飛幾次，一時傳為笑談。

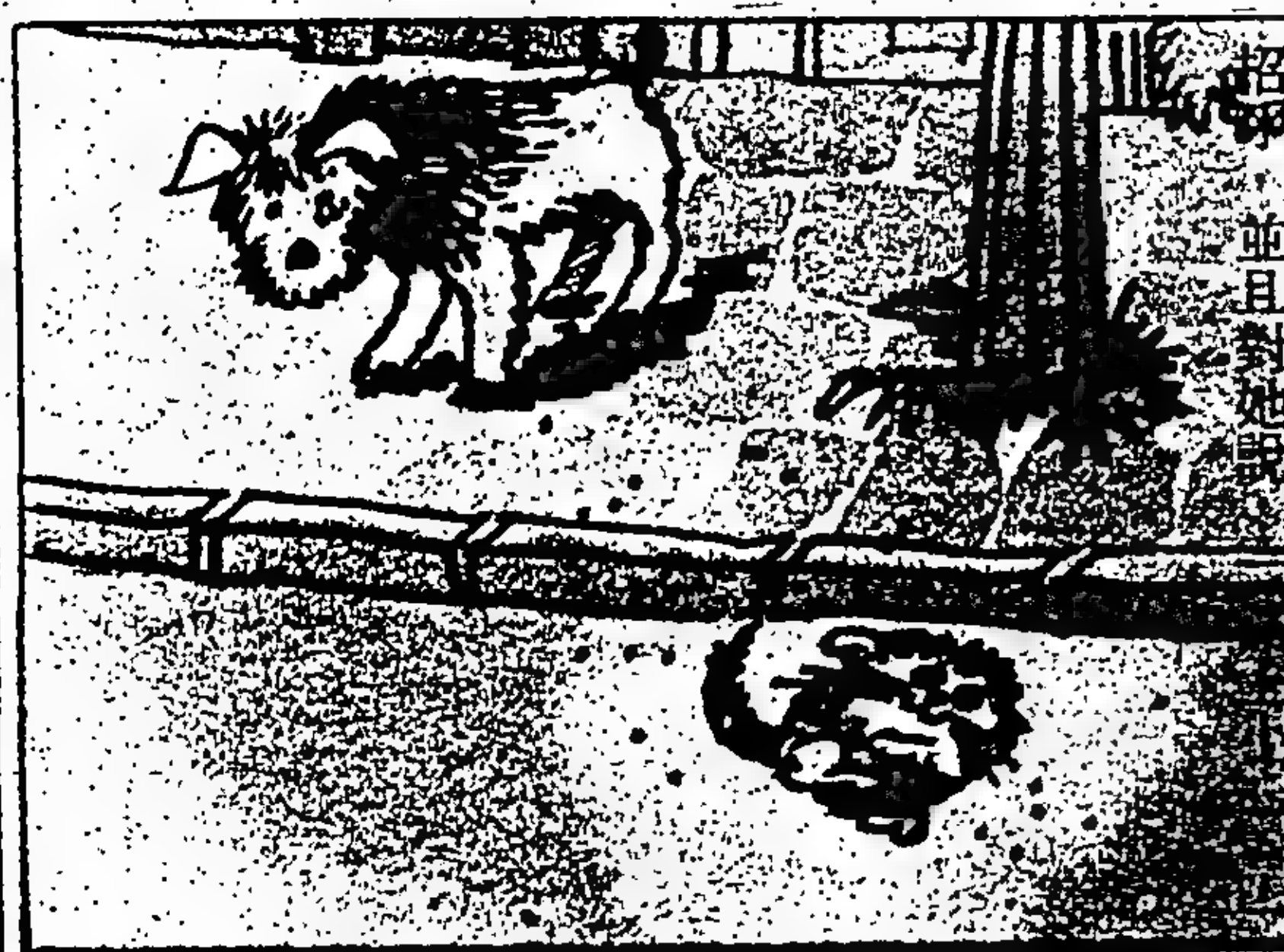
過去，只聽說女藝員怕吊威威地，有的吊到哭了，第二日還感到周身骨痛，蔣麗麗却喜歡吊威威地，覺得有趣，認為好玩，所以特別受到別人注意，引為笑資。

(秦中良)

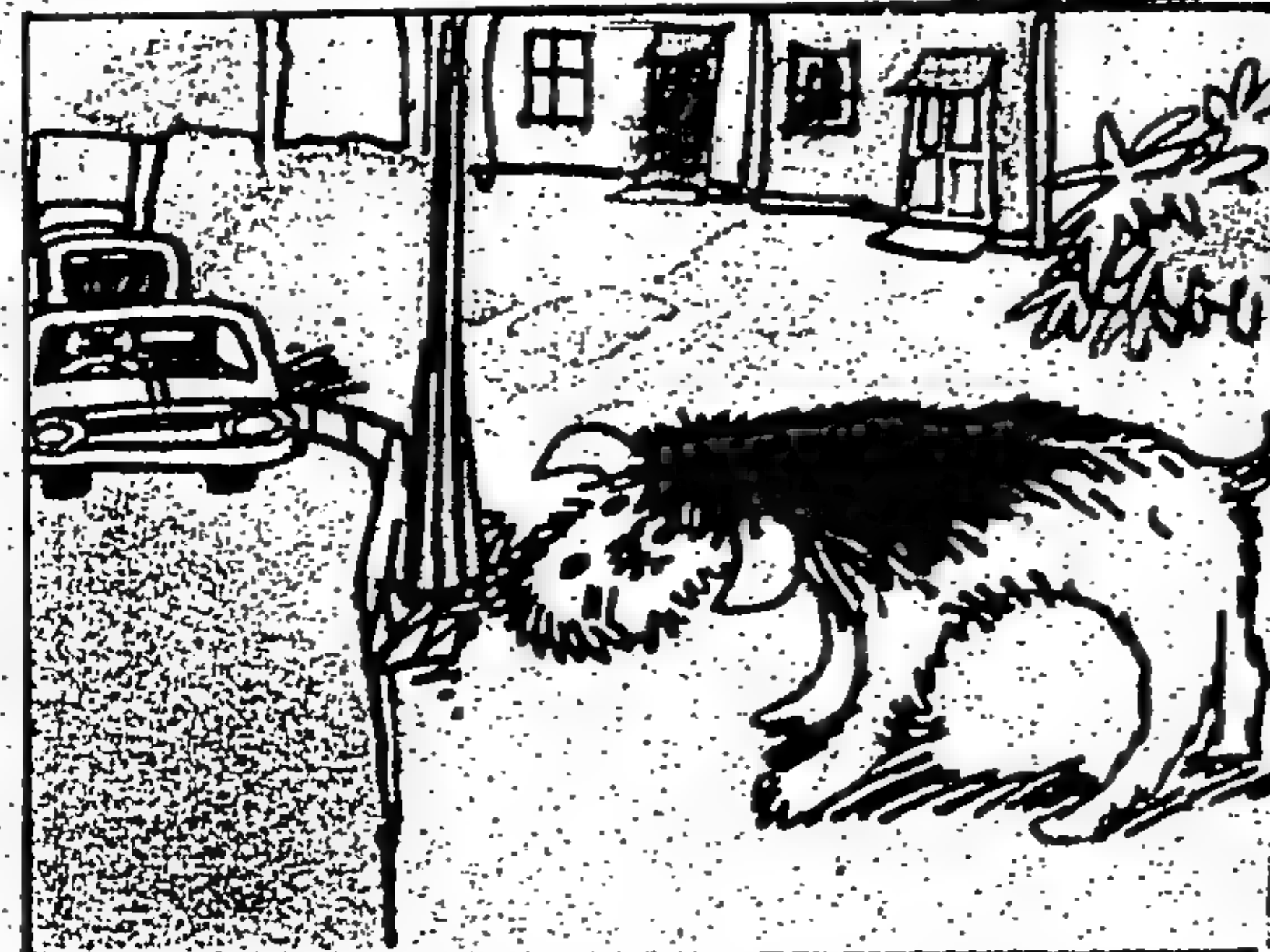


偵探狗破案

梁大 江



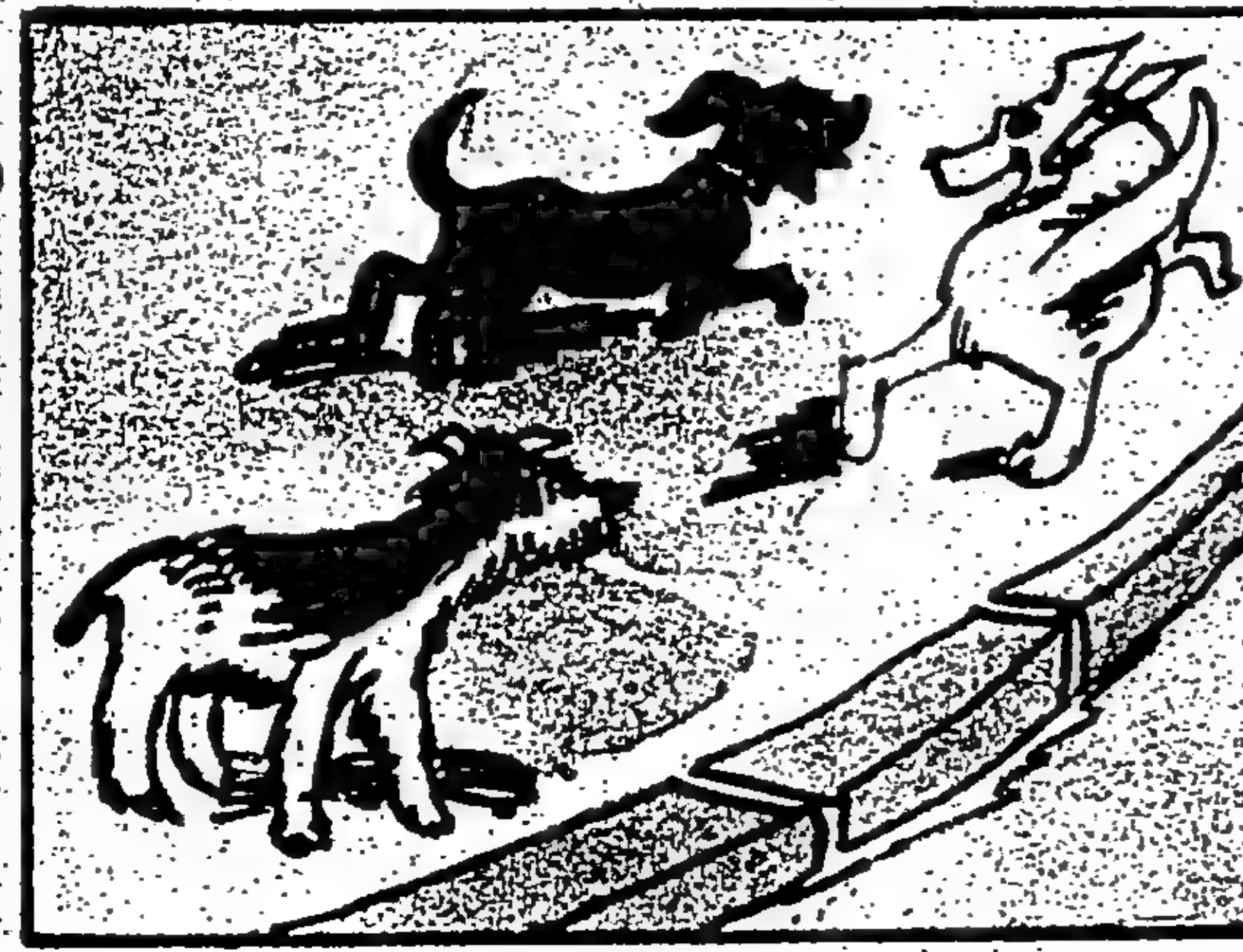
②在街上牠遇到了柘絲小姐——一隻很可愛很高貴的小白貓，就住在同一條街的第三號屋子。阿占向她打招，並且對她說：



①阿占是一隻很聰明、很機智的狗。很友善、樂於助人，在同類中很有聲譽。牠住在某街一號的屋子裏。一天早晨，牠到外面去。



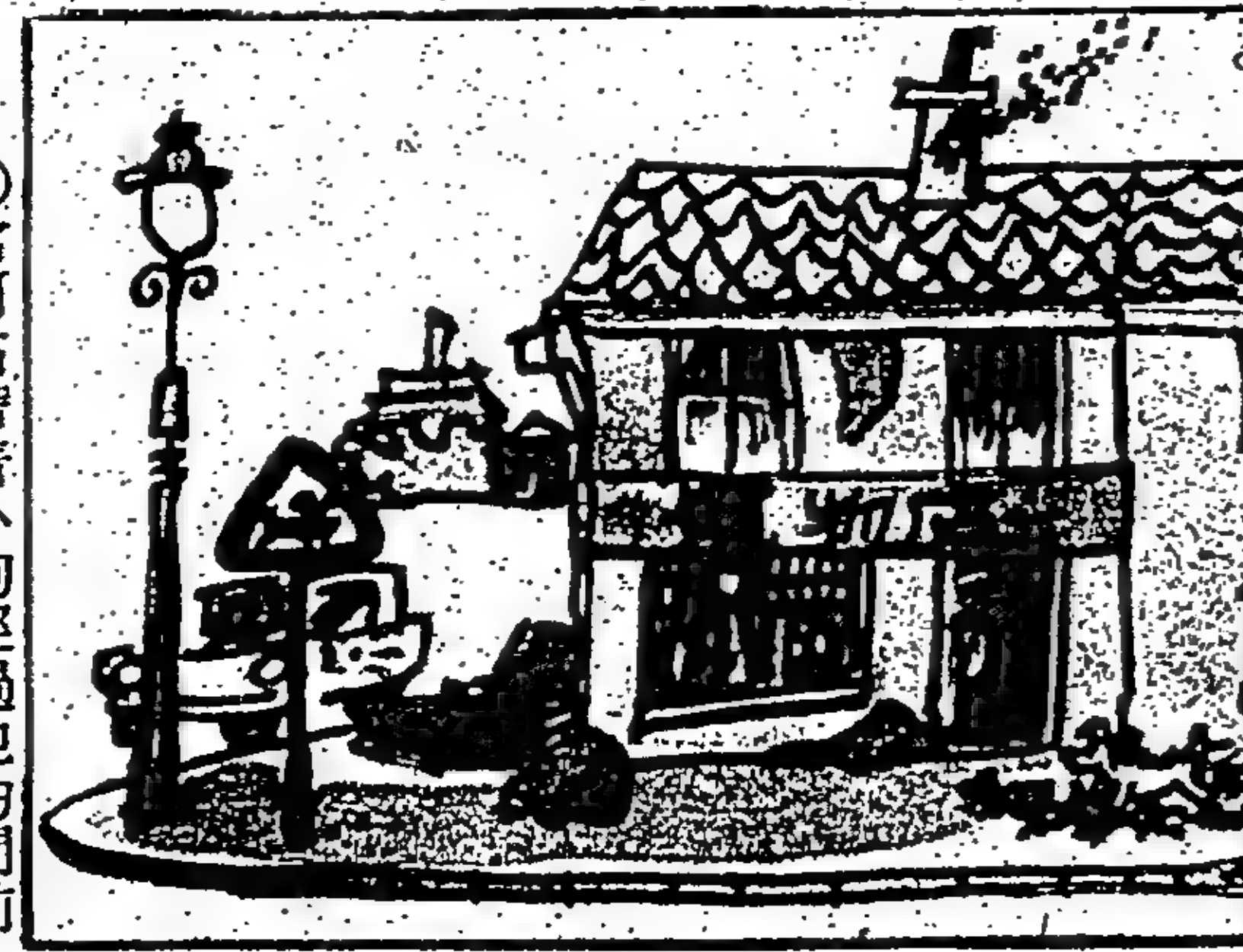
④住在本街七號屋子的是一大羣小狗。屋主很愛牠們，並且讓牠們到狗兒學校去上課。阿占也樂得有空便來牠們家。



③阿占隨後又碰到兩隻住在同街五號屋子裏的兩隻大狗，牠們互相說聲好。



⑥當阿占帶着小狗經過他的門前的時候，他正站在門前，緊盯着這羣小狗，像是不懷好意。(未完)



⑤牠們經過了九號的屋子，那是一間寵物店。不過店裏的動物，一點也不快樂，因為店主對牠們很不好。

明珠TVB	翡翠TVB	亞洲英文 ATV	亞洲中文 ATV
9.00 健身操 9.45 布公仔樂園 10.10 金榜流行曲 11.00 葡萄園風雲 11.50 霹靂鐵金剛 12.40 聯合國國際(兒童會)專輯 1.00 週末論壇 4.00 新復健從軍 4.05 小飛人漫遊歌話國 4.50 Tribal Eye 5.40 World Alive 6.05 樓面劍客 6.30 澳洲風貌 7.00 新聞及天氣報告 7.30 Journey to Thailand 8.00 首相你想點呢? 8.30 血染山河 9.30 新聞簡報 9.35 烏龍風狂大轟炸 12.00 新聞報導 12.15 花月長宵 1.50 全日播映完畢	6.50 香港早晨 9.07 每日一字 9.10 430穿梭機 10.25 黎脚十三妹大鬧能仁寺 12.05 特種部隊 1.00 午間新聞 1.15 京華春夢 2.10 風物誌 2.12 神探猛龍 3.10 情謎 4.30 趣味集 5.30 藍精靈 6.00 溫故知新 6.25 每日一字 6.30 六點半新聞報導及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K-100 8.30 新聞簡報 8.35 一九八四年格林美音樂頒獎典禮特輯 9.35 CT Charles Jourdan 手錶之利子祥特輯 9.50 奧運前奏 11.15 新聞報導 11.30 奧運前奏 12.15 八十年代聯邦密探 1.10 橫衝直撞入情關 2.55 幾度夕陽紅(上) 4.25 全日播映完畢	9.00 轟天四俠 9.35 新粉粉七姐 10.25 符號傳奇 11.20 週末早場 1.05 體育天地 6.00 尖柏加與你 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 偵房東 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報告 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 警訊 9.40 密令 10.40 不文山鬼馬表演 11.10 最後新聞 11.20 管弦樂歌一季系列 12.20 全日播映完畢 9.00 FANTASTIC FOUR 9.30 SEVEN BRIDES FOR SEVEN BROTHER 10.25 BRING "EN BACK ALIVE" 11.20 MORNING CINEMA 1.05 WORLD OF SPORT 6.00 JIM BAKER & FRIENDS 6.30 AGAINST THE ODDS 7.00 AWARDS 7.30 NEWSLINE 8.00 NEWS AT 3 8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK 9.30 NEWS IN BRIEF 9.35 POLICE REPORT THE SWEENEY 10.40 BENNY HILL 11.20 LATE NEWS 11.20 EVENING AT POIS 12.20 CLOSE DOWN	7.00 粵語新聞 7.30 英語新聞 7.45 普通話新聞 8.00 醒目仔時間 8.30 七海小英雄 9.00 巨人克里斯 9.40 白兔卡通 10.05 大力水手 10.30 義勇七金剛 10.55 狄克卡通 11.40 宇宙泰山 12.00 午間新聞 12.15 賽馬預測 12.45 賽馬日 5.55 BOW 吹牛仔扶 6.35 細說當年 7.00 新聞及天氣報告 7.30 鐘拳晚語 8.30 中華武術 精英大匯演 9.00 新聞簡報 9.05 廣播道81號 9.35 借刀殺人 11.30 賽馬結果 00.30 最後新聞 00.45 瓊樓魔影 2.15 神狐鬼俠 3.30 全日播映完畢

蛋壳做的貓頭鷹博士

復活節很快便會到了。一到復活節，自然使人想起復活蛋。不過，今期介紹給大家的，不是復活蛋，而是用蛋壳做的貓頭鷹。當然，如果你願意，你可以用同樣的辦法，設計一隻復活節兔子，作為復活節禮物送給你的好朋友，那也頂不錯的。其它的设计，包括老鼠、小熊、企鵝等也不錯。

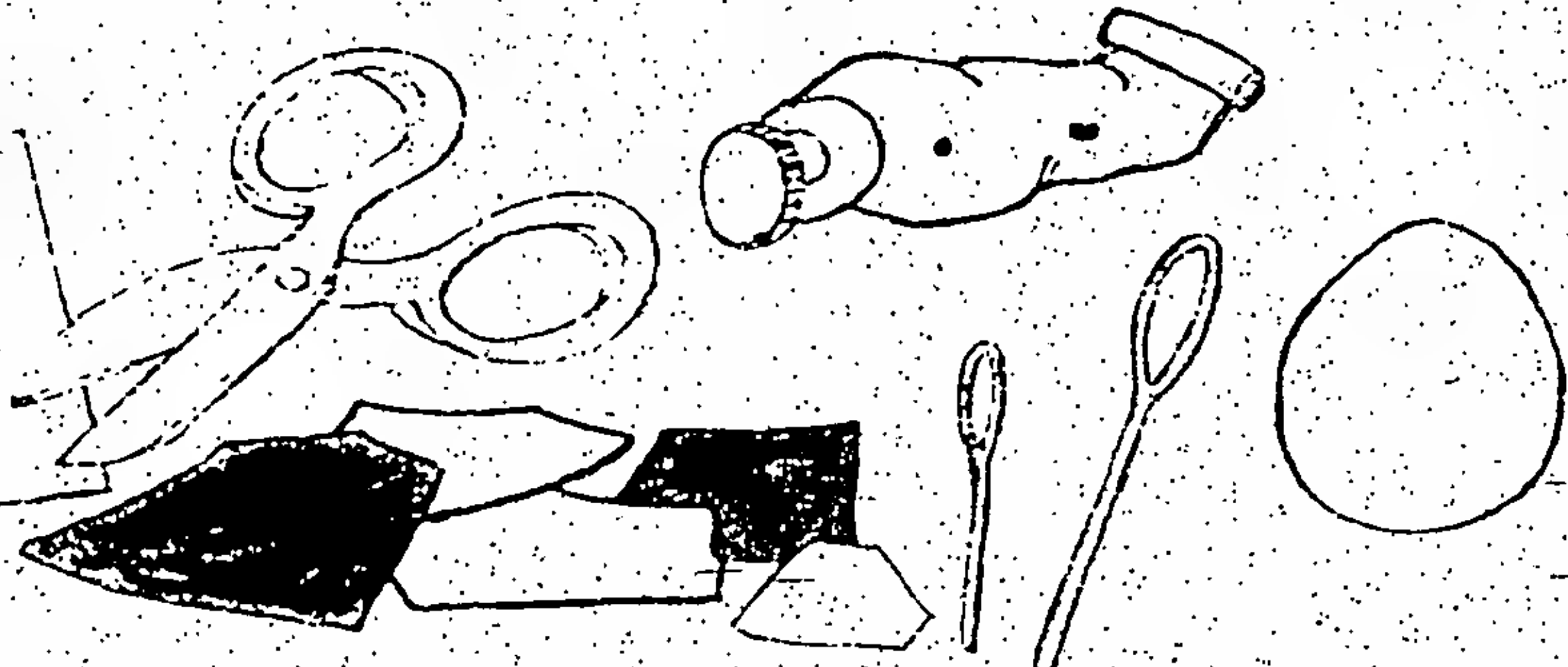
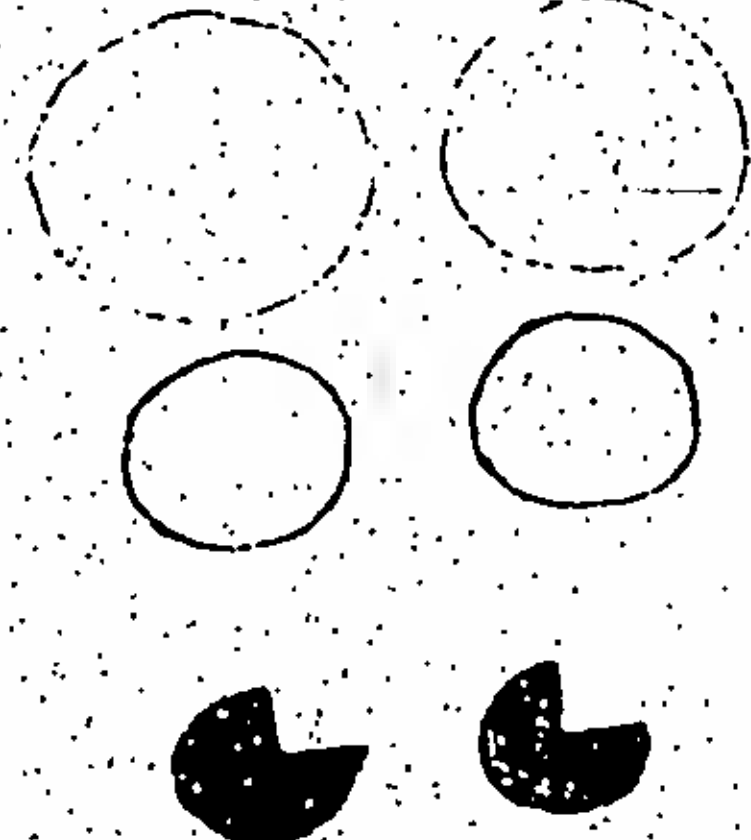
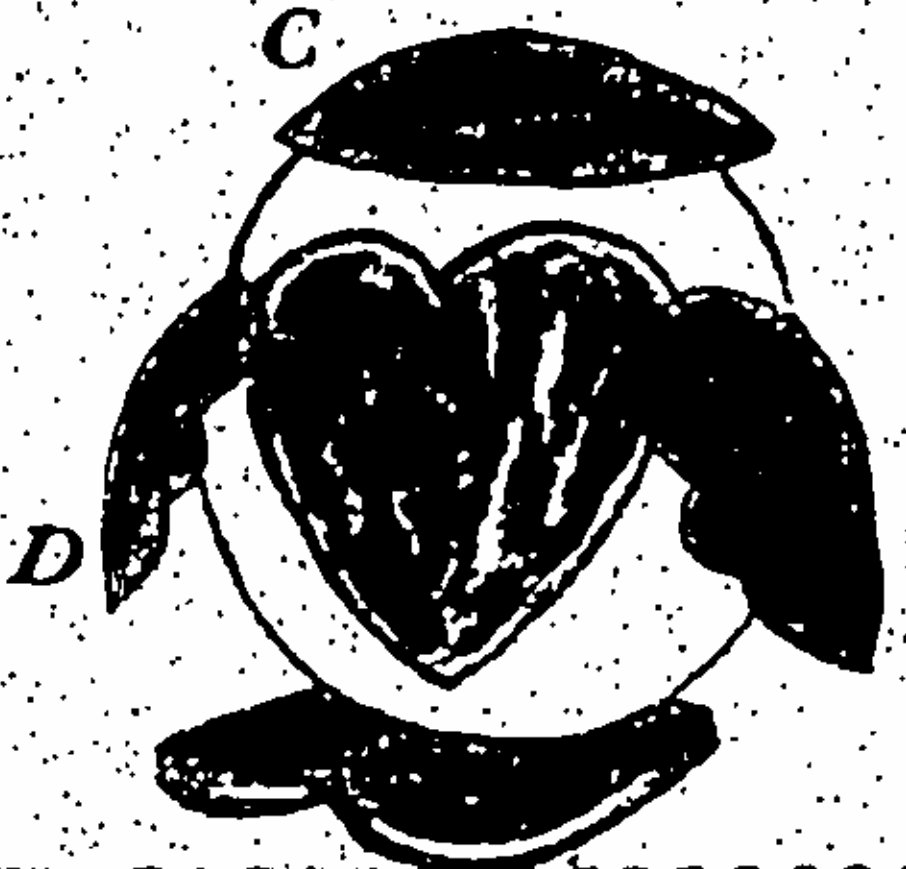
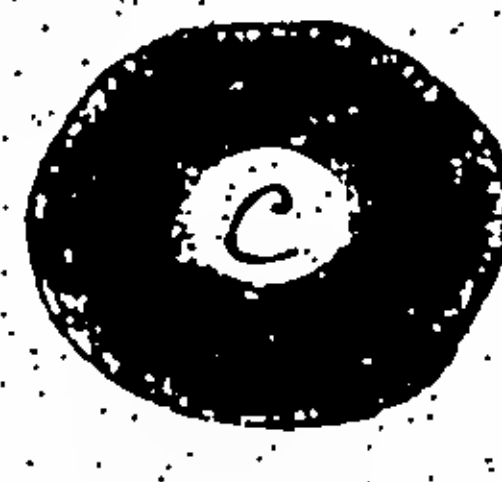
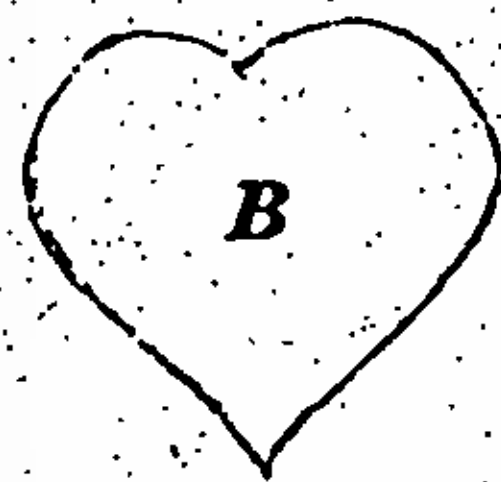
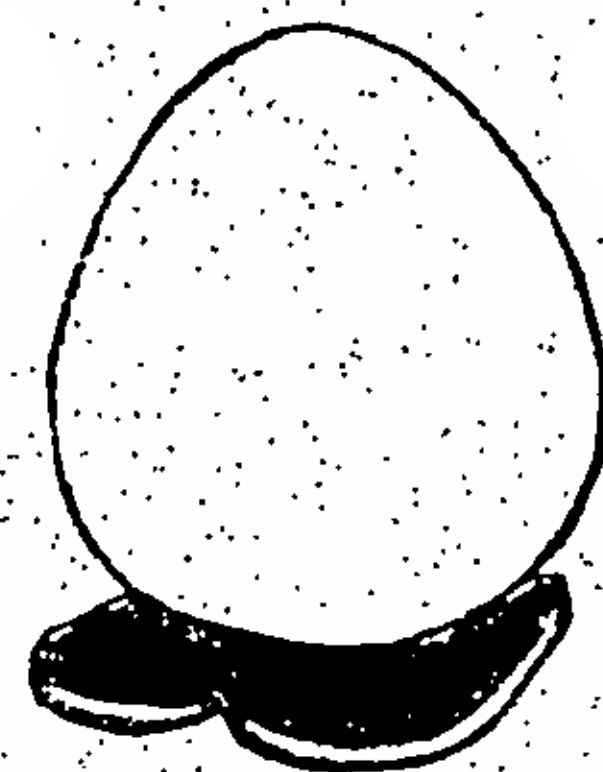
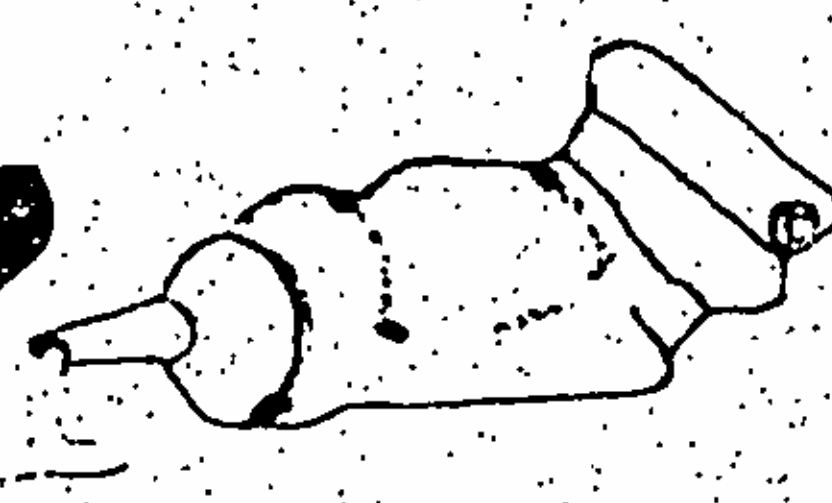
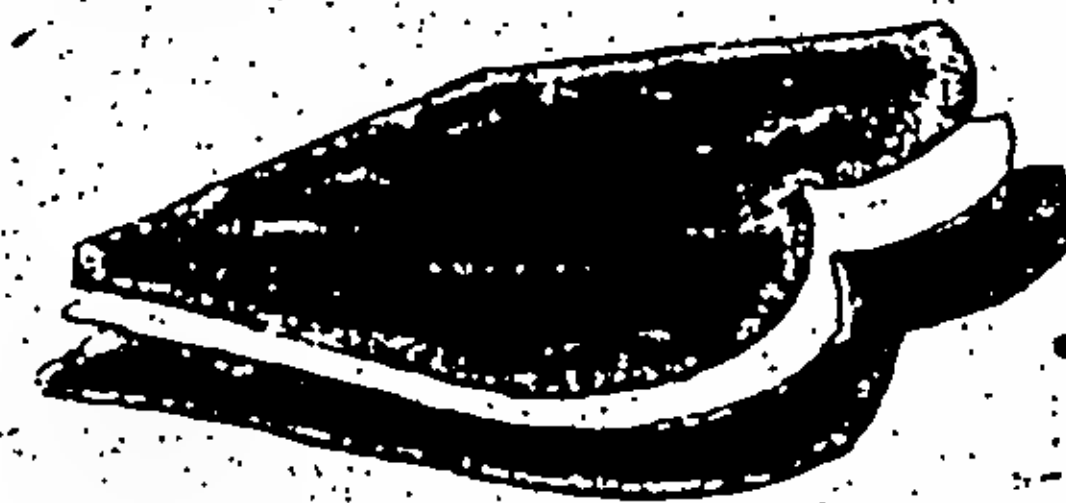
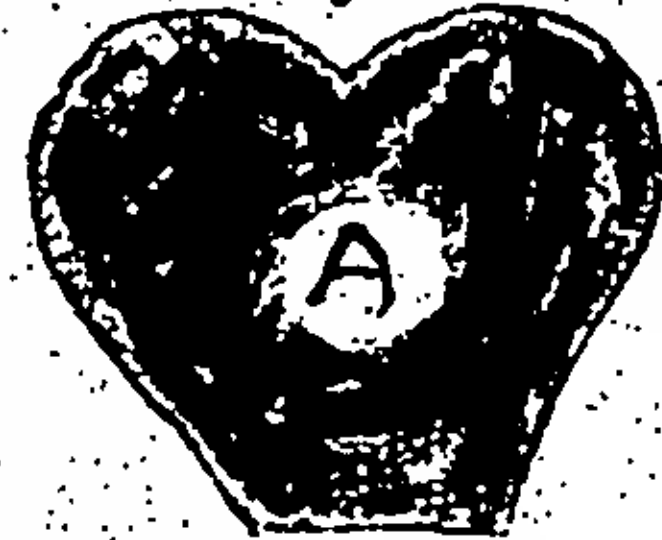
材料：

白咕紙、碎絨布、雞蛋、O.K.膠、剪刀、針等。

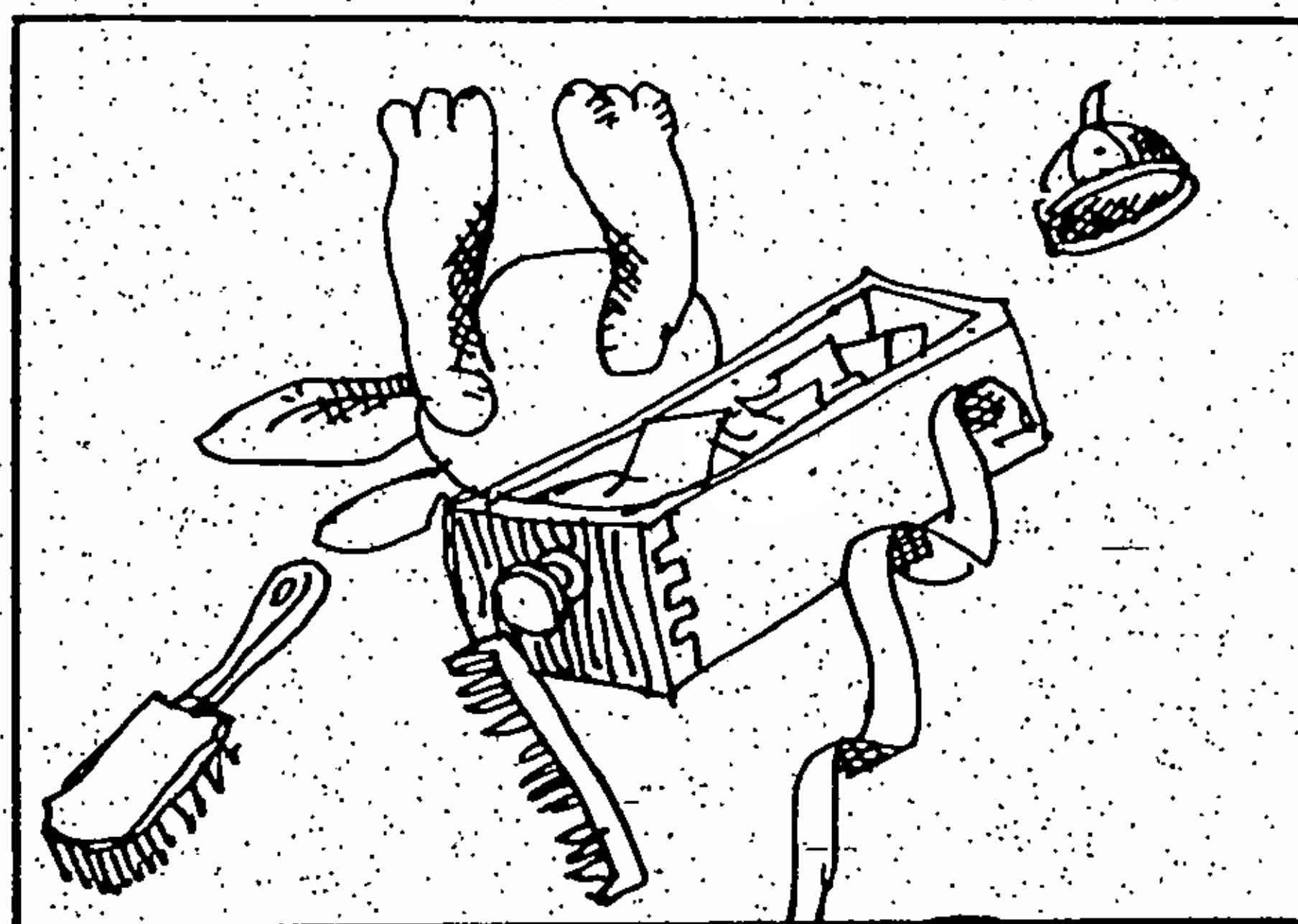
做法：

1. 用鐵針小心地在雞蛋的兩端各刺一小孔，把針伸進去把蛋黃刺破；
2. 用口在蛋的一端吹氣，使蛋液從另一端的小孔流出來。
3. 在水喉把蛋壳沖洗乾淨，滴乾水份；
4. 依照圖A的形狀，用咕紙剪出貓頭鷹的腳及用絨料剪出同樣大小的圖形；
5. 用O.K.膠把絨布分別黏在咕紙的兩面；
6. 把蛋壳尖的一端向上，底端向下，黏貼在腳上；
7. 分別用不同顏色的絨布剪出面部、頭頂及翅膀（即圖B、C、D）；
8. 依圖中所示黏貼在蛋壳上；
9. 剪出眼睛、嘴巴、貼好，你的貓頭鷹博士便製造成功了。

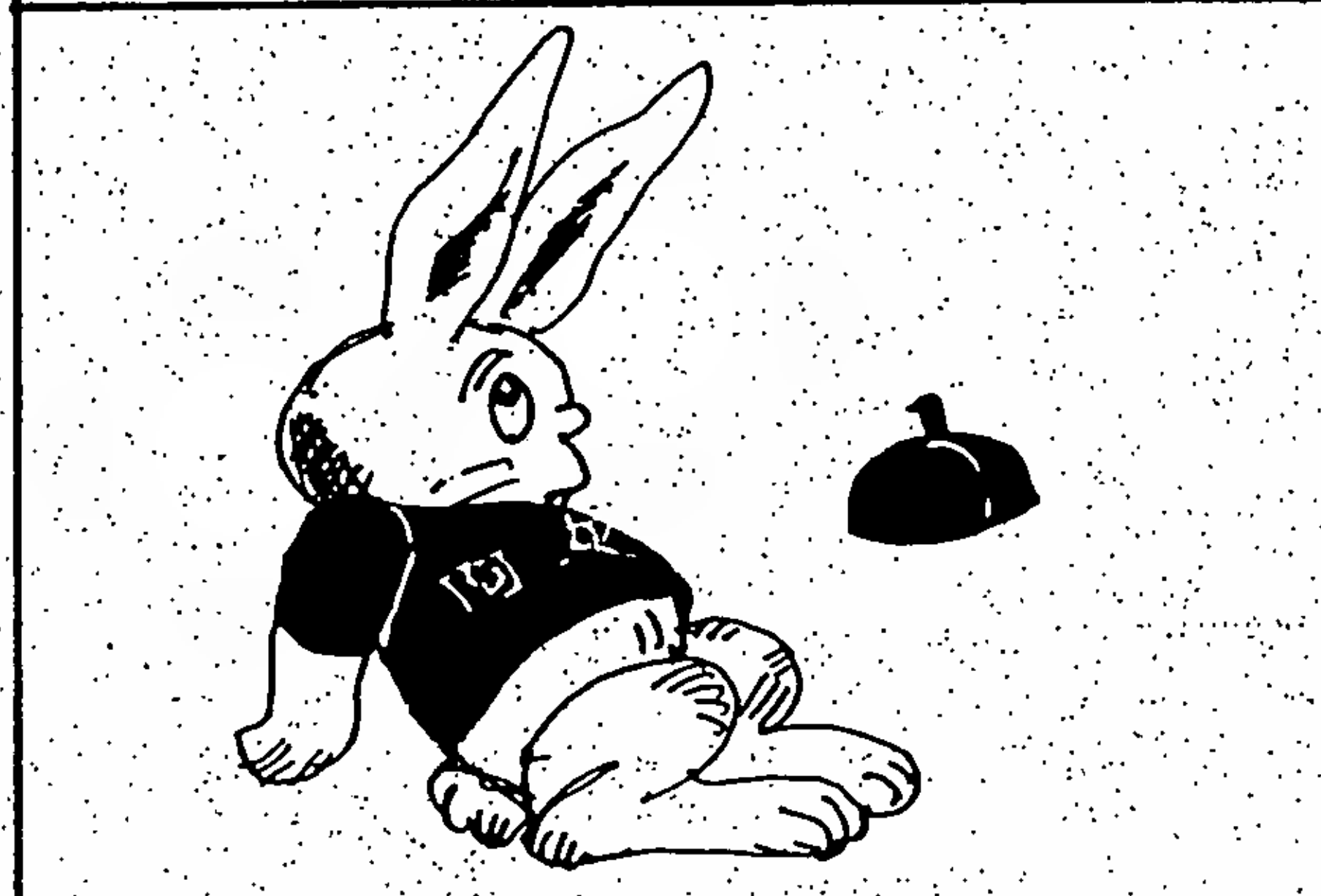
腳



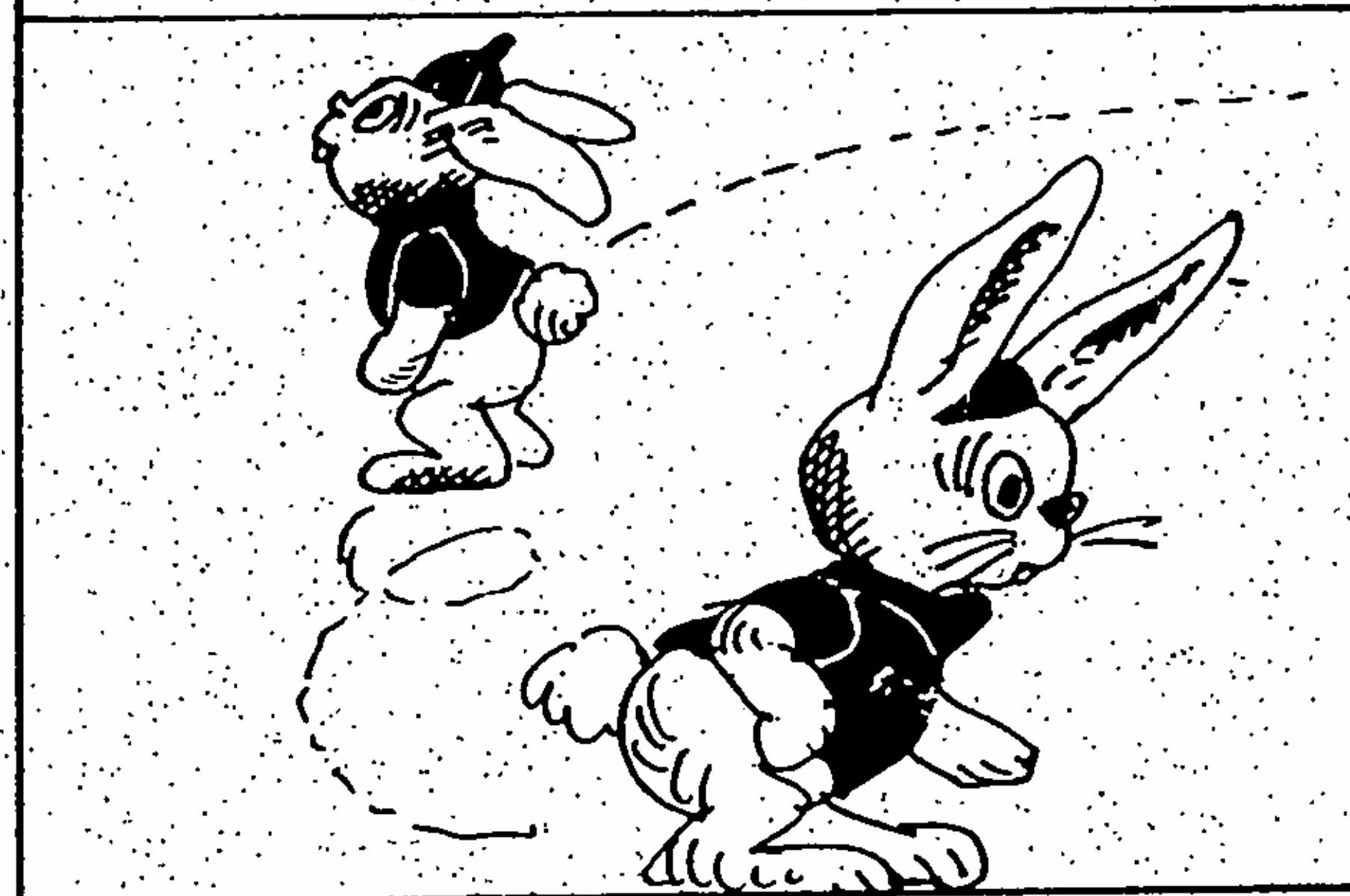
讓爸爸安睡



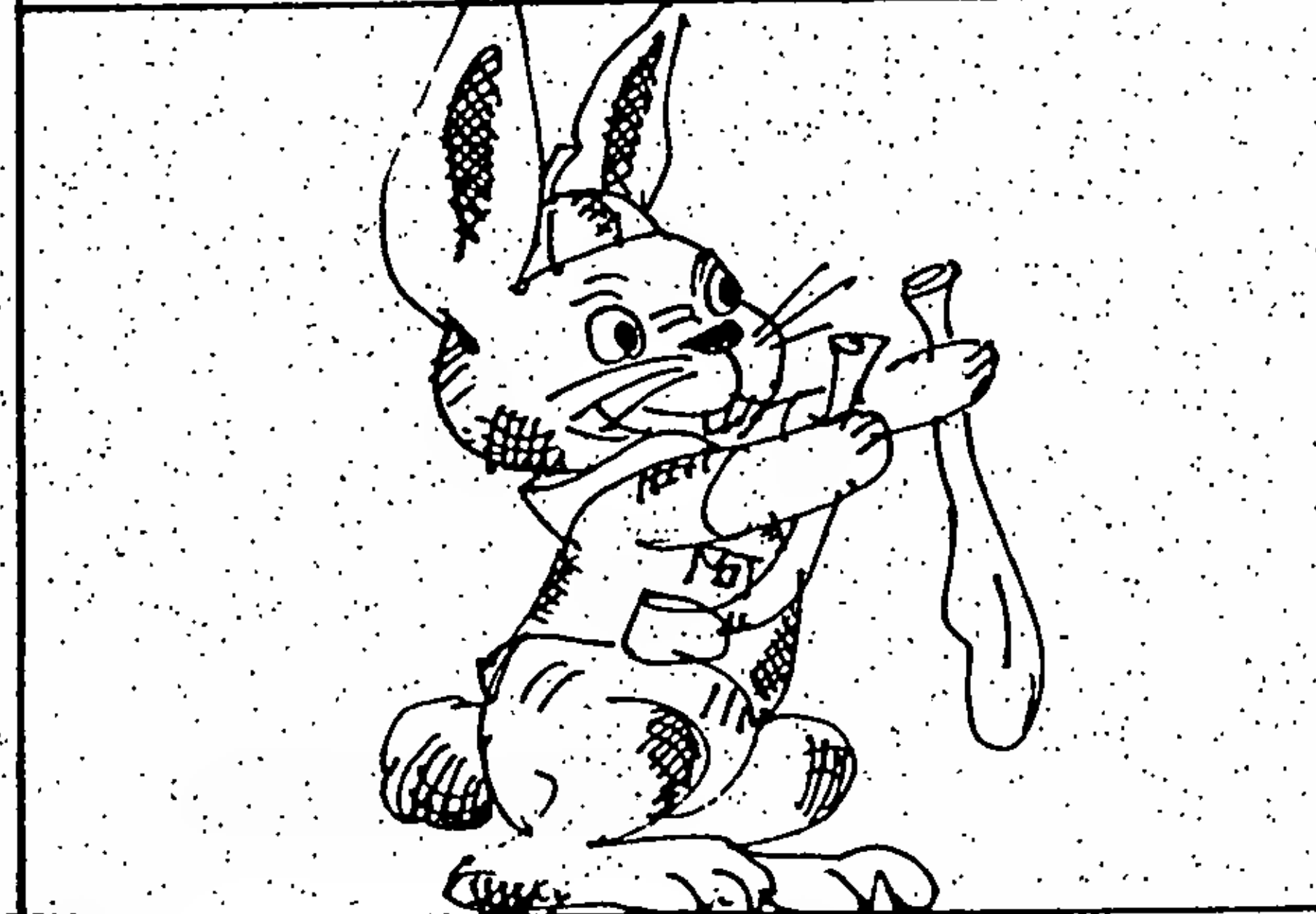
①「當心！」阿白說，但太遲了。砰！很多東西掉了下來。阿白跌倒地下。



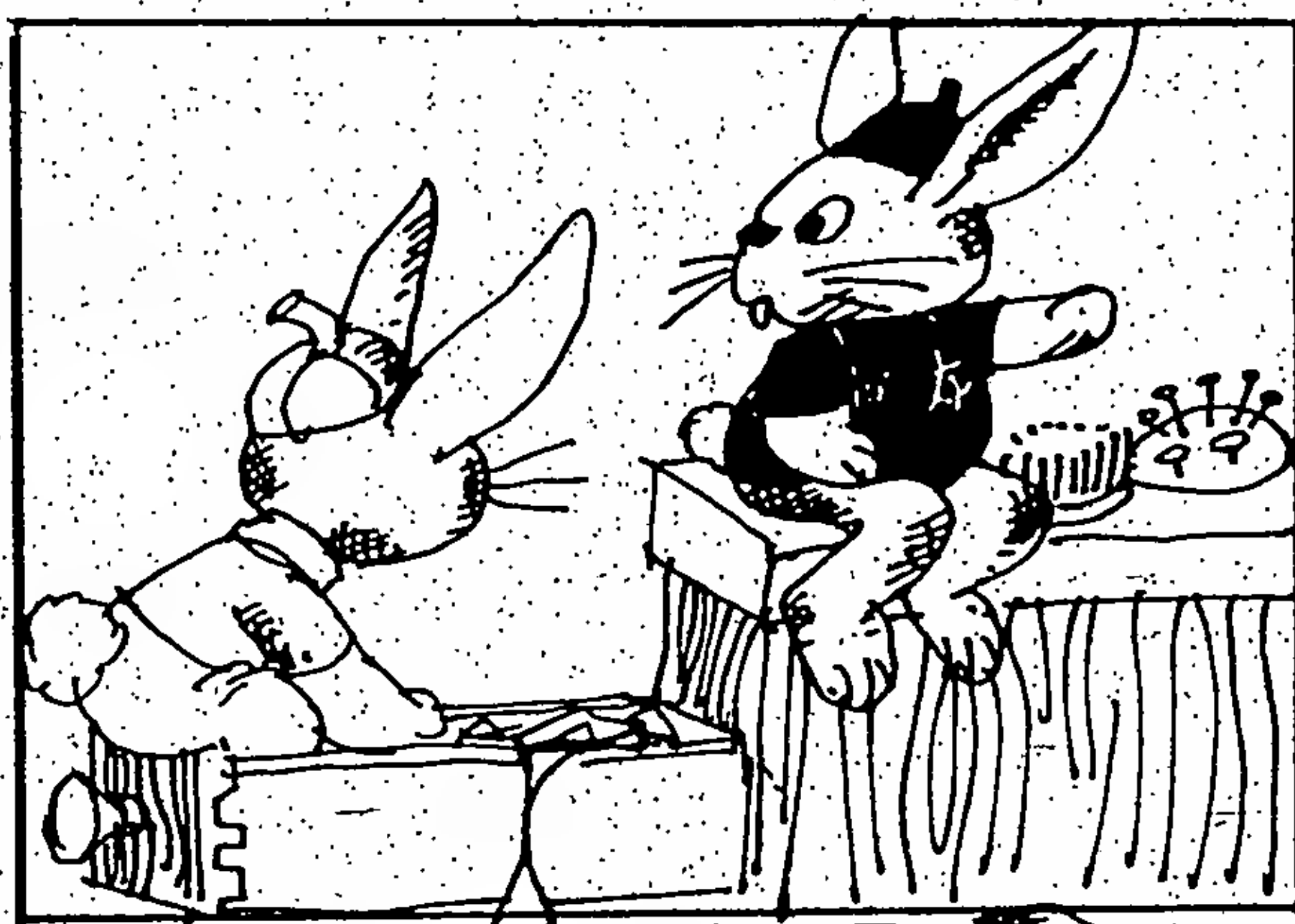
②「噢！爸爸會怎樣說呢？」



③「阿白，你在那裡？」阿灰看不到阿白。



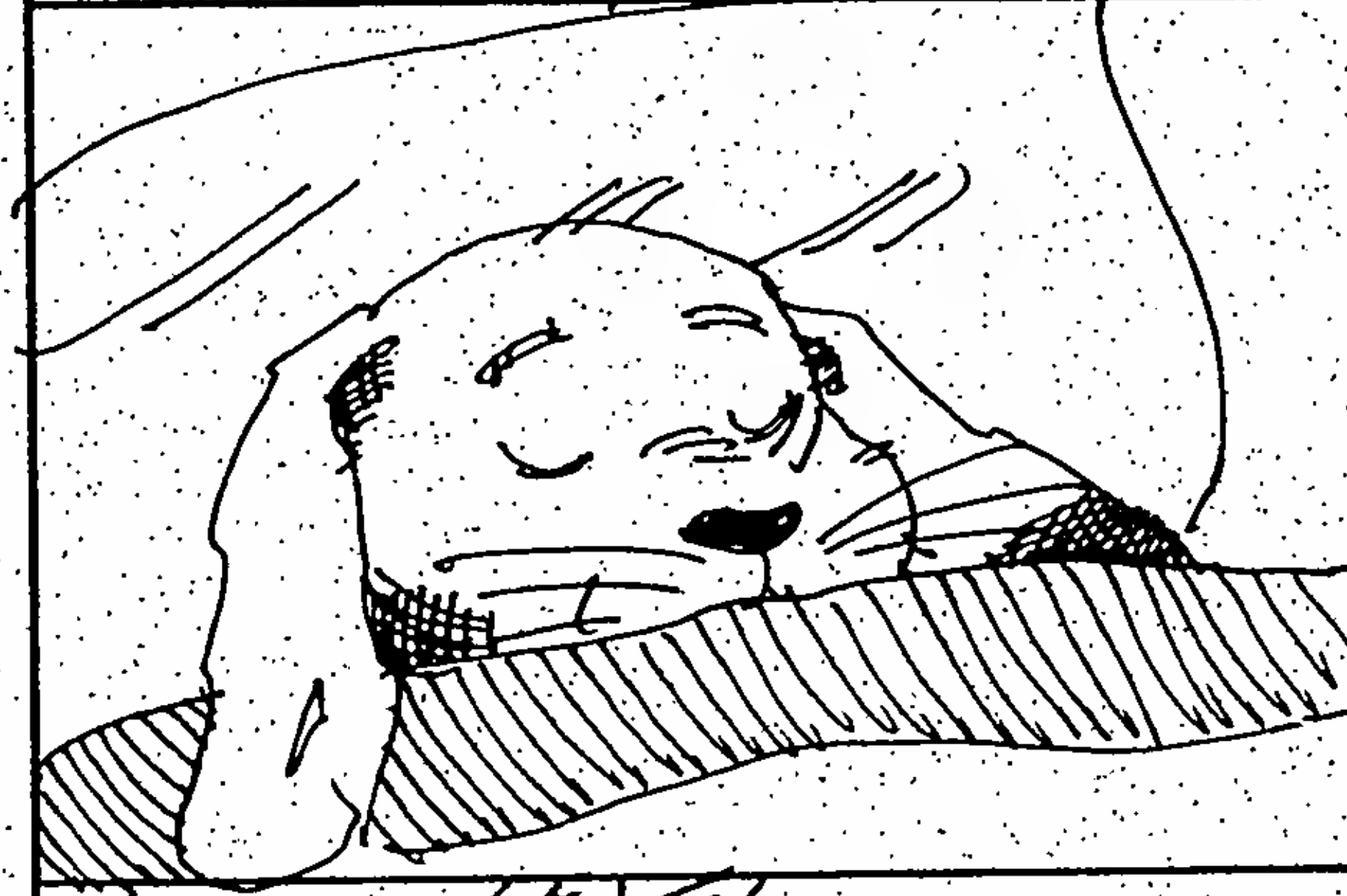
④「看！這不就是我們要找的嗎？」「對，是我們要找的汽球。」阿灰說。（未完）



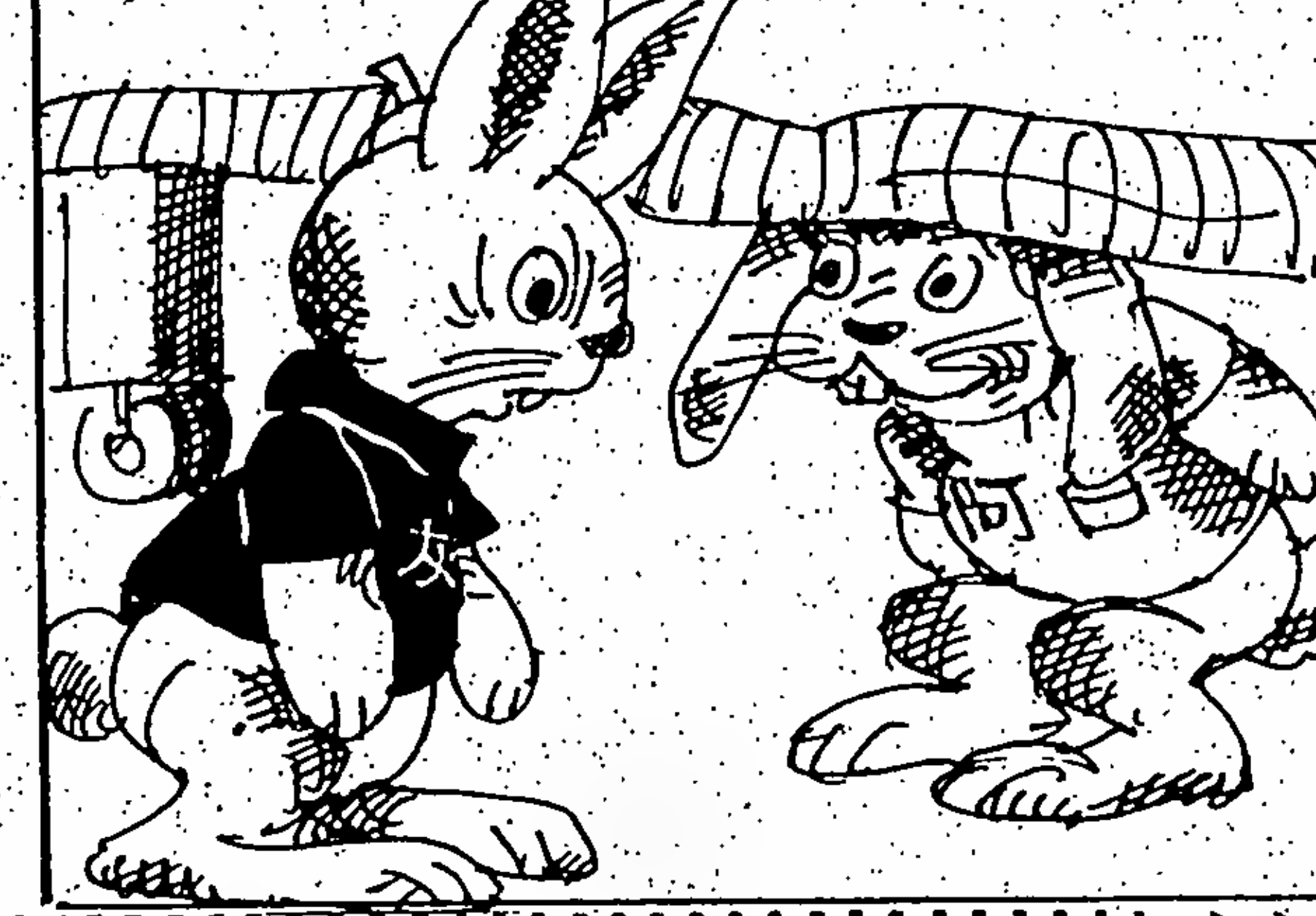
⑤他們爬了上去，但找不到他們要找的東西。「或許在那邊吧？」阿灰說，「我過去找找看。」



⑥阿灰也從櫃頂跌下來。



⑦爸爸仍然熟睡，他什麼也沒說。



⑧「我在這裡，」阿白說，「我找到我們要找的東西了。」「在那裡？」阿灰說。

駕駛操作則仍然選走較跑格的路線。

車身外型，藍鳥看來仍然保持着舊有的形款，但細心觀之，改變之處，彼彼皆是。車身四處都改用了較圓渾的線條，穩閉式水撥已變成整個車系中的標準，前後防撞泵亦改用與車身顏色相同的膠料製品，車頭泵把下的闊大式下垂縱流器又是新車系的另一特色，闊出的車輪拱更是舊款從來未有的跑車式設計。由外表看未來，新藍鳥的體型是稍為細小的，尺碼上亦然，全車長約短了12.7mm，高度矮了些少，但車身闊度卻較舊款多38mm。爲了達到更穩定的行車特性，前輪跨距加闊了80mm，後輪跨距闊了85至90mm，前後輪距亦長了25mm。上述跨距與輪距的增加，亦立時反影到車廂的容積來，車廂空間亦見寬敞了。車內廂長了50mm，闊了15mm，及更多了20mm的頭部空間。乘坐的舒適度亦隨車廂空間的增長而增加了。經過種

這台四汽缸直列式引擎的鐵鑄汽缸體已被縮短了，橫置安裝在車頭間，汽缸頂為高純度鋁合金製成，配用單汽缸頂凸輪軸及對流式進排氣系統。汽缸差不多成正方形（口徑×衝程為83.0×83.6mm），總容積為1809cc。壓縮比為8.8比1，最大功率有97馬力（SAE），在5290rpm時輸出。14.9牛·米（SAE）的最大扭力則在3200rpm時出現。

煞掣系統是前碟後鼓式，配真空輔助煞掣及對角雙重油路。效能好，反應為漸進式。手掣控制後輪的鼓型煞掣。



我紀念中學
陳光文(12歲)中一

另設

編	鉤	編	織	班
布	玩	偶		班
繩	結	藝	術	班
咕	咁	製	造	班
人	造	花	藝	班





外星人



歐洲一個「外星人時裝表演團」乘坐私人專機來到彈丸島表演。這個表演團由從專機下來，即謀殺了不少菲林。團員們全部都穿的像電影上外星人的銀色緊身服裝，女團員個個身材曲線玲瓏；男團員強壯魁梧，像奧林匹克運動會上的大力士。男女都有漂亮好看的面孔，只是線條硬，像雕刻出來似的。本地女模特兒維珍妮說：她是前來歡迎嘉賓的時裝界代表之一。拖着三簇花

「身材的線條也硬哩！像運動員似的。」代表之一的寶姐說，她也抱着鮮花。「妳注意看，他們的走路姿

勢，怪怪的。」
「有點像操兵，也許受過訓練，故意突出一切，來配合太空時裝。」維珍妮說。
十個本地男女時裝模特兒，趨前迎接，並獻上鮮花。
「噢！……」維珍妮和寶姐相視，從容肩。大家都看見表演團全體團員握着的鮮花，不是般的抱在胸前，而且垂下手，走路時手部擺動，把鮮花甩來甩去，看得花癡落地片片。
「或許又是風格。」寶姐撇撇嘴。

這「外星人時裝表演團」既表演也做生意，帶來數十個大箱子。準備表演完畢後出售時裝。
經過一番宣傳，幾場表演大會的票子銷量很不錯。市民們有興趣開眼界。
表演會揭幕，頭一晚，本地模特兒們都去捧場。
行家一比較，便知高低。表演團模特的動態和靜態，都表現生硬，缺乏生氣，尤其是那操兵似的步伐。逗得寶姐索性開玩笑哈哈笑，維珍妮強忍着不讓自己大笑失聲。
表演團模特的台風雖差，但是服裝的款式，可引人入勝啦！年青人看得眼睛發光，想買這一件，也想買那一件。
不少連看各場表演，為的欣賞那些款式前所未有過的外星人裝。有人認為模特的台風很有趣，是故意配合「外星人」的構思。
可以說是成功的表演會，給本市帶來一個時裝熱潮，年青人都想至少有一張外星人時裝，心急地等候公開出售。
時裝出售地點設在大廣場。數百個色彩繽紛的奇裝異服，展示出來。很快賣光，價錢實在不貴。一連三天，三天都銷量奇佳。
街道上，已見穿上新購回來的外星人時裝。社會平添異樣色彩。
工作完畢，表演團三十多個成員

不作逗留，乘原機飛走。
他們走的時候，把數十個空箱子帶走。
報章上報導表演團的私人活動花絮。
市民們才知道表演團在表演和售賣衣服期間，不接受訪問。
據酒店的工作人員透露，表演團全體不吃肉食，只在餐廳吃蔬菜生果和麵包。喜歡喝些紅酒和白酒，對啤酒尤感興趣，房中的飲品是啤酒。
他們只會說簡單的、發音混濁的英語。他們用一種無人聽得懂的外文交談。
酒店一位西籍負責人笑說：「相信全歐洲也找不到那種語言。」
他們每天到酒店裡的「的士高」跳舞，舞姿並不熱烈。
現在，他們已離去。但是，街上有了他們的影子，估計這些時裝的售出量在一千以上。外星人時裝在彈丸島成為時尚。
本地商人立即進行仿製，可是找不到合適的料子，正牌貨「外星人時裝」的料子似絲非絲，似絹非絹，薄得貼身，但韌度很強，不易撕裂，而且染料出奇的鮮明，特別耀眼。
市民設法再買到與原裝貨質量相似的。
維珍妮和寶姐以及多位男女模特兒，近水樓台先得月，每人購買了三幾套，穿得很開心。
維珍妮在整理服裝的時候發覺到「外星人時裝」存放起來完全不碍地方。她無意中想到：「一個箱子起碼可以放兩百件……他們帶來五、六十個大箱子，應該有上萬件時裝好賣，可是，他們只賣了千件多一些，難道帶回去的不是空箱子？……難道把另外的賣給一間大公司？……她把這想法對寶姐說了。寶姐認為可能有一間大公司包起大部份「外星人時裝」。
「如果有大公司買到大批貨色，何以不在這熱潮期間推出來賣？」維珍妮說。

「也是。」寶姐同意這意見。兩人沒再深究下去。忙著化妝，更衣去參加一個宴會。
新成立的外商出口公司今晚請客。他們準備也開設一家高級百貨公司，他日在此公司的時裝部常有時裝表演，所以模特兒界也被邀請出席宴會。
維珍妮和寶姐都穿上外星人時裝，維珍妮那襲是翠綠色在銀色中閃耀，雙袖下起如法國古老宮庭貴婦裝，V字領，腰間一條闊銀色帶子，及膝傘裙。
寶姐那襲是桃紅、銀色混雜，馬蹄形之衣袖口，打着摺紋，圓形領口開得又闊又底，胸肌顯著，很景肉感。腰間圍一條帶流蘇的帶子，裙腳在膝頭之上，裙紋是魚尾形，走動時誇長地拂左拂右，裙前下擺多道叉口，坐下來，大腿露了出來。
「包管全場視線都集中在妳身上。」維珍妮取笑她。
「這便是外星人時裝最佳優點。」寶姐得意地在鏡前轉圈子。
這雙知名度甚高之模特兒，配上外星人時裝，果然在宴會場上大受注意。
進出口公司副總裁艾雲士是個年青的、法混血兒。他的視線被維珍妮吸引著。他走近她身旁找話題。
「我在非洲看過一個表演團介紹過這權時裝。」艾雲士笑說。
維珍妮含笑回答：「現在本市很流行。它是一個表演團介紹過來的。」
「不過……請恕我冒昧，可以讓我不過一下妳衣服的料子嗎？」艾雲士問。
維珍妮的肩膊斜向他，讓他觸摸那蓬鬆如燈籠的衣袖。
艾雲士伸手揉搓她的衣袖的料子，臉孔霎時凝重，出現凝難神色。
「有什麼不妥嗎？」維珍妮看出他臉部表情有變化。
「希望不是一樣的質料吧！」艾

士說。
「啊！可能有一個巢穴哩！」維珍妮說。
他們三人先和朋友們告辭，因為那幾個穿「外星人時裝」的人結賬離出。艾雲士你駕自己的車子，我乘寶姐的車子。維珍妮說。
那幾個人乘坐一部大房車，開到郊區一座大別墅。
艾雲士偕同維珍妮、寶姐前去警局。恰巧華探長未下班。
好奇心重的華探長，願意查探究竟。翌日，華探長查到那間大別墅停泊幾部房車，有數十人出入。
「數十人……這裏面已有古怪了。」華探長對下屬說：「不為外星人也值得查探了。」於是帶領幾個助手，假裝「查戶口」。
差不多四十個發音混濁、臉色鐵青，舉止生硬的人，已足令華探長心中有了數。當時只說例行「查戶口」，沒驚動他們。深夜，由四個精於夜行術之幹探偷入該大別墅。發現男女不分房，各人直挺挺的躺在床上。其中只有一個男者獨睡一個房間。早作準備充分的四位幹探，兩人撤開隔音布朝該人身上一蓋，隨即四人齊動手，用鋼鍊把他束緊，扛出門外，由接應的警車跑出門，齊動手把大包裏塞入警車。
警局內已有專家及警方負責人等候著。
經過專家用電子儀器測驗，證實該人非地球人，他承認是來自太空外星球，來地球體驗地球人生活罷了。「我們沒有害地球人之心，只不過出售外星人時裝試驗一下地球人的體質和我們有什麼不同而已。」
後來警方和彈丸島當局如何處理那四十個星球人？列為「極密」處理，無人得知。
維珍妮、寶姐、艾雲士被嘉獎，但被要求保守秘密。
不久，艾雲士追求維珍妮成功，寶姐做伴娘。



雲士說：「非洲一個城市不少人穿這種服裝中毒。醫生檢驗出，如果汗水和那種銀色薄而韌的料子接觸，便會化成毒素，先傷害皮膚，再滲入毛孔損害身體機能。」
「哦？……」維珍妮驚奇。
「這裡處處有冷氣，妳們出汗的機會少，可能不礙事，又可能不是那種品質。」艾雲士說。維珍妮心裡記着這番話。
席散後，艾雲士和幾個進出口公司的負責人再招待模特兒界男女去的士高玩。
維珍妮告辭不去的士高。
「為什麼？」寶姐扯着她。
「最好妳也別去，跳得一身汗沒有好處。」維珍妮把艾雲士的話複述。
「真是！妳信？那是非洲，可能賣的低級貨，我們這是好料子哩！怎會中毒？」寶姐失笑。
「算啦！我不想去，也勸妳別去，或者回家換過衣服再去。」維珍妮說：「也不知怎麼攪的，反正我心裡有陰影。」
艾雲士挽留無效，寶姐取笑他：「都是你的話嚇怕她。哈哈！艾雲士，你的話對維珍妮有影響力哩！我倒要試試是不是出了汗會中毒。」
艾雲士自告奮勇，送維珍妮回家。

事有湊巧，寶姐在的士高跳得一身香汗淋漓，外星人時裝的上身濕透了，當時沒有異樣，待凌晨宵夜回到家，已是三時許，覺得身上皮膚有點刺痛了，被汗濕衣服貼過的上身部份，皮膚還發紅。連忙淋一個熱水浴，擦上潤膚霜。
翌日寶姐把這情況打電話告訴維珍妮。
「穿那些外星人時裝，千萬別冒汗才好。」維珍妮說。「艾雲士倒不是胡說哩。」
下午模特兒們在咖啡室會面，商談兩天後的表演事項，維珍妮和

寶姐也在。
她倆坐在落地大玻璃窗旁，可以清楚外面行人。
「妳看，那兩人很像外星人時裝表演團的模特兒。」寶姐對維珍妮說。
「妳是說他倆的走路姿態？……真像哩！」維珍妮說。她看到一男一女穿着「外星人時裝」。
「妳地寶姐！撲赤！笑了出聲。」那男的臉上好像化過妝。
晚間，她倆應艾雲士邀請去的士高玩，又看見三三兩兩穿太空時裝的男女。
那幾個男女的生硬動作和男的臉上像有化妝的特點，引起維珍妮注意。
維珍妮和艾雲士共舞間，笑問：「你相信外星人到地球來這回事嗎？」
「外國已有証實，外星人是落過地球的。」艾雲士說：「怎麼忽然有此問呢？」
「看見他們想到罷了。」維珍妮側頭示意。
「聽說外星人體內流的不是鮮血。」維珍妮說：「而且皮膚的敏感度很弱。」
「妳常看科幻小說的罷？」艾雲士笑說。維珍妮突然湧起一個念頭。
回座之後拉寶姐入洗手間。
「我想用尖針戳一下那幾個穿外星人時裝的男女。」維珍妮說。
「試一下他們是不是外星人。」
「妳幹什麼啦？腦袋胡思亂想什麼？」寶姐瞪着眼睛。「妳以為真的外星人？」
「總覺得有點問題，我的第六感有感覺。」
「噢！小姐！寶姐不由不信。」維珍妮的第六感很強。
最近一次，寶姐穿一襲吊帶晚裝即將出場，維珍妮覺得她身上時裝的吊帶可能脫落。立即替寶姐檢查，果然發現兩條吊帶都未曾釘牢。原來縫紉工人做了定位，忘却釘牢。若非維珍妮有第六感，寶姐要當眾曝光出醜了。

「啊！可能有一個巢穴哩！」維珍妮說。
他們三人先和朋友們告辭，因為那幾個穿「外星人時裝」的人結賬離出。艾雲士你駕自己的車子，我乘寶姐的車子。維珍妮說。
那幾個人乘坐一部大房車，開到郊區一座大別墅。
艾雲士偕同維珍妮、寶姐前去警局。恰巧華探長未下班。
好奇心重的華探長，願意查探究竟。翌日，華探長查到那間大別墅停泊幾部房車，有數十人出入。
「數十人……這裏面已有古怪了。」華探長對下屬說：「不為外星人也值得查探了。」於是帶領幾個助手，假裝「查戶口」。
差不多四十個發音混濁、臉色鐵青，舉止生硬的人，已足令華探長心中有了數。當時只說例行「查戶口」，沒驚動他們。深夜，由四個精於夜行術之幹探偷入該大別墅。發現男女不分房，各人直挺挺的躺在床上。其中只有一個男者獨睡一個房間。早作準備充分的四位幹探，兩人撤開隔音布朝該人身上一蓋，隨即四人齊動手，用鋼鍊把他束緊，扛出門外，由接應的警車跑出門，齊動手把大包裏塞入警車。
警局內已有專家及警方負責人等候著。
經過專家用電子儀器測驗，證實該人非地球人，他承認是來自太空外星球，來地球體驗地球人生活罷了。「我們沒有害地球人之心，只不過出售外星人時裝試驗一下地球人的體質和我們有什麼不同而已。」
後來警方和彈丸島當局如何處理那四十個星球人？列為「極密」處理，無人得知。
維珍妮、寶姐、艾雲士被嘉獎，但被要求保守秘密。
不久，艾雲士追求維珍妮成功，寶姐做伴娘。



顯示拍攝日期 永記歡樂時刻

「麗確」FF-3DAF全自動相機
配合ASA 1000菲林，在昏暗光線下毋需使用閃光燈。

「麗確」以不斷鑽研的精神，創造出結構精密，設備完善的FF-3DAF型全自動相機，攝影科技再次推進更高領域。

「麗確」FF-3DAF型自動相機優點特多，可配合ASA 1000高速菲林使用，在昏暗的光線下攝影毋需使用閃光燈；更配有自動顯示日期器，能記錄

拍攝日期，將歡樂時光記下。「麗確」FF-3DAF型相機具備多項全自動操作性能，包括電子閃光燈及內藏式鏡頭，拍攝程序一氣呵成，更覺揮灑自如。



太平洋行有限公司
英國皇之傑出機構

RICOH
麗確 FF-3DAF

凡購買「麗確」相機，請索取附著太平洋行印之保用書。
函索說明書請寄香港郵政總局信箱56號太平洋行攝影部。

星期拿



姑

姨

胡 姬

初戀在別人來說是難忘的，充滿羅曼蒂克的溫馨日子。但對我却是一件醜惡的噁心的事。

爲了忘記它與她，我學會了酗酒，爲了遠離柏妮，我漂泊四方，將自己流放到異地。過的日子醉生夢死，毫無意義。

多年前，我知道爸爸在惦記我，他很想見見自己的兒子。他曾經對我童年的要好朋友說：「我半老了，見到喬宜告訴他，回來看看。唉，再不回來一次，只怕我們沒有機會了。」他的話傳到我的耳中，我的心像被重重地挖了一把，觸電似的震動了片刻。

事過情遷，十多年了，我問自己要不要回去一次。如果去見到柏妮又怎樣？

沒有回去的念頭她的影子不會浮現，觸及這個問題，她又鮮明地出神在我腦海中。

十多年前，我離家時還是個年輕的小伙子。

事情應在我媽咪捨棄我父子倆的一年後。

那時的受傷失落，重重地壓在我稚嫩的心中。

父親的工作與別人不同，他上班十二小時，當值的晚上還得在宿舍睡覺，是做兩天休息一天，過所謂「長短更」的日子。

媽媽去世之後，柏妮阿姨搬了來住，她是個沒有結婚的女人。她來住是爲了照顧我和這頭家。

我還在學校讀書，她則朝九晚五。

她下班後便煮飯，與我同食，爸爸下班回來了，我們便很熱鬧，家中也恢復了生氣，一如我媽媽在生時那樣。

我讀書的成績不錯，身體很結實，什麼運動也歡喜。下課後經常是踢波，弄得通身是臭汗回來。

柏妮見了我，便打量一眼說：「哎，不玩到通身汗臭，快快去洗個澡，拿件衣服給我洗。」

我口中邊說，剛才打波怎樣的入球，將對方打敗，邊脫下球衣，走進浴室沐浴。

柏妮很開通，儘管我通身汗臭，她還是說：「快，錫錫柏妮！」她說我做孩子時，便是這樣的錫她，怎樣的把尿撒到她的身上。她又怎樣的打我的屁股。

我有歲半至兩歲時的相，其中有「錫」柏妮的，有她抱着我的。

很快我便發覺，柏妮並不一定要我回來親她的面頰，若果爸爸在家時，她就不提這事。有次她還在我跟前說：「哼，姊夫是個古老石山，是個舊潮人物，我要走了。他在家你不要錫我。」

我在心中說的是完全不錫吧！但她堆滿一面歡樂說：「小明，快來錫姨姨。」

實在我這麼大的年紀，也不好親她，雖然只是她面頰。有時柏妮捧着我的面猛地親，甚至親一親嘴，害得我滿面通紅。她則說：「我很肉緊，你有女同學，我要妬忌。」

她以挑逗的口吻，實際的行動來對我。既使我尷尬，也使我興奮。

她的目的是什麼？不問可知，我完全被她征服了。

我們開始像一對情侶，去看電影，上館子，她還給我東西。

從第一次開始，她以警告的口吻對我說：「小明，我們的事不能讓你古董的爸爸知道。否則，他會說我勾引你，把我趕走的。」

我說：「我們可以結婚？」

她說：「當然可以，不過誰稀罕什麼婚禮，要結我早已結了。」

我說：「你的第一個情人是誰？」

她橫我一眼說：「不許問，也不會告訴你。根本沒有人。」

有一次，我因病入醫院住了幾天。回家不見了柏妮。我打電話到她做事的地方去。

她很高興說：「你出院了，好啊，你在我下班時，我請你吃下午茶。」

「你不回家煮飯麼？」我說。

「不煮了，今後也不到你家中去了。」她說。

「爲什麼？」我說。

「見面才告訴你。」她說。

當我與她面對面坐在餐室的卡位時，她抹抹眼淚說：「跟姊夫吵了架！他不知道人家好，一切是看在姊姊份上去幫你們，他却怪我浪費金錢。遲早他要續娶妻子的，我走開了才不妨礙他。」

我聽了很難過，但不懂得說什麼話安慰她。

「今後，我們怎樣？」我說。

「去那些地方啦！」她含情地瞟我一眼說。

我明白她指的是什麼地方，我們也去過。

我想爸爸娶了妻子，我也可以離開這個家了，我獨自生活，柏妮便成爲我的妻子。

至於她的年齡與我的距離，我完全沒有想。

幾天後，柏妮竟然搬回來住，一切如初，我也高興，柏妮說是爸爸懇她回來住的。

終於，我發覺了一件，令我震驚的事。

那是由一個親戚口中聽到的，爸爸打算跟柏妮結婚，柏妮不肯。

我非常懊惱，柏妮怎可以這樣？她應該跟我爸爸結婚，而不該玩弄我。她這樣將我推到十分尷尬的處境中。

我有了離家的念頭，對柏妮我厭惡了。我不再與她說話，她跟我說什麼，我不睬不睬。

她似乎發覺了。問我爲什麼對她不好，生她什麼氣。

我就是不答。我知道她一定不認。

看到報章上招收航海人員。我去報名受訓。

半年後，我才告訴爸爸，我說：「對不起，我瞞着你，讀了航海速成訓練班，我打算去做海員。」

「爲什麼放棄讀大學？」

「我認爲我做海員更適合。」

爸爸沒說什麼，我却極力忍着眼淚。

「人各有志。」

「我已有了工作，是一艘遠洋輪船——。」

「這麼快有？」

「是，後天便乘飛機去，那船在新加坡。」

「我當班不能送你。」

「爸，我今晚就不回家了，行李衣物我已搬走。」

對於柏妮，我早就不跟她說話，也不聽她解釋什麼。

因爲我從親戚口中聽到，媽媽未死，她已與爸爸有了不尋常的關係。媽媽也與她吵過。

媽媽死了，爸接她來住是爲了他們方便親近。

我離開前，在電話中對她說了這樣的話：

「你太自私了，爲了你弄玩我，你斷送了我們父子的關係。你不嫁我爸爸，不打緊。你嫁給他便要守規矩。你如果又害他，我決不放過你。」

「小明，你誤會了，你不知道的事多着，我實在愛你，小明你——。」

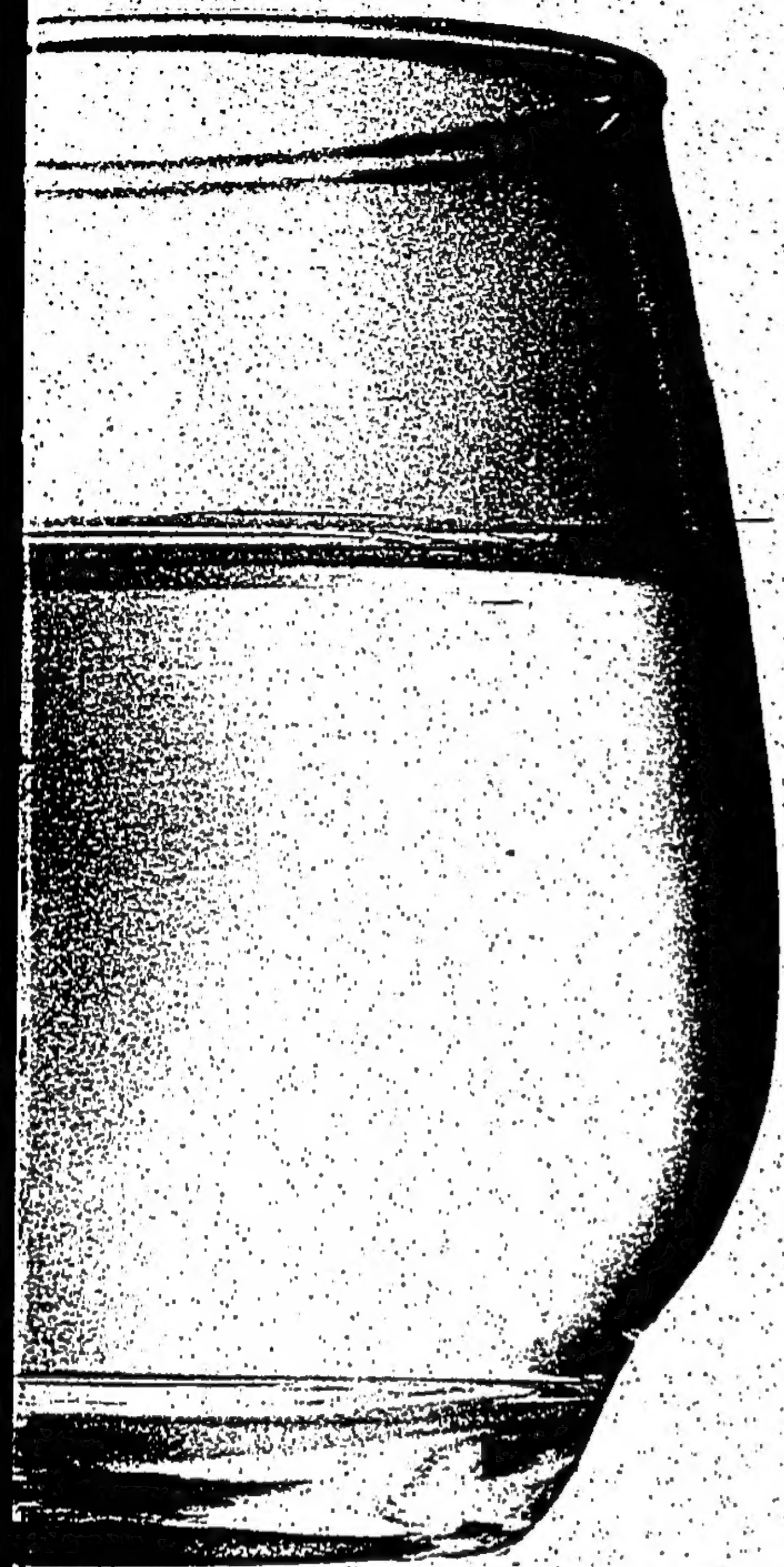
我放下電話，不要聽她說什麼！

如果我不是有了這種過失，我會順利地完成大學的課程，也不會作爲海員，四處漂泊。

我懷念爸爸，却不想見到她。我也不會回K埠去了。

柏妮，她是令我終生痛苦的女人！

保服靈 止痛片



「保服靈」止痛片，對一般痛症，止痛迅速，特別有效。服後不會引致反胃副作用，安全可靠。

主治：
頭痛、牙痛、關節痛、肌肉痛、風濕痛、婦女月事痛、傷風感冒所引起之發熱及痛症。

® 註冊商標

FAST PAIN RELIEF... STOMACH PROTECTION*

BUFFERIN®

**TAMPER
RESISTANT**

100 ANALGESIC
TABLETS



THIS PACKAGE FOR HOUSEHOLDS WITHOUT YOUNG CHILDREN